
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. Ammospiza Caudacuta (comparative Breeding Behavior Of) 000001

2. Ammospiza Caudacuta (comparative Breeding Behavior Of) 000002

3. Ammospiza Caudacuta (comparative Breeding Behavior Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Ammospiza caudacuta (Comparative Breeding Behavior of) 第1/3页

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[vɒl] . - , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː 'piː] . - - - , [sɪks][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [wʌn][fɪg] .
Vol . 10 , No . 2 , pp . 45 - 75 , 6 pls . , 1 fig .
沃尔 . - , 不 . 2 , pp . - - - , 6 请 . , 1 如图 .

第 10 卷，第 2 期，第 45-75 页，图版 6 幅，图 1 幅。

[dɪ'sembə(r)] - , -
December 20 , 1956
十二月 - , -

1956年12月20日

[kəm'pærətɪv] ['briːdɪŋ] [bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv] - - [ænd; ənd][ə; eɪ] . [mə'rɪtɪmə]
Comparative Breeding Behavior of Ammospiza caudacuta and A . maritima
比较 选育 行为 的 - - 和 一个 . 海事

Ammospiza caudacuta 和 A. maritima 的繁殖行为比较

[baɪ]
BY
经过

经过

[glen] [iː] . ['wʊlˌfɛndən]
GLEN E . WOOLFENDEN
格伦 E . 伍尔芬登

格伦·E·伍尔芬登

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1956
Lawrence1956
Lawrence1956

劳伦斯1956

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['hærɪs(ə)n][biː] . ['tɔːrdɔːf]
Harrison B . Tordoff
哈里森 B . 托尔多夫

哈里森·B·托尔多夫

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː 'piː] . - - - , [sɪks][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [wʌn][fɪg] .
Volume 10 , No . 2 , pp . 45 - 75 , 6 pls . , 1 fig .
体积 - , 不 . 2 , pp . - - - , 6 请 . , 1 如图 .

第 10 卷，第 2 期，第 45-75 页，图版 6 幅，图 1 幅。

['pʌblɪʃt] [dɪ'sembə(r)] - , -
Published December 20 , 1956
已发布 十二月 - , -

发表于1956年12月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] .
FERD VOILAND .
费尔德 沃兰德 .

费尔德·沃兰德。

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
JR . , STATE PRINTER
JR . , 状态 打印机

小，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS1956
TOPEKA , KANSAS1956
托皮卡 , KANSAS1956

堪萨斯州托皮卡，1956年

[kəm'pærətɪv] ['briːdɪŋ] [bɪ'heɪvjə(r)]
Comparative Breeding Behavior
比较 选育 行为

比较繁殖行为

[ɒv; əv] - - [ænd; ənd][ə; eɪ] . [mə'rɪtɪmə]
of Ammospiza caudacuta and A . maritima
的 - - 和 一个 . 海事

尾刺阿莫斯皮扎和海滨阿莫斯皮扎

[baɪ]
BY
经过

经过

[glen] [iː] . ['wʊlˌfɛndən]
GLEN E . WOOLFENDEN
格伦 E . 伍尔芬登

格伦·E·伍尔芬登

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] -
Introduction 48
介绍 -

引言 48

[mə'tɪəriəlz] [ænd; ənd] ['meθədz] -
Materials and Methods 48
材料 和 方法 -

材料与方法 48

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eəriə] -
Description of the Area 49
描述 的 这 区域 -

49号区域的描述

['flɔːrə] -
Flora 50
弗洛拉 -

弗洛拉 50

['reptaɪlz] -
Reptiles 50
爬行动物 -

爬行动物 50

['mæm(ə)lz] -
Mammals 50
哺乳动物 -

哺乳动物 50

['predətəz] -
Predators 50
捕食者 -

捕食者50

['pæsəraɪn] [ə'səʊʃɪeɪts] -
Passerine Associates 51
雀形目 合伙人 -

雀形目协会 51

['wɪntə(r)] ['steɪtəs] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃn] -
Winter Status and Spring Migration 51
冬天 地位 和 春天 迁移 -

越冬状况和春季迁徙 51

['terətri] -
Territory 52
领土 -

52号领地

[vɔɪs] -
Voice 58
嗓音 -

语音58

[sɒŋ] -
Song 58
歌曲 -

歌曲58

[kɔːlz] -
Calls 60
呼叫 -

拨打60次

[ˌkɒpjuˈleɪʃn] -
Copulation 61
交配 -

交配 61

[nests] -
Nests 62
巢穴 -

巢穴 62

[egz] [ænd; ənd][ˌɪŋkjuˈbeɪʃ(ə)n] -
Eggs and Incubation 65
鸡蛋 和 孵化 -

卵与孵化 65

[jʌŋ] -
Young 65
年轻的 -

65岁

[grəʊθ] -
Growth 65
生长 -

增长 65

[bɪˈheɪvjə(r)] -
Behavior 68
行为 -

行为 68

[fuːd] , [ˈfiːdɪŋ] [ænd; ənd][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] -
Food , Feeding and Care of the Young 71
食物 , 喂养 和 关心 的 这 年轻的 -

食物、喂养和幼崽护理 71

[ɐknˈɒlɪdʒmənts] -
Acknowledgments 73
致谢 -

致谢 73

[ˈsʌməri] -
Summary 73
概括 -

摘要 73

[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ˈsaɪtɪd] -
Literature Cited 74
文学 引用 -

参考文献74篇

[ˌɪntrəˈdʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ˌtæksəʊ'nɒmɪkəlɪ][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌɔːnɪ'θɒlədʒɪst]
Taxonomically the Genus Ammospiza has received the attention of ornithologists
分类学 这 属 - 有 已收到 这 注意力 的 鸟类学家
[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sentʃəri] .
for more than a century .
为了 更多的 比 一个 世纪 .

从分类学角度来看，Ammospiza 属已经受到鸟类学家的关注超过一个世纪了。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði][bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][nəʊ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][hæz; həz] [biːn] ['stʌdid]
Nevertheless , the behavior of no species of the genus has been studied
尽管如此 , 这 行为 的 不 物种 的 这 属 有 到过 研究
[ɪk'stensɪvli] .
extensively .
广泛地 .

然而，该属中没有任何物种的行为被广泛研究过。

[ðə; ði] ['peɪpəz] [ɒv; əv][mɑːn'tɑːnjə][ænd; ənd]['tɑːmkɪnz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [wɜːks] [ðæt] ['menʃ(ə)n]
The papers of Montagna and Tomkins are the only works that mention
这 文件 的 蒙塔尼亚 和 汤普金斯 是 这 仅有的 作品 那 提到
[bɪ'heɪvjə(r)][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn] ['eni] ['diːteɪl] .
behavior and natural history in any detail .
行为 和 自然的 历史 在 任何 细节 .

蒙塔尼亚和汤普金斯的论文是唯一详细提及动物行为和自然史的著作。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [æn; ən] [ɪn'kriːsɪŋ] [ə'weənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ˌeθə'lɒdʒɪkəl]
There has been an increasing awareness of the importance of ethological
那里 有 到过 一个 增加 意识 的 这 重要性 的 动物行为学
['deɪtə][ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['juːsflnəs] [ɪn] [ˌsɪstɪ'mætɪks] .
data and of their usefulness in systematics .
数据 和 的 他们的 用处 在 系统学 .

人们越来越意识到动物行为学数据的重要性及其在系统学中的作用。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] ,
For these reasons ,
为了 这些 原因 ,

基于这些原因，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld]
I made a comparative study of the breeding behavior of the Sharp - tailed
我 制成 一个 比较 学习 的 这 选育 行为 的 这 锋利的 - 有尾巴的
['spærəʊ] (- -) [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] (- [mə'rɪtɪmə]) [ɪn]
Sparrow (Ammospiza caudacuta) and the Seaside Sparrow (Ammospiza maritima) in
麻雀 (- -) 和 这 海滨 麻雀 (- 海事) 在
[njuː] ['dʒɜːzi] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
New Jersey in the spring and summer of 1955 .
新的 球衣 在 这 春天 和 夏天 的 - .

1955 年春夏两季，我对新泽西州的尖尾麻雀 (Ammospiza caudacuta) 和海滨麻雀 (Ammospiza maritima) 的繁殖行为进行了比较研究。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] - [ænd; ənd][ət'læntɪk] - [kəʊsts] [ɒv; əv] [nɔːθ]
The Seaside Sparrow is restricted to the Gulf - and Atlantic - coasts of North
这 海滨 麻雀 是 受限制的 到 这 海湾 - 和 大西洋 - 海岸 的 北
[ə'merɪkə] , ['briːdɪŋ] [nɔːθ] [tuː; tə] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
America , breeding north to Massachusetts .
美国 , 选育 北 到 马萨诸塞州 .

海滨麻雀仅分布于北美洲的墨西哥湾和大西洋沿岸，繁殖范围北至马萨诸塞州。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [briːdz] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] .
The Sharp - tailed Sparrow breeds south to North Carolina .
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 品种 南 到 北 卡罗莱纳 .

尖尾麻雀的繁殖地向南延伸至北卡罗来纳州。

[ðə; ði][ˌəʊvə'læp][ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [smɔːl] .
The overlap of the breeding ranges of the two species is therefore small .
这 重叠 的 这 选育 范围 的 这 二 物种 是 所以 小的 .

因此，这两个物种的繁殖范围重叠部分很小。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] [ðə; ði] [fɔːmz] ['briːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kəʊst(ə)l] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə]['taɪd(ə)l] ['mɑːrʃəz] ,
Furthermore the forms breeding in the coastal states are restricted to tidal marshes ,
此外 这 表格 选育 在 这 沿海 各州 是 受限制的 到 潮汐 沼泽 ,

此外，沿海各州繁殖的物种仅限于潮汐沼泽地。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [pə'rɪfərəl] ['kɒləniz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] .
and the geographically peripheral colonies of each species are small .
和 这 地理上 外围 殖民地 的 每个 物种 是 小的 .

每种物种的地理边缘种群规模都很小。

[ɪ'regjələ(r)] ['nestɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɔːðənməʊst] ['kɒləniz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] ,
Irregular nesting is the case for the northernmost colonies of the Seaside Sparrow ,
不规律的 嵌套 是 这 案件 为了 这 最北端 殖民地 的 这 海滨 麻雀 ,

海滨麻雀最北端的繁殖群落存在筑巢不规律的情况。

[ɒn] [keɪp] [ˌsiː əʊ 'diː] ([grɪskəm] , - : -) ,
on Cape Cod (Griscom , 1944 : 317) ,
在 岬 鳕鱼 (格里斯科姆 , - : -) ,

在科德角（Griscom，1944：317），

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪz] ['prɒbəbli] [truː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒləniz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ɒn] [piː] ['aɪlənd] ,
and the same is probably true for the colonies of the Sharp - tailed Sparrow on Pea Island ,
和 这 相同的 是 大概 真的 为了 这 殖民地 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 在 豌豆 岛 ,

皮岛上的尖尾麻雀群落的情况可能也类似。

[nɔːθ] [ˌkærə'laɪnə] , [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] - ['feɪljə(r)][tuː; tə][ləʊ'keɪt]['eni] ['briːdɪŋ] [bɝdz][ɪn] [dʒʊ'laɪ] ,
North Carolina , as indicated by Montagna's failure to locate any breeding birds in July ,
北 卡罗莱纳 , 作为 表明的 经过 - 失败 到 定位 任何 选育 鸟类 在 七月 ,

北卡罗来纳州的情况表明，蒙塔尼亚在7月份未能找到任何繁殖鸟类。

- ([mɑːn'tɑːnjə] , 1942b : -) .
1941 (Montagna , 1942b : 256) .
- (蒙塔尼亚 , 1942b : -) .

1941 年（Montagna，1942b：256）。

[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ˌəʊvə'læp][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɪz][ɪn] [njuː] ['dʒɜːzi] [weə(r)] [bəʊθ] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd][kæn; kən][best][biː; bi] ['stʌdid] [kəm'pærətɪvli] .
The center of overlap of the ranges of the two species is in New Jersey where both forms are abundant and can best be studied comparatively .
这 中心 的 重叠 的 这 范围 的 这 二 物种 是 在 新的 球衣 在哪里 两个都 表格 是 丰富 和 能 最好的 是 研究 比较 .

这两个物种分布范围的重叠中心位于新泽西州，这两个物种在那里都很常见，可以进行最好的比较研究。

[mə'tɪəriəlz] [ænd; ənd] ['meθədz]
MATERIALS AND METHODS
材料 和 方法

材料与方法

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['spærəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]['bændɪd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]
The adult sparrows were captured and banded , and sometimes the
这 成人 麻雀 是 捕获 和 带状 , 和 有时 这
['nestliŋ] [wɜ:(r); wə(r)]['bændɪd] .
nestlings were banded .
雏鸟 是 带状 .

成年麻雀被捕获并戴上脚环，有时雏鸟也会被戴上脚环。

[ðə; ði] ['stændəd] ['fʌn(ə)l] [træp] , [beit] [wɪð] [si:dz] , [pru:vd] ['ju:sləs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [bɜ:dz]
The standard funnel trap , baited with seeds , proved useless for capturing birds
这 标准 漏斗 陷阱 , 诱饵 和 种子 , 已证实 无用 为了 捕捉 鸟类
[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs] - ,
of the Genus Ammospiza ,
的 这 属 - ,

用种子作诱饵的标准漏斗陷阱对捕捉 Ammospiza 属的鸟类毫无作用。

[ɔ:l'ðəʊ] ['maɪgrənt] [sə'vænə] ['spærəʊz] (- -) ['redɪli] ['entəd] .
although migrant Savannah Sparrows (Passerculus sandwichensis) readily entered .
虽然 移民 萨凡纳 麻雀 (- -) 容易 进入 .

尽管迁徙的萨凡纳麻雀（Passerculus sandwichensis）很容易进入。

[ə; eɪ][ˌdʒæpə'ni:z][bɜ:d] [net] , ['twenti] - [faɪv] [fi:t] [lɒŋ] , [wɒz; wəz] [ju:st] [sək'sesfəli] .
A Japanese bird net , twenty - five feet long , was used successfully .
一个 日本人 鸟 网 , 二十 - 五 脚 长的 , 曾是 用过的 成功地 .

成功使用了一张25英尺长的日本鸟网。

['eɪti] - [faɪv] [ʃɑ:p] - [teɪld] ['spærəʊz] [ænd; ənd] ['fɔ:ti] ['si:saɪd] ['spærəʊz] [wɜ:(r); wə(r)]['bændɪd][æt; ət]
Eighty - five Sharp - tailed Sparrows and forty Seaside Sparrows were banded at
八十 - 五 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 和 四十 海滨 麻雀 是 带状 在
[tu:] [ləu'kælitiz] .
two localities .
二 地方 .

在两个地点共给 85 只尖尾麻雀和 40 只海滨麻雀套上了环志。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['spærəʊz] [wɜ:(r); wə(r)]['bændɪd] [wɪð] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [ænd; ənd]
All of the adult sparrows were banded with United States Fish and
全部 的 这 成人 麻雀 是 带状 和 团结的 各州 鱼 和
['waɪldlaɪf] ['sɜ:vɪs] ['nʌmbəd] [bændz][ænd; ənd] ['kʌləd] ['seljulɔɪd] [bændz] .
Wildlife Service numbered bands and colored celluloid bands .
野生动物 服务 编号 乐队 和 有色 赛璐珞 乐队 .

所有成年麻雀都被戴上了美国鱼类和野生动物管理局编号的脚环和彩色赛璐珞脚环。

[ðə; ði] ['kʌləd] [bændz][ai] [ju:st] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪntən] [sə'plaɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]
The colored bands I used were obtained from the Hinton Supply Company of
这 有色 乐队 我 用过的 是 获得 从 这 欣顿 供应 公司 的
[nju:] [jɔ:k] ['sɪti] ,
New York City ,
新的 约克 城市 ,

我使用的彩色橡皮筋购自纽约市的欣顿供应公司。

[wɪtʃ] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][keɪdʒ] [bɜ:dz] .
which manufactures them for cage birds .
哪个 制成品 他们 为了 笼 鸟类 .

该公司生产笼养鸟类用的这种产品。

[ðə; ði][fɜːm] [meɪks] [ðem; ðəm][ɪn]['sev(ə)n] [k'ʌləz] , [səʊld][æt; ət] ['riːznəbl] [praisiz] .
The firm makes them in seven colors , sold at reasonable prices .
这 公司 制作 他们 在 七 颜色 , 卖 在 合理的 价格 .

该公司生产七种颜色的产品，售价合理。

[wɪð] ['sev(ə)n] [k'ʌləz] , [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] ,
With seven colors , the number of combinations ,
和 七 颜色 , 这 数字 的 组合 ,

七种颜色，组合数量为

['juːzɪŋ]['əʊnli][wʌn] ['kʌləd] [bænd][ænd; ənd][wʌn][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm][bænd][pə(r)][bɜːd] , [ɪz] ['fɔːti] -
using only one colored band and one aluminum band per bird , is forty -
使用 仅有的 一 有色 乐队 和 一 铝 乐队 每 鸟 , 是 四十 -
[tuː] .
two .
二 .

每只鸟只使用一个彩色脚环和一个铝制脚环，总共是 42。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ai] [daɪd] ['meni] ['ædʌlts][ænd; ənd][ɔːl] ['nestliŋ] .
In addition , I dyed many adults and all nestlings .
在 添加 , 我 染色 许多 成年人 和 全部 雏鸟 .

此外，我还给许多成鸟和所有雏鸟染色。

[ˌælkə'hɒlɪk] [sə'lʊʃən] [ɒv; əv] [vɪk'tɔːriə] [bluː] [biː][es] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ænd; ənd] [əlɪzə'raɪn] [red] [es]
Alcoholic solutions of Victoria Blue B S concentrate and Alizarine Red S
酗酒者 解决方案 的 维多利亚 蓝色的 B S 集中 和 茜素 红色的 S
['kɒns(ə)ntreɪt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
concentrate were used .
集中 是 用过的 .

使用维多利亚蓝BS浓缩液和茜素红S浓缩液的酒精溶液。

[ðə; ði] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [daɪd] [red] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [bluː] ;
The males were dyed red , the females blue ;
这 男性 是 染色 红色的 , 这 女性 蓝色的 ;

雄性被染成红色，雌性被染成蓝色；

['veəriəs] ['eəriəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌləd] [ɪn]['ɔːdə(r)] ['fɜːðə(r)] [tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlaɪz][ðə; ði]
various areas of the body were colored in order further to individualize the
各种各样的 区域 的 这 身体 是 有色 在 命令 更远 到 个性化 这
[bɝdz] .
birds .
鸟类 .

为了进一步区分不同的鸟类，对鸟类身体的各个部位进行了着色。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [daɪz] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] , [ðə; ði] ['mɑːkiŋz] [wɜː(r); wə(r)]
Although the dyes disappeared in less than a month , the markings were
虽然 这 染料 消失 在 较少的 比 一个 月 , 这 标记 是
['helpf(ə)l][ɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] .
helpful on many occasions .
有帮助 在 许多 场合 .

虽然染料在一个月内就消失了，但这些标记在很多情况下都很有用。

[wen] [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][bɜːd][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ai] ['ɔːlweɪz] [sekst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['ɔːdnrəli]
When an adult bird was captured I always sexed it and ordinarily
什么时候 一个 成人 鸟 曾是 捕获 我 总是 性别 它 和 按说
[wei] [ænd; ənd] ['meʒəd] [ˌaɪ 'tiː] .
weighed and measured it .
称重 和 测量 它 .

当捕获到成年鸟类时，我总是会辨别它的性别，通常还会称重和测量它的尺寸。

[ðə; ði] ['nestliŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [wei] [ænd; ənd] ['meʒəd] ['deɪli] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] - ['aʊəz] .
The nestlings were weighed and measured daily at intervals of 24 hours .
这 雏鸟 是 称重 和 测量 日常的 在 间隔 的 - 小时 .

每隔 24 小时，每天对雏鸟进行称重和测量。

[ai] [bɪlt] [ə; eɪ] [kə'rɑ:l] [ɒv; əv] ['hɑ:dweə(r)] [klɒθ] [ə'raʊnd] [wʌn] [ʃɑ:p] - [teɪld] ['spærəʊ] [nest] [ɪn] ['ɔ:də(r)]
I built a corral of hardware cloth around one Sharp - tailed Sparrow nest in order
我 建造 一个 围栏 的 硬件 布 大约 一 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 巢 在 命令
[tu:; tə] ['meʒə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [nest] .
to measure the young after they left the nest .
到 措施 这 年轻的 后 他们 左边 这 巢 .

为了在幼鸟离巢后测量它们，我用金属网在一个尖尾麻雀的巢穴周围建了一个围栏。

[ðə; ði] [seks] [ɒv; əv] ['eni] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [wɒz; wəz] [æsə'teind] [baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [k'ləʊeɪkəl] ['eəriə] , [æz; əz]
The sex of any adult was ascertained by examining the cloacal area , as
这 性别 的 任何 成人 曾是 已确定 经过 检查 这 泄殖腔 区域 , 作为
[dɪ'skraɪbd] [baɪ] [sɔ:lt] (- : - - -) .
described by Salt (1954 : 61 - 75) .
描述 经过 盐 (- : - - -) .

任何成年动物的性别都是通过检查泄殖腔区域来确定的，正如 Salt (1954:61-75) 所描述的那样。

[seks] [æz; əz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [wɒz; wəz] [kə'rɔbə,reit] [baɪ] [ɪn'tɜ:n(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Sex as determined by this method was corroborated by internal examination of
性别 作为 决定 经过 这 方法 曾是 证实 经过 内部的 考试 的
[ðə; ði] ['spesəmən] [kə'lektɪd] .
the specimens collected .
这 标本 集 .

通过这种方法确定的性别，经对采集的标本进行内部检查证实。

[ə; eɪ] [pæn] ['bæləns] ['ækjərət] [tu:; tə] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [græm] [wɒz; wəz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [weɪɪŋ]
A pan balance accurate to one - tenth of a gram was used for weighing
一个 平底锅 平衡 准确的 到 一 - 第十 的 一个 克 曾是 用过的 为了 称重
.
.
.

使用精度为十分之一克的天平进行称重。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [wei] [ɪn] [ə; eɪ] [klɒθ] [sæk] ,
The adults were weighed in a cloth sack ,
这 成年人 是 称重 在 一个 布 解雇 ,

成年人被装在布袋里称重，

[ðə; ði] [sæk] ['bi:ɪŋ] [wei] [i:tʃ] [taɪm] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['erə(r)] ['əʊɪŋ] [tu:; tə] ['veəriəb(ə)l] ['mɔɪstʃə(r)]
the sack being weighed each time to prevent error owing to variable moisture
这 解雇 存在 称重 每个 时间 到 防止 错误 欠款 到 多变的 水分
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fæktəz] .
and other factors .
和 其他 因素 .

每次都要称量麻袋的重量，以防止因水分变化和其他因素造成的误差。

['drægɪŋ] [ðə; ði] [mɑ:ʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] [wɒz; wəz] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] [ɪn] ['faɪndɪŋ] [nests] .
Dragging the marsh with a rope was ineffectual in finding nests .
拖拽 这 沼泽 和 一个 绳索 曾是 无效 在 寻找 巢穴 .

用绳子拖拽沼泽地来寻找鸟巢是无效的。

[ðə; ði] [bɜ˞dz] [flʌʃt] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [rəʊp] [nɪə] [ðem; ðəm] .
The birds flushed long before the rope neared them .
这 鸟类 酡 长的 前 这 绳索 接近 他们 .

绳子还没靠近鸟儿，它们就飞走了。

[ai] [faʊnd] [nests] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spærəʊz] [baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ][blaɪnd] .
I found nests of the sparrows by using a blind .
我 成立 巢穴 的 这 麻雀 经过 使用 一个 瞎的 .

我利用伪装帐篷找到了麻雀的巢穴。

[frɒm; frəm][ə; eɪ][blaɪnd][ai] [wʊd] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ə'prɒksɪmət] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][nest][baɪ]
From a blind I would determine the approximate location of a nest by
从 一个 瞎的 我 会 决定 这 近似 地点 的 一个 巢 经过
['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][bɝdz] .
watching the movements of the adult birds .
观看 这 移动 的 这 成人 鸟类 .

我躲在隐蔽处，通过观察成鸟的活动来确定鸟巢的大致位置。

[ðen] [ai] [wʊd] ['aɪðə(r)] [meɪk] [ə; eɪ][də'rekt] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [muːv] [ðə; ði][blaɪnd]
Then I would either make a direct search of the vegetation or move the blind
然后 我 会 任何一个 制作 一个 直接的 搜索 的 这 植被 或者 移动 这 瞎的
['kləuzə(r)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['æktʃuəl][saɪt] .
closer to find the actual site .
更近 到 寻找 这 实际的 地点 .

然后我会直接搜索植被，或者把伪装掩体移近一些，找到真正的目标地点。

['meni] ['aʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [spent] [ɪn][blaɪndz] .
Many hours were spent in blinds .
许多 小时 是 花费 在 百叶窗 .

他们花了很多时间待在百叶窗里。

[ai][hæd; həd] [tuː] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] ,
I had two in operation throughout the breeding season ,
我 有 二 在 手术 自始至终 这 选育 季节 ,

整个繁殖季节我都有两台机器在运行。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ðiːz] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtə][ɒn][bɪ'heɪvjə(r)][wɜː(r); wə(r)]
and it was from these that most of the data on behavior were
和 它 曾是 从 这些 那 最多 的 这 数据 在 行为 是
[ə'kjuːmjəleɪtɪd] .
accumulated .
积累 .

大部分行为数据都是从这些研究中积累起来的。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɛvən][eks] - ['kəʊtɪd] [bɪ'nɒkjələ(r)][ænd; ənd]
Observations were made by means of a 7 x 50 coated binocular and
观察 是 制成 经过 方法 的 一个 7 x - 涂层 双筒望远镜 和
[ɒn] [ə'keɪʒnz] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] - . 6x ['spɒtɪŋ] ['telɪskəʊp] .
on occasions by means of a 19 . 6x spotting telescope .
在 场合 经过 方法 的 一个 - . 6x 发现 望远镜 .

观测主要使用 7 x 50 镀膜双筒望远镜，有时也使用 19.6 倍观景望远镜。

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə]
DESCRIPTION OF THE AREA
描述 的 这 区域

区域描述

[ðə; ði] [ɪn'tensɪv] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt][ɒn][ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [west][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv]
The intensive work was carried out on the marshes west of the town of
这 密集的 工作 曾是 携带 出去 在 这 沼泽 西方 的 这 镇 的
[ˌlævə'lɛt] [ɪn]['əʊʃ(ə)n] ['kaʊnti] ,
Lavallette in Ocean County ,
拉瓦莱特 在 海洋 县 ,

这项密集型工作是在海洋县拉瓦莱特镇以西的沼泽地进行的。

[njuː] ['dʒɜːzi] .
New Jersey .
新的 球衣 .

新泽西州。

['fɜːðə(r)] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [æt; ət] ['ʌðə(r)] [ləu'kælitiz] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ,
Further observations were made at other localities in the county ,
更远 观察 是 制成 在 其他 地方 在 这 县 ,

在县内其他地区也进行了进一步的观察，

[ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['tʃædwɪk] ['mɑːrʃəz] ([pleɪt] [sɪks]) , [wʌn] [maɪl] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] [saɪt] ,
in particular at the Chadwick marshes (plate 6) , one mile north of the Lavallette site ,
在 特别的 在 这 查德威克 沼泽 (盘子 6) , 一 英里 北 的 这 拉瓦莱特 地点 ,

尤其是在查德威克沼泽地（图 6），位于拉瓦莱特遗址以北一英里处，

[weə(r)] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [wɜː(r); wə(r)] ['bændɪd] .
where many of the Ammospizas were banded .
在哪里 许多 的 这 - 是 带状 .

许多 Ammospiza 被标记在那里。

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləu'kælitiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['nɒmɪneɪt] ['reɪsɪz] ,
The breeding Ammospizas of the localities are the nominate races ,
这 选育 - 的 这 地方 是 这 提名 种族 ,

当地的繁殖种群是指名亚种，

[ə; eɪ] . [siː] . - (['gmeɪlɪn]) [ænd; ənd] [ə; eɪ] . [em] . [mə'rɪtɪmə] (['wɪlsn]) .
A . c . caudacuta (Gmelin) and A . m . maritima (Wilson) .
一个 . c . - (格梅林) 和 一个 . 米 . 海事 (威尔逊) .

A. c. caudacuta (Gmelin) 和 A. m. maritima (Wilson)。

[ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sænd] ['biːtʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ət'læntɪk] [kəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɒf'ʃɔː(r)] [bɑːrz] [wɪtʃ] ,
Characteristic of the sand beaches of the Atlantic coast of the United States are offshore bars which ,
特征 的 这 沙 海滩 的 这 大西洋 海岸 的 这 团结的 各州 是 离岸 酒吧 哪个 ,

美国大西洋沿岸沙滩的特色是离岸沙洲，

[wen] [ɪk'spəʊzd] , [fɔːm] [lɒŋ] [beɪz] ['pærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kəʊstlaɪn] .
when exposed , form long bays parallel to the coastline .
什么时候 裸露 , 形式 长的 海湾 平行线 到 这 海岸线 .

暴露在外时，形成与海岸线平行的长海湾。

[ðiːz] [beɪz] [bɪ'kʌm] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['mɑːrʃəz] [ðæt] [ɪn] [tɜːn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - .
These bays become surrounded by marshes that in turn are inhabited by the two species of Ammospiza .
这些 海湾 变得 包围 经过 沼泽 那 在 转动 是 有人居住的 经过 这 二 物种 的 - .

这些海湾周围环绕着沼泽，而沼泽中又栖息着两种 Ammospiza 物种。

[ðə; ði] [bɝdz] [prɪ'fɜː(r)] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [kləusɪst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ([pleɪt] [sɪks]) .
The birds prefer the marshes closest to the ocean (plate 6) .
这 鸟类 更喜欢 这 沼泽 最接近 到 这 海洋 (盘子 6) .

这些鸟类更喜欢靠近海洋的沼泽地（图 6）。

[ai] [meɪd] [trɪps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [saɪd] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['bɑrnɪˌgæt] [beɪ] [ænd; ənd]
I made trips to the marshes on the mainland side of upper Barnegat Bay and
我 制成 旅行 到 这 沼泽 在 这 大陆 边 的 上 巴内加特 湾 和
[faʊnd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [nəʊ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɪn] ['rezɪdəns] .
found only a few Sharp - tailed Sparrows and no Seaside Sparrows in residence .
成立 仅有的 一个 很少 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 和 不 海滨 麻雀 在 住宅 .

我前往巴尼加特湾上游大陆一侧的沼泽地，只发现了几只尖尾麻雀，没有发现海滨麻雀。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['mɑːrʃəz] [ðæt] [ai] [wɜːkt] [ɒn] [wɒz; wəz] [ə'prɒksɪmətli] -
The island of the Lavallette marshes that I worked on was approximately 1400
这 岛 的 这 拉瓦莱特 沼泽 那 我 工作 在 曾是 大约 -
[fiːt] [lɒŋ] [ænd; ənd] - [fiːt] [waɪd] .
feet long and 600 feet wide .
脚 长的 和 - 脚 宽的 .

我工作的拉瓦莱特沼泽岛屿长约 1400 英尺，宽约 600 英尺。

[wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] ['sentrəl] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [sænd] [fɪl] ,
One - third of the east central end of the island was covered with sand fill ,
一 - 第三 的 这 东方 中央 结尾 的 这 岛 曾是 涵盖 和 沙 充满 ,

岛屿东部中心区域的三分之一被沙土覆盖。

[pʌmpt] [ðeə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['stʌdi] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] ([pleɪt] [wʌn] , [fɪg] .
pumped there several years before the study was begun (plate 1 , fig .
泵 那里 一些 年 前 这 学习 曾是 开始 (盘子 1 , 如图 .

在研究开始前几年就已在那里进行泵送（图 1，图)。

[biː]) .
b) .
b) .

b)。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [dɪtʃ] .
The island was also ditched .
这 岛 曾是 还 抛弃 .

该岛也被废弃了。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [iːst] - [west] ['dɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [speɪst] - [fiːt] [ə'pɑːt] ;
The four east - west ditches are spaced 125 feet apart ;
这 四 东方 - 西方 沟渠 是 间隔 - 脚 除 ;

这四条东西走向的沟渠间距为 125 英尺；

[ðə; ði] [tuː] ['dɪtʃɪz] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [tuː; tə] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] - [fiːt] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtʃueɪtɪd]
the two ditches perpendicular to these are 340 feet apart and are situated
这 二 沟渠 垂直 到 这些 是 - 脚 除 和 是 位于
[ɪn] [ðə; ði] ['westən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
in the western portion of the island .
在 这 西 部分 的 这 岛 .

与这些沟渠垂直的两条沟渠相距 340 英尺，位于岛屿的西部。

[ðiːz] ['dɪtʃɪz] , [ə'rɪdʒənəli] [dʌg] [æz; əz] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'kriːsɪŋ] [ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
These ditches , originally dug as a means of decreasing the mosquito population ,
这些 沟渠 , 起初 挖 作为 一个 方法 的 递减 这 蚊子 人口 ,

这些沟渠最初是为了减少蚊子数量而挖掘的，

[ɑː(r); ə(r)] [wʌn] [fʊt] [waɪd] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [θriː] [fiːt] [diːp] .
are one foot wide and almost three feet deep .
是 一 脚 宽的 和 几乎 三 脚 深的 .

宽一英尺，深近三英尺。

[ðə; ði] ['ekskəveɪtɪd] [ɜːθ] [ɪz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ['pærəlelɪŋ] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
The excavated earth is deposited in a row paralleling the ditch .
这 挖掘 地球 是 已存 在 一个 排 平行 这 沟 .

挖出的土堆成一排，与沟渠平行。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['aɪlənd] , [ɪk'sklu:dɪŋ] [ðə; ði][sænd] [fɪl] [ɪz] [nɒt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [fi:t] [ə'bʌv] ['nɔ:m(ə)l] [haɪ] [taɪd] .
The entire island , excluding the sand fill is not more than two feet above normal high tide .
这 全部的 岛 , 不包括 这 沙 充满 是 不是 更多的 比 二 脚 多于 普通的 高的 潮 .

除填沙部分外，整个岛屿的高度不超过正常高潮线以上两英尺。

[ɪn] ['ɔ:gəst] , - , [æb'nɔ:məli] [haɪ] ['wɔ:tə(r)] , [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['hʌrɪkən] " ['kɒni] " ,
In August , 1955 , abnormally high water , a result of hurricane " Connie " ,
在 八月 , - , 异常地 高的 水 , 一个 结果 的 飓风 " 康妮 " ,

1955年8月，飓风"康妮"导致异常高的洪水，

[rəʊz][fɔ:(r)][tu:; tə][faɪv] [fi:t] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɔ:l][bʌt; bət][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ][fju:] [maʊndz] [ɒv; əv][sænd] .
rose four to five feet and covered all but the tops of the bushes and a few mounds of sand .
玫瑰 四 到 五 脚 和 涵盖 全部 但 这 最高额 的 这 灌木丛 和 一个 很少 土堆 的 沙 .

高达四到五英尺，除了灌木丛的顶部和几个沙堆外，几乎完全被覆盖。

[ləʊ] [taɪdz][ɪk'spəʊz][nəʊ] [mʌd] [flæts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑ:ʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['nɪəli] ['vɜ:tɪk(ə)l][bæŋks][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] [fʊt] [di:p] .
Low tides expose no mud flats for the edges of the marsh are nearly vertical banks and the water along the edges is more than one foot deep .
低的 潮汐 暴露 不 泥 公寓 为了 这 边缘 的 这 沼泽 是 几乎 垂直的 银行 和 这 水 沿着 这 边缘 是 更多的 比 一 脚 深的 .

低潮时不会露出泥滩，因为沼泽边缘几乎是垂直的堤岸，而且边缘的水深超过一英尺。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['temprətʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʊ'laɪ] ,
The average temperature for July ,
这 平均的 温度 为了 七月 ,

七月份的平均气温

[kəm'paɪld] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] - [jɪə(r)]['pɪəriəd][æt; ət][ðə; ði] ['æzbəri] [pɑ:k] ['weðə(r)] ['steɪʃ(ə)n][ɪz] - . 6°F .
compiled over a 34 year period at the Asbury Park weather station is 72 . 6°F .
编译 超过 一个 - 年 时期 在 这 阿斯伯里 公园 天气 车站 是 - . 6°F .

阿斯伯里帕克气象站 34 年的累计数据显示为 72.6°F。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [meɪ] [θru:] ['ɔ:gəst] , [ə'kwaɪəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] ,
The average precipitation from May through August , acquired over the same length of time ,
这 平均的 沉淀 从 可能 通过 八月 , 获得 超过 这 相同的 长度 的 时间 ,

5月至8月期间的平均降水量，

[ɪz] [bɪ'twi:n] [θri:] . [faɪv][ænd; ənd][fɔ:r] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] [pə(r)] [mʌnθ] .
is between 3 . 5 and 4 . 5 inches per month .
是 之间 3 . 5 和 4 . 5 英寸 每 月 .

每月长度在 3.5 到 4.5 英寸之间。

[ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [wɪndz; waɪndz][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] .
In spring and summer the prevailing winds are from the south and southwest .
在 春天 和 夏天 这 盛行 风 是 从 这 南 和 西南 .

春夏两季盛行南风和西南风。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [ʃɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] ['greɪtə(r)]
Therefore , the south and west shores of the island are subject to greater
所以 , 这 南 和 西方 海岸 的 这 岛 是 主题 到 更大的
[ˌinʌn'deiʃən] [baɪ] ['wɔːtə(r)] .
inundations by water .
洪水 经过 水 .

因此，该岛的南岸和西岸更容易受到水淹。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] [ˌʌnprə'tektɪd] [baɪ] ['neɪbərɪŋ] ['aɪləndz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['əʊpən]
The fact that the island is unprotected by neighboring islands from the open
这 事实 那 这 岛 是 未受保护 经过 邻接 岛屿 从 这 打开
[ɪk'spæns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪ] [ɒn] [ðɪs] [saɪd] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
expanse of the bay on this side is also of importance in this respect .
广阔 的 这 湾 在 这 边 是 还 的 重要性 在 这 尊重 .

就这一点而言，该岛没有邻近岛屿的保护，直接暴露在海湾的开阔水域中，这也是一个重要因素。

[ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] [ʃɔːz] , [ɒn] [ðə; ði] [liː] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
The north and east shores , on the lee side of the island ,
这 北 和 东方 海岸 , 在 这 李 边 的 这 岛 ,

岛屿背风面的北岸和东岸，

[ɑː(r); ə(r)] ['gɑːdɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['əʊpən] [beɪ] [baɪ] [ˌnɪə'baɪ] [lænd] .
are guarded from the open bay by nearby land .
是 守卫 从 这 打开 湾 经过 附近 土地 .

附近陆地阻挡了海湾与外界的直接联系。

[ðə; ði] [ɪk'spəʊzd] ['sʌðən] [ʃɔːz] , [weə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpən] [mʌd] [ænd; ənd] [spɑːs] ['pætʃɪz]
The exposed southern shores , where there was open mud and sparse patches
这 裸露 南部 海岸 , 在哪里 那里 曾是 打开 泥 和 疏 补丁
[ɒv; əv] [kɔːd] - [grɑːs] ,
of cord - grass ,
的 绳索 - 草 ,

裸露的南岸，那里有开阔的泥滩和稀疏的芦苇丛，

[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [prɪ'fɜːd] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] .
were the preferred feeding areas of the Seaside Sparrows .
是 这 首选 喂养 区域 的 这 海滨 麻雀 .

是海滨麻雀最喜欢的觅食区域。

[læk] [ɒv; əv] [ɪk'spəʊzd] [ænd; ənd] ['əʊpən] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] [meɪ] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv]
Lack of exposed and open feeding areas may account for the absence of
缺少 的 裸露 和 打开 喂养 区域 可能 帐户 为了 这 缺席 的
[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn] ['eəriəz] [ðæt] ['ʌðəwaɪz] [siːm] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz]
this species in areas that otherwise seem to fulfill the requirements of the species
这 物种 在 区域 那 否则 似乎 到 实现 这 要求 的 这 物种
.
.
.

缺乏开阔的觅食场所可能是导致该物种在其他方面似乎能够满足其需求的地区缺席的原因。

[tuː] ['meɪdʒə(r)] [drɪft] [laɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] :
Two major drift lines were present on the island :
二 主要的 漂移 线条 是 展示 在 这 岛 :

岛上存在两条主要的漂流带：

[wʌn] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtəlaɪn] [kən'sistid] ['məʊstli] [ɒv; əv] [ded] [iːl] [grɑːs] (
one within a few feet of the waterline consisted mostly of dead eel grass (
一 之内 一个 很少 脚 的 这 吃水线 由……组成 大多 的 死的 鳗鱼 草 (
['zɑːstərə] [mə'riːnə]) ,
Zostera marina) ,
大叶藻 码头) ,

离水线几英尺远的地方主要由枯死的鳗草（Zostera marina）组成。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['sɪtʃueɪtɪd] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['kætteɪl] [strɪp] , [kən'teɪnd] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv]
and the other , situated close to the cattail strip , contained a variety of
和 这 其他 , 位于 关闭 到 这 香蒲 条 , 包含 一个 种类 的
['flɒtsəm] ([ˌpiː 'el] . [ˌtuː'tuː] , [fɪg] .
flotsam (pl . 2 , fig .
废料 (pl . 2 ，如图 .

另一个位于香蒲带附近，里面有各种各样的漂浮物（图 2，图）。

[ə; eɪ]) .
a) .
一个) .

一个)。

['flɔːrə]
FLORA
植物

弗洛拉

[ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði]['aɪlənd] [kən'sistid] ['tʃiːfli] [ɒv; əv] [smuːð] [kɔːd] - [grɑːs] ([spɑːr'tiːnə]
The vegetation on the island consisted chiefly of smooth cord - grass (Spartina
这 植被 在 这 岛 由……组成 主要 的 光滑的 绳索 - 草 (斯巴蒂纳
[ˌɔːltərnɪ'flɔːrə]) , [blæk] [grɑːs] (['dʒʌŋkəs][gɛ'rɑːrdi]) ,
alterniflora) , black grass (Juncus gerardi) ,
互花米草) , 黑色的 草 (灯心草 杰拉尔迪) ,

岛上的植被主要由光叶碱蓬（Spartina alterniflora）和黑草（Juncus gerardi）组成。

['kætteɪl] (['taɪfə] [ɛs'piː] .) , [ænd; ənd] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] (['iːvə] [fruː'tɛsənz]) .
cattail (Typha sp .) , and marsh - elder (Iva frutescens) .
香蒲 (蒂法 sp .) , 和 沼泽 - 长老 (伊娃 frutescens) .

香蒲 (Typha sp.) 和沼泽接骨木 (Iva frutescens)。

['ʌðə(r)] [plɑːnts][aɪ'dentɪfaɪd][ɒn][ðə; ði]['eəriə][wɜː(r); wə(r)] :
Other plants identified on the area were :
其他 植物 已识别 在 这 区域 是 :

该区域还发现了其他植物：

['kɒmən] [riːd] [grɑːs] (['frægmaitis] [kə'mjuːnɪs]) [ænd; ənd]['slendə(r)] [grɑːs] ['wɜːt] ([ˌsælɪ'kɔːnɪə]
common reed grass (Phragmites communis) and slender grass wort (Salicornia
常见的 芦苇 草 (芦苇 共产主义) 和 苗条 草 麦芽汁 (盐角草
[jʊˌroʊ'piːə]) .
europea) .
欧洲) .

芦苇（Phragmites communis）和欧洲盐角草（Salicornia europea）。

[blæk] [grɑːs] [grəuz] [ɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)] , ['draɪə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] , [ænd; ənd] [kɔːd] - [grɑːs]
Black grass grows on the inner , dryer portions of the marsh , and cord - grass
黑色的 草 生长 在 这 内 , 烘干机 部分 的 这 沼泽 , 和 绳索 - 草
[prɪ'fɜːz] [ðə; ði]['wetə(r)] ['pɔːʃənz] ,
prefers the wetter portions ,
偏好 这 更湿润 部分 ,

黑草生长在沼泽内部较干燥的区域，而绳草则更喜欢生长在较潮湿的区域。

['grəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
growing to the edge of the water .
生长 到 这 边缘 的 这 水 .

一直生长到水边。

[ðə; ði] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] ['məʊstli][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊndz] [ɒv; əv] [ɜːθ] [dʌg]
The marsh - elder bushes mostly are restricted to the mounds of earth dug
这 沼泽 - 长老 灌木丛 大多 是 受限制的 到 这 土堆 的 地球 挖
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] .
from the ditches .
从 这 沟渠 .

沼泽接骨木灌木大多只生长在沟渠挖出的土堆里。

['kætˌteɪlz] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [grəʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [bænd] ['pærəlelɪŋ] , [bʌt; bət] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [jɑːrdz]
Cattails , in general , grow in a narrow band paralleling , but back a few yards
香蒲 , 在 一般的 , 生长 在 一个 狭窄的 乐队 平行 , 但 后退 一个 很少 码
[frɒm; frəm] , [ðə; ði] ['ʃɔːlaɪn] .
from , the shoreline .
从 , 这 海岸线 .

香蒲通常生长在与海岸线平行但距离海岸线几码远的狭窄地带。

['eəriəz][ɒv; əv] [mɪkst] [blæk] [grɑːs] [ænd; ənd] [kɔːd] - [grɑːs] [ə'kɜːd] .
Areas of mixed black grass and cord - grass occurred .
区域 的 混合 黑色的 草 和 绳索 - 草 发生 .

有黑草和绳草混生的区域。

['reptaɪlz]
REPTILES
爬行动物

爬行动物

['daɪmənd] - [bækt] ['terəpɪn] ([ˌmælˌə'klɛmɪs] ['terəpɪn]) [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli] ['reptaɪlz] [rɪ'kɔːdɪd]
Diamond - backed terrapins (Malaclemys terrapin) were the only reptiles recorded
钻石 - 支持的 龟 (马拉克莱米斯 龟) 是 这 仅有的 爬行动物 记录
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['stʌdi] ['aɪlənd] .
from the study island .
从 这 学习 岛 .

研究岛屿上记录到的唯一爬行动物是菱背龟（Malaclemys terrapin）。

['sevrəl] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn][lænd] , [bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtəz]
Several were taken on land , but the majority were seen in the waters
一些 是 已采取 在 土地 , 但 这 多数 是 已见 在 这 水
[ə'baʊt][ðə; ði] [mɑːʃ] .
about the marsh .
关于 这 沼泽 .

有些是在陆地上被捕获的，但大多数是在沼泽附近的水域中发现的。

[ɒn][dʒuːn] - [ə; eɪ] [blæk] [sneɪk] (['koʊlʊbər][kən'strɪktə(r)]) [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] ['bʊʃi] ['eəriə]
On June 27 a black snake (Coluber constrictor) was seen in a bushy area
在 六月 - 一个 黑色的 蛇 (科卢伯 收缩) 曾是 已见 在 一个 茂密的 区域
['bɔːdərɪŋ] [ə; eɪ] [mɑːʃ] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [saɪd][ɒv; əv]['bɑrnɪˌgæt] [beɪ] .
bordering a marsh on the mainland side of Barnegat Bay .
毗邻 一个 沼泽 在 这 大陆 边 的 巴内加特 湾 .

6 月 27 日，有人在巴内加特湾大陆一侧沼泽边缘的灌木丛中发现了一条黑蛇（Coluber constrictor）。

[ə; eɪ] [fjuː] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ləʊ'kæləti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ]
A few Sharp - tailed Sparrows were seen in the same locality and a singing
一个 很少 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 已见 在 这 相同的 地点 和 一个 歌唱
[meɪl] ([dʒiː] . [iː] . ['dʌbljuː] . -) [wɪð] ['testiːz] - [eks][eit][əm əm] .
male (G . E . W . 559) with testes 14 x 8 mm .
男性 (G . E . W . -) 和 睾丸 - x 8 毫米 .

在同一地点还发现了几只尖尾麻雀，以及一只正在鸣叫的雄性（GEW 559），其睾丸大小为 14 x 8 毫米。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ([dʒiː] . [iː] . ['dʌbljuː] . -) [wɪð] [ə; eɪ] [bruːd] [pætʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] .
and a female (G . E . W . 558) with a brood patch were collected .
和 一个 女性 (G . E . W . -) 和 一个 幼虫 修补 是 集 .

还采集到了一只带有育雏斑的雌性个体（GEW 558）。

['mæm(ə)lz]
MAMMALS
哺乳动物

哺乳动物

['əʊnli] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] , [bəuθ] [ə'bʌndənt] , [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ɒn] [ðə; ði] ['stʌdi] ['aɪlənd]
Only two species of mammals , both abundant , were present on the study island
仅有的 二 物种 的 哺乳动物 , 两个都 丰富 , 是 展示 在 这 学习 岛
:
:
:

研究岛屿上只有两种哺乳动物，而且数量都很丰富：

[ðə; ði] ['medəʊ] [vəʊl] ([maɪk'rəʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]) [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌskræt] ([ɑːn'dɑːtrə] [zaɪbɛθɪkəs]
the meadow vole (Microtus pennsylvanicus) and the muskrat (Ondatra zibethicus
这 草地 田鼠 (田鼠 宾夕法尼亚) 和 这 麝鼠 (翁达特拉 紫花苜蓿
) .
) .
) .

草原田鼠（Microtus pennsylvanicus）和麝鼠（Ondatra zibethicus）。

[ðə; ði] ['mʌskræt] [dʌg] [b'ʌɹəʊz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv]
The muskrats dug burrows beneath the level of the water into the banks of
这 麝鼠 挖 洞穴 下面 这 等级 的 这 水 进入 这 银行 的
[ðə; ði] ['aɪlənd] ,
the island ,
这 岛 ,

麝鼠在岛屿岸边，水面以下的地方挖洞。

[juːst] [ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [æz; əz] [ruːts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːʃ] [ænd; ənd] [bɪlt] [sʌm; səm]
used the ditches as routes to the interior of the marsh and built some
用过的 这 沟渠 作为 路线 到 这 内部的 的 这 沼泽 和 建造 一些
[smɔːl] ['haʊzɪz] ,
small houses ,
小的 房屋 ,

他们利用沟渠作为通往沼泽深处的通道，并建造了一些小房子。

['məʊstli] [frɒm; frəm] ['kætteɪl] [stemz] .
mostly from cattail stems .
大多 从 香蒲 茎 .

主要来自香蒲茎。

['predətəz]
PREDATORS
捕食者

捕食者

[ən'les] [ðə; ði] [ə'bʌv] [nemd] ['mæm(ə)lz] [prei] [ɒn] [ðə; ði] ['spærəʊz] ,
Unless the above named mammals preyed on the sparrows ,
除非 这 多于 命名 哺乳动物 被捕食 在 这 麻雀 ,

除非上述哺乳动物捕食麻雀，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒləni] [æt; ət] [ˌlævə'lɛt] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪviən] .
all of the enemies of the colony at Lavallette were avian .
全部 的 这 敌人 的 这 殖民地 在 拉瓦莱特 是 鸟类 .

拉瓦莱特殖民地的所有敌人都是鸟类。

[bəʊθ] [kraʊz] (['kɔːvəs] [brækɝɪnkoʊs]) [ænd; ənd] [fɪʃ] [kraʊz] (['kɔːvəs] -) ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]
Both Crows (Corvus brachyrhynchos) and Fish Crows (Corvus ossifragus) visited the
两个都 乌鸦 (乌鸦 短吻鳄) 和 鱼 乌鸦 (乌鸦 -) 到访 这
['ləʊk(ə)l] ['mɑːrʃəz] ['friːkwəntli] [æz; əz] [dɪd] [ə; eɪ] [mɑːʃ] [hɔːk] (['sɜːkəs] [saɪəniːəs]) .
local marshes frequently as did a Marsh Hawk (Circus cyaneus) .
当地的 沼泽 频繁地 作为 做过 一个 沼泽 鹰 (马戏团 蓝绿色) .

乌鸦（Corvus brachyrhynchos）和鱼鸦（Corvus ossifragus）经常光顾当地的沼泽地，沼泽鹰（Circus cyaneus）也经常光顾那里。

[ai] [wɒtʃt] [ðə; ði] [mɑːʃ] [hɔːk] [meɪk] ['meni] ['pɑːsɪz] [æt; ət] [wɒt] [ai] [θɔːt] [wɜː(r); wə(r)] ['spærəʊz]
I watched the Marsh Hawk make many passes at what I thought were sparrows
我 观看 这 沼泽 鹰 制作 许多 通过 在 什么 我 想法 是 麻雀
,
,
,

我看到那只沼泽鹰多次俯冲攻击我以为是麻雀的鸟。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['əʊnli] ['ænɪm(ə)l] [ai] ['evə(r)] [sɔː] [kɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [hɔːk] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [maɪk'rəʊtəs] .
but the only animal I ever saw caught by the hawk was a Microtus .
但 这 仅有的 动物 我 曾经 锯 捕捉 经过 这 鹰 曾是 一个 田鼠 .

但我见过的唯一被鹰捕获的动物是田鼠。

[ðə; ði] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'lɑːmd] [wen] [ðə; ði] [hɔːk] [ə'pɪəd] , ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['saɪləntli]
The sparrows were alarmed when the hawk appeared , quickly and silently
这 麻雀 是 惊慌 什么时候 这 鹰 出现 , 迅速地 和 默默
[ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [grɑːs] .
disappearing into the grass .
消失 进入 这 草 .

老鹰出现时，麻雀们受到了惊吓，迅速而无声地消失在草丛中。

[æt; ət] [liːst] [tuː] [nests] [ɒn] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] [mɑːʃ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['predətəz] [ɪn] [ðə; ði]
At least two nests on the Lavallette Marsh were destroyed by predators in the
在 至少 二 巢穴 在 这 拉瓦莱特 沼泽 是 损毁 经过 捕食者 在 这
[kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] - .
course of the breeding season of 1955 .
课程 的 这 选育 季节 的 - .

1955 年繁殖季节期间，拉瓦莱特沼泽地至少有两个鸟巢被捕食者摧毁。

[wʌn] [nest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [wɒz; wəz] ['empti] [wen] [ai] [tʃekt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] [θriː] ;
One nest of the Seaside Sparrow was empty when I checked it on July 3 ;
一 巢 的 这 海滨 麻雀 曾是 空的 什么时候 我 已检查 它 在 七月 3 ;

7月3日我去查看时，发现一个海滨麻雀的巢穴是空的；

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] [ˌtuː'tuː] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [kən'teɪnd] [fɔː(r)] [jʌŋ] , [θriː] [deɪz] [əʊld] .
on July 2 it had contained four young , three days old .
在 七月 2 它 有 包含 四 年轻的 , 三 天 老的 .

7月2日，里面有四只出生三天的幼崽。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [ded] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] , [ə'prɒksɪmətli] [θriː] [deɪz] [əʊld] ,
On July 21 I found a dead Sharp - tailed Sparrow , approximately three days old ,
在 七月 - 我 成立 一个 死的 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 , 大约 三 天 老的 ,

7月21日，我发现了一只死去的尖尾麻雀，大约死了三天。

['laɪɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] ['mætɪd] [grɑːs] .
lying on a patch of matted grass .
说谎 在 一个 修补 的 哑光 草 .

躺在一片凌乱的草地上。

[ə; eɪ] [həʊl] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [flæŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːd] [ænd; ənd] [blʌd] [wɒz; wəz] ['prez(ə)nt] [ə'baʊt] [ðə; ði]
A hole was in the flank of the bird and blood was present about the
一个 洞 曾是 在 这 侧翼 的 这 鸟 和 血 曾是 展示 关于 这
[bɪl] .
bill .
账单 .

鸟的侧腹有一个洞，喙周围有血迹。

[ðɪs] ['nestlɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [nest] ['ʌndə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
This nestling was not from a nest under observation .
这 雏鸟 曾是 不是 从 一个 巢 在下面 观察 .

这只雏鸟并非来自我们正在观察的鸟巢。

['pæsəraɪn] [ə'səʊʃɪeɪts]
PASSERINE ASSOCIATES
雀形目 同事

雀形目协会

[ɒn] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['mɑːrʃəz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pæsəraɪn] [ə'səʊʃɪeɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]
On the Lavallette marshes the only passerine associates of the two species of
在 这 拉瓦莱特 沼泽 这 仅有的 雀形目 同事 的 这 二 物种 的
- [wɜː(r); wə(r)] [sɒŋ] ['spærəʊz] ([ˌmɛlə'spaɪzə] [mə'ləʊdiə] [ət'læntikə]) [ænd; ənd] [lɒŋ] - [bɪld]
Ammospiza were Song Sparrows (Melospiza melodia atlantica) and Long - billed
- 是 歌曲 麻雀 (梅洛斯皮扎 旋律 大西洋) 和 长的 - 账单
[mɑːʃ] [ren] (- [pə'lʌstrɪs] [pə'lʌstrɪs]) .
Marsh Wrens (Telmatodytes palustris palustris) .
沼泽 鹪鹩 (- 沼泽地 沼泽地) .

在拉瓦莱特沼泽地，与两种 Ammospiza 相关的雀形目鸟类只有歌雀（Melospiza melodia atlantica）和长嘴沼泽鹪鹩（Telmatodytes palustris palustris）。

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] [sɒŋ] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [les] [ðæn; ðən] [sɪks] [peəz] [ɒv; əv] [mɑːʃ] [ren] ['nestɪd] [ɒn]
Two pairs of Song Sparrows and less than six pairs of marsh wrens nested on
二 对 的 歌曲 麻雀 和 较少的 比 六 对 的 沼泽 鹪鹩 嵌套 在
[ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə] .
the study area .
这 学习 区域 .

研究区域内有两对歌雀和不到六对沼泽鹪鹩筑巢。

[wʌn] [sɒŋ] ['spærəʊ] [nest] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ænd; ənd] [ɪz] [plɔtid] [ɒn] [ðə; ði] [mæp] ([ˌpiː 'el] . [wʌn] , [fɪg] .
One Song Sparrow nest was found and is plotted on the map (pl . 1 , fig .
一 歌曲 麻雀 巢 曾是 成立 和 是 绘制 在 这 地图 (pl . 1 , 如图 .

发现了一个歌雀巢，并在地图上标出（图 1，图 1）。

[biː]) ; [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [peə(r)] ['nestɪd] ['sʌmweə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [iːst] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] .
b) ; the other pair nested somewhere along the east shore of the island .
b) ; 这 其他 一对 嵌套 某处 沿着 这 东方 支撑 的 这 岛 .

b)；另一对鸟栖息在岛屿东岸的某个地方。

[ðə; ði] [sɒŋ] ['spærəʊz] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [əb'teɪnd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [fuːd]
The Song Sparrows at the east end of the island obtained most of their food
这 歌曲 麻雀 在 这 东方 结尾 的 这 岛 获得 最多 的 他们的 食物
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] [jɒt] [klʌb] [ə'krɒs] ['fɪfti] [jɑːrdz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)]
from the grounds of the Lavallette Yacht Club across fifty yards of water
从 这 理由 的 这 拉瓦莱特 游艇 俱乐部 穿过 五十 码 的 水
[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
to the east .
到 这 东方 .

岛屿东端的歌雀主要从东边五十码外的拉瓦莱特游艇俱乐部的场地获取食物。

[ðə; ði][peə(r)] [ðæt] ['nestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [fed] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][sænd] [fɪl]
The pair that nested in the western portion of the island fed along the sand fill
这 一对 那 嵌套 在 这 西 部分 的 这 岛 美联储 沿着 这 沙 充满
[ɔː(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['beɪsiːz][ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] .
or along the bases of the marsh - elder .
或者 沿着 这 基地 的 这 沼泽 - 长老 .

在岛屿西部筑巢的那对鸟儿，沿着沙土填埋场或沼泽接骨木的根部觅食。

[ðeə(r)] [nest] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [ɪk'stensɪv] ['eəriə][ɒv; əv] [ðiːz] [bʊʃɪz] ;
Their nest was built in the most extensive area of these bushes ;
他们的 巢 曾是 建造 在 这 最多 广泛的 区域 的 这些 灌木丛 ;

它们的巢筑在这些灌木丛中最广阔的区域；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] [fʊt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [ded] [bʊʃ]
it was placed approximately one foot above the ground in a small dead bush
它 曾是 放置 大约 一 脚 多于 这 地面 在 一个 小的 死的 衬套
[ænd; ənd] [geɪnd] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [kən'siːlmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [blæk] [grɑːs] .
and gained support and concealment from the surrounding black grass .
和 获得 支持 和 隐蔽 从 这 周围 黑色的 草 .

它被放置在离地面约一英尺高的小枯灌木丛中，周围黑色的草丛为其提供了支撑和掩护。

[θriː] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [egz] ['hætʃt] [ɒn][dʒuːn] - ,
Three of the four eggs hatched on June 30 ,
三 的 这 四 鸡蛋 孵化 在 六月 - ,

6月30日，四枚蛋中有三枚孵化。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [left] [ðə; ði] [nest] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - .
and the young left the nest on July 11 .
和 这 年轻的 左边 这 巢 在 七月 - .

幼鸟于7月11日离巢。

[bəʊθ]['peərənts] [fed] [ðə; ði] ['ɒfsprɪŋ] .
Both parents fed the offspring .
两个都 父母 美联储 这 后代 .

父母双方都喂养了幼崽。

[ðə; ði] [mɑːʃ] [ren] [fed] [ænd; ənd] ['nestɪd] [ɪn][ðə; ði]['kætˌteɪlz] .
The marsh wrens fed and nested in the cattails .
这 沼泽 鹪鹩 美联储 和 嵌套 在 这 香蒲 .

沼泽鹪鹩在香蒲丛中觅食和筑巢。

[ai]['nevə(r)] [sɔː] [ðiːz] [ren] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kætˌteɪlz] .
I never saw these wrens away from the cattails .
我 绝不 锯 这些 鹪鹩 离开 从 这 香蒲 .

我从未在香蒲丛以外的地方见过这些鹪鹩。

['wɪntə(r)] ['steɪtəs] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃn]
WINTER STATUS AND SPRING MIGRATION
冬天 地位 和 春天 迁移

越冬状况和春季迁徙

['əʊʃ(ə)n] ['kaʊnti] [ɪz][ten] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə] ['triːtɪd] [ɪn] [krʊkʃæŋks] ['riːdʒən(ə)l] [wɜːk] (
Ocean County is ten miles south of the area treated in Cruickshank's regional work (
海洋 县 是 十 英里 南 的 这 区域 治疗 在 克鲁克香克 区域 工作 (
-) .
1942) .
-) .

海洋县位于克鲁克香克 (Cruickshank) 1942 年的区域研究工作所涉及区域的南 10 英里处。

[hiː; hi] [kən'sidə] [bəʊθ] ['spiːʃiːz] [æz; əz][reə(r)][tuː; tə]['kæʒuəl]['wɪntə(r)] ['rezɪdənts] .
He considers both species as rare to casual winter residents .
他 考虑 两个都 物种 作为 稀有的 到 随意的 冬天 居民 .

他认为这两种物种对于偶尔来此过冬的居民来说都很罕见。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [hiː; hi] [sez] ([piː] . -)
Concerning the spring migration of the Sharp - tailed Sparrow he says (p . 456)
有关 这 春天 迁移 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 他 说道 (p . -)

关于尖尾麻雀的春季迁徙，他写道（第 456 页）

" [ðə; ði][fɜːst] ['waɪdspred] [weɪv] ['nevə(r)] ['kɒmz] [bɪ'fɔː(r)]['eɪprəl] - , [haʊ'evə(r)] ,
" The first widespread wave never comes before April 25 , however ,
" 这 第一的 广泛 海浪 绝不 来 前 四月 - , 然而 ,

“然而，第一波大规模疫情永远不会早于4月25日到来。”

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][bɜːdz] [ə'raɪv] [ɪn] [meɪ] .
and most of the birds arrive in May .
和 最多 的 这 鸟类 到达 在 可能 .

大多数鸟类在五月份抵达。

" [hiː; hi] ['menʃnz] [ðæt] [leɪt] [meɪ] [ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [maɪ'greɪʃn] [ænd; ənd] [ðæt] ['stræglə]
" He mentions that late May is the height of migration and that stragglers
" 他 提及 那 晚的 可能 是 这 高度 的 迁移 和 那 掉队者
[ɑː(r); ə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][dʒuːn] .
are passing through up to the middle of June .
是 通过 通过 向上 到 这 中间 的 六月 .

“他提到，5 月下旬是迁徙高峰期，零星的移民会一直迁徙到 6 月中旬。

[ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪn] [sprɪŋ] [ɪz]['sɪmələ(r)] ([piː] . -) :
The arrival of the Seaside Sparrow in spring is similar (p . 458) :
这 到达 的 这 海滨 麻雀 在 春天 是 相似的 (p . -) :

春季海滨麻雀的到来与之类似（第 458 页）：

[ðə; ði][fɜːst] ['waɪdspred] ['muːvmənt] [ɪz][ɪn] ['ɜːli] [meɪ] ,
the first widespread movement is in early May ,
这 第一的 广泛 移动 是 在 早期的 可能 ,

第一次大规模运动发生在五月初，

[ðə; ði] [piːk] [ɪz] [riːtʃt] [ɪn][ðə; ði] [θɜːd] [wiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
the peak is reached in the third week of the month ,
这 顶峰 是 达到 在 这 第三 星期 的 这 月 ,

高峰期出现在当月的第三周。

[ænd; ənd] ['stræglə] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [θruː] [ðə; ði]['sekənd] [wiːk] [ɪn][dʒuːn] .
and stragglers have been recorded through the second week in June .
和 掉队者 有 到过 记录 通过 这 第二 星期 在 六月 .

六月的第二周仍有零星人员出现。

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɪn]['əʊʃ(ə)n] ['kaʊnti] ['ɔːlməʊst] ['deɪli] [ɔːl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [faʊnd] [nəʊ] ['siːsaɪd]
I was in the field in Ocean County almost daily all spring and found no Seaside
我 曾是 在 这 场地 在 海洋 县 几乎 日常的 全部 春天 和 成立 不 海滨
['spærəʊz] [ænd; ənd]['əʊnli] [tuː] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [nɔːθ] [ɒv; əv]['bɑrnɪˌgæt] ['ɪnlet] ,
Sparrows and only two Sharp - tailed Sparrows north of Barnegat Inlet ,
麻雀 和 仅有的 二 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 北 的 巴内加特 进口 ,

整个春天我几乎每天都去海洋县的野外考察，但没有发现海滨麻雀，只在巴尼加特湾以北发现了两只尖尾麻雀。

['əʊʃ(ə)n] ['kaʊnti] , [bɪ'fɔː(r)] [meɪ] [faɪv] .
Ocean County , before May 5 .
海洋 县 , 前 可能 5 .

海洋县，5月5日之前。

[ai] ['weid] [θruː] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [æt; ət] ['tʃædwɪk] , [ˌlævə'lɛt] ,
I waded through the marshes at Chadwick , Lavallette ,
我 涉水 通过 这 沼泽 在 查德威克 , 拉瓦莱特 ,

我趟过了查德威克和拉瓦莱特的沼泽地，

[ænd; ənd]['aɪlənd] [biːtʃ] [steɪt] [pɑːk] [ɒn]['eɪprəl] - [wen] [haɪ] [taɪdz] ['kʌvəd] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [dens]
and Island Beach State Park on April 27 when high tides covered all of the dense
和 岛 海滩 状态 公园 在 四月 - 什么时候 高的 潮汐 涵盖 全部 的 这 稠密
[ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sɔː] [nəʊ] ['spærəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - .
vegetation and saw no sparrows of the Genus Ammospiza .
植被 和 锯 不 麻雀 的 这 属 - .

4 月 27 日，我们在岛屿海滩州立公园，当时涨潮淹没了所有茂密的植被，没有看到任何 Ammospiza 属的麻雀。

[ɪf] ['meni] [hæd; həd] [biːn] ['prez(ə)nt][ɒn] [ðɪs] [deɪt] [ai] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] .
If many had been present on this date I would have seen them .
如果 许多 有 到过 展示 在 这 日期 我 会 有 已见 他们 .

如果那天在场的人很多，我肯定能看到他们。

[ɒn] [meɪ] [faɪv][bəuθ] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)]['plentɪf(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['tʃædwɪk] ['mɑːrʃəz] .
On May 5 both species were plentiful on the Chadwick marshes .
在 可能 5 两个都 物种 是 丰富 在 这 查德威克 沼泽 .

5月5日，查德威克沼泽地这两种动物数量都很多。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fendɪŋ] ['teritəriz] .
Furthermore , the Seaside Sparrows were defending territories .
此外 , 这 海滨 麻雀 是 防守 领土 .

此外，海滨麻雀还在保卫领地。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [nɒk'tɜːn(ə)l] [flaɪt]
The absence of the two species the previous day indicates a large nocturnal flight
这 缺席 的 这 二 物种 这 以前的 天 表示 一个 大的 夜 航班
.
.
.

前一天这两种鸟类的缺席表明夜间发生了大规模迁徙。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] [wiːks] [ɪn] [meɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['spærəʊz] [ɒv; əv] [ðɪs]
It was during the second and third weeks in May that the sparrows of this
它 曾是 期间 这 第二 和 第三 周 在 可能 那 这 麻雀 的 这
['dʒiːnəs][wɜː(r); wə(r)][məʊst] [ə'bʌndənt] .
genus were most abundant .
属 是 最多 丰富 .

五月的第二周和第三周是这种麻雀数量最多的时期。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd] ['meni] [ʌn'bændɪd] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['pætʃɪz] [ɒv; əv]['kætˌteɪlz]
In this period many unbanded Seaside Sparrows were in the patches of cattails
在 这 时期 许多 未分组 海滨 麻雀 是 在 这 补丁 的 香蒲
[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'fendɪd] [baɪ][ðə; ði]['rezɪdənt] [meɪlz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['terətri] - [h'əʊldəz] .
that were being defended by the resident males from other territory - holders .
那 是 存在 辩护 经过 这 居民 男性 从 其他 领土 - 持有者 .

在此期间，许多未佩戴脚环的海滨麻雀栖息在香蒲丛中，这些香蒲丛由当地雄性麻雀抵御其他领地占有者。

[wʌn] - - - ([dʒiː] . [iː] . ['dʌbljuː] . -) [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [kɔːs]
One Ammospiza caudacuta subvirgata (G . E . W . 545) was taken in the course
一 - - - (G . E . W . -) 曾是 已采取 在 这 课程
[ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
of the study .
的 这 学习 .

在研究过程中，采集了一头尾刺鲀（GEW 545）。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] (['əʊvəri] : ['sɛvən][eks][faɪv][əm əm] .)
It was a female (ovary : 7 x 5 mm .)
它 曾是 一个 女性 (子房 : 7 x 5 毫米 .)

这是一只雌性（卵巢：7 x 5 毫米）。

[weɪɪŋ] - . [θriː][græmz] (" ['mɒdərət] [fæt] ") , ['teɪkən][ɒn][dʒuːn][eit] , - ,
weighing 15 . 3 grams (" moderate fat ") , taken on June 8 , 1955 ,
称重 - . 3 克 (" 缓和 胖的 ") , 已采取 在 六月 8 , - ,

1955年6月8日采集的样本，重15.3克（“中等脂肪”），

[ɒn][ə; eɪ] [mɑːʃ] [nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'næsˌkwɑːn]['rɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] ['mɒnməθ] - ['əʊʃ(ə)n]
on a marsh near the mouth of the Manasquan River on the Monmouth - Ocean
在 一个 沼泽 靠近 这 嘴 的 这 马纳斯昆 河 在 这 蒙茅斯 - 海洋

['kaʊnti] [laɪn] .
County line .
县 线 .

在蒙茅斯县和海洋县交界处，马纳斯昆河河口附近的一片沼泽地上。

[ðɪs] [mɑːʃ] [ɪz] [dɪ'saɪdɪdli] [les] ['brækɪʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] [ænd; ənd] ['tʃædwɪk] ['mɑːrʃəz] .
This marsh is decidedly less brackish than the Lavallette and Chadwick marshes .
这 沼泽 是 绝对地 较少的 微咸的 比 这 拉瓦莱特 和 查德威克 沼泽 .

这片沼泽的咸度明显低于拉瓦莱特沼泽和查德威克沼泽。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] - [siːn] [ðeə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ]
The specimen was the only Ammospiza seen there and was probably a
这 标本 曾是 这 仅有的 - 已见 那里 和 曾是 大概 一个

['maɪgrənt] , [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [leɪt] [deɪt] ;
migrant , despite the late date ;
移民 , 尽管 这 晚的 日期 ;

尽管采集时间较晚，但该标本是当地发现的唯一一只 Ammospiza，很可能是一只迁徙来的物种；

[ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][ə'kɜː(r)] [leɪt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ət'læntɪk] [kəʊst] [saʊθ] [ɒv; əv][ɪts] ['briːdɪŋ]
this subspecies is known to occur late along the Atlantic Coast south of its breeding
这 亚种 是 已知 到 发生 晚的 沿着 这 大西洋 海岸 南 的 它是 选育

[reɪndʒ] .
range .
范围 .

已知该亚种会在繁殖范围以南的大西洋沿岸较晚时分出现。

['krʊkʃæŋk] (- :
Cruickshank (1942 :
克鲁克香克 (- :

克鲁克香克（1942年：

- - -) [kən'sidə] [ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][biː; bi]
454 - 455) considers the peak of spring migration for this subspecies to be
- - -) 考虑 这 顶峰 的 春天 迁移 为了 这 亚种 到 是

[riːtʃt] [ɪn] [leɪt] [meɪ] .
reached in late May .
达到 在 晚的 可能 .

454-455）认为该亚种春季迁徙的高峰期在五月下旬达到。

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] . [siː] . - [ɪn][ə; eɪ] [mɑːʃ] ['siːmɪŋli] [nɒt]['seɪlaɪn] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
To find A . c . subvirgata in a marsh seemingly not saline enough for the
到 寻找 一个 . c . - 在 一个 沼泽 似乎 不是 盐水 足够的 为了 这

['nɒmɪneɪt] [reɪs] [ɪz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
nominate race is not surprising .
提名 种族 是 不是 奇怪 .

在盐度似乎不足以容纳指名亚种的沼泽中发现 A. c. subvirgata 并不奇怪。

[ə; eɪ] . [siː] . - [briːdz] [ɪn] ['mɑːrʃəz] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [njuː] ['ɪŋglənd] ,
A . c . subvirgata breeds in marshes , along the coast of New England ,
一个 . c . - 品种 在 沼泽 , 沿着 这 海岸 的 新的 英格兰 ,

A. c. subvirgata 在新英格兰沿海的沼泽地繁殖。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] [freʃ] ['wɔːtə(r)] ([mɑːn'tɑːnjə] , 1942b : -) .
which are almost fresh water (Montagna , 1942b : 256) .
哪个 是 几乎 新鲜的 水 (蒙塔尼亚 , 1942b : -) .

几乎是淡水（Montagna，1942b：256）。

[ə; eɪ] . [siː] . - [ɪz]['əʊnli]['kæʒuəl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][sɔːlt]['wɔːtə(r)] .
A . c . caudacuta is only casual away from salt water .
一个 . c . - 是 仅有的 随意的 离开 从 盐 水 .

A. c. caudacuta 仅在远离盐水的地方呈偶发性。

['terətri]
TERRITORY
领土

领土

[ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['triːtɪs] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ˌterɪ'tɔːrɪəlɪzəm] , [naɪs] (- : -) ,
In a general treatise on the subject of territorialism , Nice (1933 : 98) ,
在 一个 一般的 论文 在 这 主题 的 领土主义 , 好的 (- : -) ,

['sʌməraɪzɪŋ] ['haʊəd] ,
summarizing Howard ,
总结 霍华德 ,

在关于领土主义的总体论述中，尼斯（1933：98）总结了霍华德的观点，

['steɪtɪd] : " ['terətri] [ɪm'plaɪz][ɪn][ðə; ði] [meɪl] [bɜːd] [ˌaɪsə'leɪʃn] , [əd'vɜːtɪsmənt] , [fɪk'seɪʃn] , [ænd; ənd]
stated : " Territory implies in the male bird isolation , advertisement , fixation , and
声明 : " 领土 暗示 在 这 男性 鸟 隔离 , 广告 , 固定 , 和

[ɪn'tɒlərəns] .
intolerance .
不容忍 .

声明："领地在雄鸟身上意味着孤立、炫耀、执着和不宽容。

" [ai] [kən'kluːdɪd] [frɒm; frəm][maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ðæt] [ɔːl][fɔː(r)] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ig'zibitid] [baɪ]
" I concluded from my observations that all four requirements are exhibited by
" 我 结束 从 我的 观察 那 全部 四 要求 是 展出 经过

[meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [waɪl] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz] [wel] [dɪ'veləpt] [ɪn] [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld]
male Seaside Sparrows while none of them is well developed in male Sharp - tailed
男性 海滨 麻雀 尽管 没有任何 的 他们 是 出色地 发达 在 男性 锋利的 - 有尾巴的

['spærəʊz] .
Sparrows .
麻雀 .

"根据我的观察，我得出结论，雄性海滨麻雀具备所有四项要求，而雄性尖尾麻雀则没有一项要求发展得很好。

[ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ɪz] [dɪ'skʌst] ['seprətli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] .
This subject is discussed separately for the two species .
这 主题 是 讨论 分别地 为了 这 二 物种 .

这个问题将针对这两个物种分别进行讨论。

['tɑːmkɪnz] (- :
Tomkins (1941 :
汤普金斯 (- :

汤普金斯（1941年：

- - -) ['stʌdid] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv] - [mə'rɪtɪmə] - [nɪə(r)][ðə; ði] [maʊθ]
38 - 51) studied populations of Ammospiza maritima macgillivrayii near the mouth
- - -) 研究 人口 的 - 海事 - 靠近 这 嘴

[ɒv; əv][ðə; ði] [sə'vænə] ['rɪvə(r)][ɪn] [saʊθ] [ˌkærə'laɪnə][ænd; ənd] ['dʒɔːdʒə] [ænd; ənd] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [ðɪs]
of the Savannah River in South Carolina and Georgia and concluded that this
的 这 萨凡纳 河 在 南 卡罗莱纳 和 乔治亚州 和 结束 那 这

[fɔːm] [ɪz] [nɒt] [ˌterə'tɔːriəl] .
form is not territorial .
形式 是 不是 领土 .

38-51) 研究了南卡罗来纳州和佐治亚州萨凡纳河口附近的 Ammospiza maritima macgillivrayii 种群，并得出结论，这种形态不具有领地性。

[ɪn] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'kluʒənz] , [hiː; hi][kwəʊtid] [naɪs] (- : - - -) [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
In support of his conclusions , he quoted Nice (1933 : 90 - 91) as follows :
在 支持 的 他的 结论 , 他 引 好的 (- : - - -) 作为 跟随 :

为了支持他的结论，他引用了尼斯（1933：90-91）的话如下：

" ['terətri] ['kænɒt] [miːn] [dʒʌst][ðə; ði] [nest] [spɒt] [wen] [ðə; ði]['ædʌlts] [fiːd] [ɪn] ['kɒmən] ;
" Territory cannot mean just the nest spot when the adults feed in common ;
" 领土 不能 意思是 只是 这 巢 点 什么时候 这 成年人 喂养 在 常见的 ;

“当成鸟共同觅食时，领地不能仅仅指筑巢地点；

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] - [nest] ['terətri] ,
this may be ' nest territory ,
这 可能 是 - 巢 领土 ,

这可能是“巢穴领地”，

- [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] ['mætə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['terətri] [ɪn][ɪts] [strɪkt] [sens] [tuː; tə]
' but it is a very different matter from a territory in its strict sense to
- 但 它 是 一个 非常 不同的 事情 从 一个 领土 在 它是 严格的 感觉 到

[wɪtʃ] ['peərənts] [kən'faɪn] [ðəm'selvz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] .
which parents confine themselves during the breeding season .
哪个 父母 局限 他们自己 期间 这 选育 季节 .

但这与严格意义上的领地截然不同，父母在繁殖季节会把自己限制在领地内。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['terətri] [laɪz][ɪn][ɪts] [ɪk'skluːsɪvnəs] ;
Again , the very essence of a territory lies in its exclusiveness ;
再次 , 这 非常 本质 的 一个 领土 谎言 在 它是 独家性 ;

再次强调，领土的本质就在于其排他性；

[ɪf] [ə; eɪ]['bɜːrdz][reɪndʒ][ɪz][nɒt] [dɪ'fendɪd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['terətri] .
if a bird's range is not defended , it is not a territory .
如果 一个 鸟类 范围 是 不是 辩护 , 它 是 不是 一个 领土 .

如果鸟类的活动范围没有得到捍卫，那就不能称之为领地。

" [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['nestɪŋ] [graʊndz] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]
" The feeding and nesting grounds of breeding Seaside Sparrows are often
" 这 喂养 和 嵌套 理由 的 选育 海滨 麻雀 是 经常

['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [bɝdz] .
separated by a portion of the marsh which is not used by the birds .
分开 经过 一个 部分 的 这 沼泽 哪个 是 不是 用过的 经过 这 鸟类 .

“海滨麻雀的觅食地和筑巢地通常被一部分沼泽隔开，而这部分沼泽并不被鸟类使用。

[ðɪs] ['kɔmplɪˌkeɪts] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌterə'tɔːriəl] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
This complicates study of the territorial habits of the species .
这 使情况复杂化 学习 的 这 领土 习惯 的 这 物种 .

这使得研究该物种的领地习性变得复杂。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [miːn] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz][nɒt] [ˌterə'tɔːriəl] .
It does not mean , however , that the species is not territorial .
它 做 不是 意思是 , 然而 , 那 这 物种 是 不是 领土 .

但这并不意味着该物种没有领地意识。

[ðə; ði] [bɝdz] ['stʌdid] [baɪ] ['tɑːmkɪnz] [hæd; həd] ['seprət] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['nestɪŋ] [graʊndz] .
The birds studied by Tomkins had separate feeding and nesting grounds .
这 鸟类 研究 经过 汤普金斯 有 分离 喂养 和 嵌套 理由 .

汤普金斯研究的鸟类有独立的觅食地和筑巢地。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] , ['tɑːmkɪnz] (- :
Concerning this , Tomkins (1941 :
有关 这 , 汤普金斯 (- :

关于这一点，汤姆金斯（1941年：

-) [steɪts] [ðæt] " [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] [[sə'vænə] ['rɪvə(r)] ['eəriə]] ['ɒf(ə)n]
43) states that " The Seaside Sparrows of this locality [Savannah River area] often
-) 各州 那 " 这 海滨 麻雀 的 这 地点 [萨凡纳 河 区域] 经常
[lɪv; laɪv] [weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [rɪ'kwaɪərmənts] [['ædɪkwət] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] ['suːtəb(ə)l] ['nestɪŋ]
live where the two requirements [adequate feeding grounds and suitable nesting
居住 在哪里 这 二 要求 [足够的 喂养 理由 和 合适的 嵌套
['kʌvə(r)]] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['miːtɪŋ] ,
cover] are not always together or even meeting ,
覆盖] 是 不是 总是 一起 或者 甚至 会议 ,

43）指出，"该地区（萨凡纳河地区）的海滨麻雀经常生活在两个必要条件（充足的觅食地和合适的筑巢场所）并不总是同时存在甚至无法满足的地方，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nestɪŋ] [pleɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]
but also where the feeding grounds and the nesting place are separated by
但 还 在哪里 这 喂养 理由 和 这 嵌套 地方 是 分开 经过
[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] .
a short distance .
一个 短的 距离 .

但当觅食地和筑巢地相距很近时，也会出现这种情况。

" [sɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪt] [ə'rɪdʒən(ə)l] [peəz] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt]
" Six of the eight original pairs of breeding Seaside Sparrows of the Lavallette
" 六 的 这 八 原来的 对 的 选育 海滨 麻雀 的 这 拉瓦莱特
['kɒləni] [fed] [ɪn] ['eəriəz] ['seprət] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['nestɪd] .
colony fed in areas separate from those in which they nested .
殖民地 美联储 在 区域 分离 从 那些 在 哪个 他们 嵌套 .

"拉瓦莱特海雀群落最初的八对繁殖对中，有六对在与筑巢地不同的区域觅食。

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [eɪt] [nests] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['bændɪd] [ænd; ənd] [daɪd] [ɔːl]
I found the eight nests of the original residents and banded and dyed all
我 成立 这 八 巢穴 的 这 原来的 居民 和 带状 和 染色 全部
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
of the adults .
的 这 成年人 .

我找到了原住户的八个巢穴，并给所有成鸟戴上了脚环并染色。

[ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [ɒv; əv] [tuː] [nests] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['seprət] ['nestɪŋ] [ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] .
The owners of two nests did not have separate nesting and feeding areas .
这 所有者 的 二 巢穴 做过 不是 有 分离 嵌套 和 喂养 区域 .

这两个鸟巢的主人没有分开筑巢和觅食的区域。

[wʌn] [nest] [wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪ'ðɪn] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,
One nest was built within fifteen feet of the south shore of the island ,
一 巢 曾是 建造 之内 十五 脚 的 这 南 支撑 的 这 岛 ,

其中一个巢穴建在距离岛屿南岸不到十五英尺的地方。

[ə'dʒeɪs(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['eəriə] .
adjacent to the feeding area .
邻近的 到 这 喂养 区域 .

毗邻喂食区。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [ʃɔː(r)] .
The other was built within a few feet of the north shore .
这 其他 曾是 建造 之内 一个 很少 脚 的 这 北 支撑 .

另一栋楼建在距离北岸几英尺的地方。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [nest] [əb'teɪnd] [fuːd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti][ɒv; əv] [ðə; ði][nest] .
The female of this nest obtained food along the shore in the immediate vicinity of the nest .
这 女性 的 这 巢 获得 食物 沿着 这 支撑 在 这 即时 附近 的 这 巢 .

这个巢穴的雌鸟在巢穴附近的岸边觅食。

[hɜː(r); hə(r)] [meit] [wɒz; wəz]['æbsənt] ;
Her mate was absent ;
她 伴侣 曾是 缺席的 ;

她的伴侣不在；

[ɪn][ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [meɪl] [wɪtʃ] [ai] [tʊk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [bʊʃ] ,
in all probability it was the singing male which I took from a nearby bush ,
在 全部 可能性 它 曾是 这 歌唱 男性 哪个 我 采取 从 一个 附近 衬套 ,

很有可能就是我从附近灌木丛里抓到的那只正在鸣叫的雄鸟。

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]['aɪlənd][æz; əz][ə; eɪ] ['stʌdi] ['eəriə] .
before I found it advantageous to use the island as a study area .
前 我 成立 它 有利 到 使用 这 岛 作为 一个 学习 区域 .

之前我发现利用该岛作为研究区域很有优势。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [sɪks] [peəz] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɔː(r)] [west] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɪn]['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fiːd] .
The remaining six pairs flew to the south or west shores of the island in order to feed .
这 其余的 六 对 飞翔 到 这 南 或者 西方 海岸 的 这 岛 在 命令 到 喂养 .

其余六对鸟飞往岛屿的南岸或西岸觅食。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [sɪks] [nests] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [jɑːrdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] ([ˌpiː 'el] . [wʌn] , [fɪg] .
None of these six nests was more than 100 yards from the feeding grounds (pl . 1 , fig .
没有任何 的 这些 六 巢穴 曾是 更多的 比 - 码 从 这 喂养 理由 (pl . 1 , 如图 .

这六个巢穴没有一个距离觅食地超过 100 码（图 1，图 1）。

[biː]) .
b) .
b) .

b）。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [meɪlz] [dɪ'fendɪd] [æn; ən]['eəriə] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][nest] .
It was comparatively easy to see that the males defended an area surrounding the nest .
它 曾是 比较 简单的 到 看 那 这 男性 辩护 一个 区域 周围 这 巢 .

很容易看出，雄鸟会保卫巢穴周围的区域。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [peəz] [fed] [ɒn] ['seprət] [plɒts] [ɒv; əv] ['ʃɔːlaɪn] ,
It was more difficult to see that the pairs fed on separate plots of shoreline ,
它 曾是 更多的 难的 到 看 那 这 对 美联储 在 分离 图表 的 海岸线 ,

更难看出这些配对动物是在不同的岸边区域觅食的。

[iːtʃ] [dɪ'fendɪd] [baɪ][ðə; ði] [meɪl] , [bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] .
each defended by the male , but I am convinced that this was the case .
每个 辩护 经过 这 男性 , 但 我 是 确信 那 这 曾是 这 案件 .

两人都由男性辩护，但我确信情况确实如此。

[ðə; ði] [nest] ['eəriə][wɒz; wəz] [dɪ'fendɪd] [baɪ][ðə; ði] [meɪlz] [θruː] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃeɪsɪŋ] .
The nest area was defended by the males through singing and chasing .
这 巢 区域 曾是 辩护 经过 这 男性 通过 歌唱 和 追逐 .

雄鸟通过鸣叫和追逐来保卫巢穴区域。

[ai] [sɔː] [nəʊ] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['entərɪŋ] ['ɪntuː] [ˌterə'tɔːriəl] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] ;
I saw no instances of a female entering into territorial disputes ;
我 锯 不 实例 的 一个 女性 进入 进入 领土 争议 ;
[ˌnevəðə'les] ,
nevertheless ,
尽管如此 ,

我没有看到雌性之间发生领地争夺的情况；然而，

[ai][dɪd] [siː] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [tʃeɪs] [ə; eɪ] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv]
I did see a female chase a Sharp - tailed Sparrow away from the vicinity of
我 做过 看 一个 女性 追赶 一个 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 离开 从 这 附近 的
[hɜː(r); hə(r)] [nest] .
her nest .
她 巢 .

我确实看到一只雌鸟把一只尖尾麻雀从它的巢穴附近赶走。

['tɑːmkɪnz] (- :
Tomkins (1941 :
汤普金斯 (- :

汤普金斯（1941年：

-) [dɪd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] . [em] . - [tuː; tə][biː; bi] " [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n]
46) did not consider the song of A . m . macgillivrayii to be " a declaration
-) 做过 不是 考虑 这 歌曲 的 一个 . 米 . - 到 是 " 一个 宣言
['wɔːnɪŋ] ['ʌðə(r)] [bɜːdz] [ə'weɪ] .
warning other birds away .
警告 其他 鸟类 离开 .

46) 不认为 A. m. macgillivrayii 的鸣叫是“警告其他鸟类远离的宣言”。

" ['ɑːftə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði][bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv] [meɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] . [em] . [mə'rɪtɪmə] [ai][ˌeɪ 'em] [kən'vɪnst]
" After observing the behavior of males of A . m . maritima I am convinced
" 后 观察 这 行为 的 男性 的 一个 . 米 . 海事 我 是 确信
[ðæt] [əd'vɜːtɪsmənt] [ɒv; əv] [ɪn'tɒlərəns] [ɪz][ðə; ði]['praɪməri] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
that advertisement of intolerance is the primary purpose of song in this species .
那 广告 的 不容忍 是 这 基本的 目的 的 歌曲 在 这 物种 .

“在观察了 A. m. maritima 雄性的行为后，我确信，在这个物种中，鸣叫的主要目的是为了表达不容忍。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɒn] [meɪ] [sɪks][ɒn][ðə; ði]
An account of the activities of a male Seaside Sparrow on May 6 on the
一个 帐户 的 这 活动 的 一个 男性 海滨 麻雀 在 可能 6 在 这
[mɑːʃ] [æt; ət] ['tʃædwɪk] ['demənstreɪts] [ðɪs] [pɔɪnt] .
marsh at Chadwick demonstrates this point .
沼泽 在 查德威克 证明 这 观点 .

5 月 6 日，一只雄性海滨麻雀在查德威克沼泽地的活动记录证明了这一点。

[ɪn][æn; ən]['aʊə(r)] ([sɪks] : - - ['sɛvən] : - [ə; eɪ] . [em] .)
In an hour (6 : 01 - 7 : 01 a . m .)
在 一个 小时 (6 : - - 7 : - 一个 . 米 .)

一小时后（上午 6:01-7:01）

[ðə; ði][bɜːd] [sæŋ] - [taɪmz] , [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv][sɪks] . [sɪks] [taɪmz] [pə(r)] ['mɪnɪt] .
the bird sang 395 times , an average of 6 . 6 times per minute .
这 鸟 唱 - 时代 , 一个 平均的 的 6 . 6 时代 每 分钟 .

这只鸟鸣叫了 395 次，平均每分钟 6.6 次。

[hiː; hi] [feɪst] [hɪz; ɪz] ['nɪərɪst] ['sɪŋɪŋ] [kəm'petɪtə(r)] [wen] ['sɪŋɪŋ] ,
He faced his nearest singing competitor when singing ,
他 面对 他的 最近的 歌唱 竞争者 什么时候 歌唱 ,

他在唱歌时遇到了最接近的竞争对手。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['aʊə(r)][wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [meɪl] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt]
which in the course of this hour was usually a male approximately 250 feet
哪个 在 这 课程 的 这 小时 曾是 通常 一个 男性 大约 - 脚
[ə'weɪ] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [kriːk] .
away across a creek .
离开 穿过 一个 溪 .

在这个小时内，通常是一名男子在小溪对岸大约 250 英尺远的地方。

[ðə; ði] [tuː] [kəm'petɪtəz] ['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] ['ɔːltən,eɪtɪd] [ðeə(r)] [sɔːŋz] [ænd; ənd] ['friːkwəntli] [ðə; ði]
The two competitors almost always alternated their songs and frequently the
这 二 竞争对手 几乎 总是 交替 他们的 歌曲 和 频繁地 这
['sɪŋɪŋ] [ɒv; əv][wʌn] [siːmd] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][bɜːd][tuː; tə] [sɪŋ] .
singing of one seemed to stimulate the other bird to sing .
歌唱 的 一 似乎 到 刺激 这 其他 鸟 到 唱歌 .

这两个竞争对手几乎总是交替鸣叫，而且经常一只鸟的鸣叫似乎会刺激另一只鸟鸣叫。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪz] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [,ʌn'mjuːzɪkl] [,aɪ 'tiː][ɪz] [laʊd] ,
Although the song of the Seaside Sparrow is short and unmusical it is loud ,
虽然 这 歌曲 的 这 海滨 麻雀 是 短的 和 不音乐的 它 是 大声 ,

虽然海滨麻雀的鸣叫声短促而不悦耳，但却很响亮。

[ɪ'speʃəli] [wen] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] .
especially when compared with the song of the Sharp - tailed Sparrow .
尤其 什么时候 比较的 和 这 歌曲 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

尤其是与尖尾麻雀的鸣叫声相比。

['elɪveɪtɪd] [p'ɜːtʃɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [tɔlɪst] ['kætteɪl] [stemz] [ɔː(r)]['aɪsəleɪtɪd] [bʊʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst]
Elevated perches such as the tallest cattail stems or isolated bushes were used
升高 栖木 这样的 作为 这 最高 香蒲 茎 或者 孤立 灌木丛 是 用过的
[æz; əz] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [,ɒbzə'veɪʃ(ə)n] [p'ɜːtʃɪz] .
as singing and observation perches .
作为 歌唱 和 观察 栖木 .

高处的栖木，例如最高的香蒲茎或孤立的灌木丛，被用作鸣唱和观察的栖木。

[ðə; ði] [tʃeɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪz][nɒt] ['vɪɡərəs] ,
The chase of the Seaside Sparrow is not vigorous ,
这 追赶 的 这 海滨 麻雀 是 不是 蓬勃 ,

对海滨麻雀的追逐并不激烈，

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl] [keɪsɪz][ðə; ði][ɪn'truːdə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [ɡɪv] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'fendə(r)] .
but in all cases the intruder was seen to give way to the defender .
但 在 全部 案例 这 入侵者 曾是 已见 到 给 方式 到 这 防守队员 .

但在所有案例中，入侵者都向防守者让路。

[aɪ] [sɔː] [nəʊ] ['fɪzɪk(ə)l] [faɪts] [bɪ'twiːn] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] .
I saw no physical fights between Seaside Sparrows .
我 锯 不 身体的 战斗 之间 海滨 麻雀 .

我没有看到海滨麻雀之间发生任何肢体冲突。

[tʃeɪs] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'fendɪŋ] [bɜːd][wɒz; wəz][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [də'rektli] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
Chase by a defending bird was close to the ground and directly toward the
追赶 经过 一个 防守 鸟 曾是 关闭 到 这 地面 和 直接地 朝向 这
[ɪn'truːdə(r)] .
intruder .
入侵者 .

一只防守鸟的追击动作贴近地面，径直朝着入侵者飞去。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ə'tækɪŋ] [meɪl] [i'mɪtɪd] ['tʃɪpɪŋ] [nəʊts] [wen] [fɜːst] ['saɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['flaɪɪŋ]
Sometimes the attacking male emitted chipping notes when first sighting or flying
有时 这 攻击 男性 发射 切片 笔记 什么时候 第一的 目击 或者 飞行
[tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz] ['ædvəsəri] .
towards his adversary .
向 他的 对手 .

有时，攻击型雄性在第一次发现对手或飞向对手时会发出唧唧声。

[ɪn][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] , [nəʊ]['ʌðə(r)] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] ['entəd] [ðə; ði]
In the hour of observation mentioned above , no other Seaside Sparrows entered the
在 这 小时 的 观察 提及 多于 , 不 其他 海滨 麻雀 进入 这
['bɜːrdz] ['terətri] ,
bird's territory ,
鸟类 领土 ,

在上述观察时段内，没有其他滨雀进入该鸟的领地。

[wɪtʃ] [kən'sistid] [ɒv; əv][ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv]['kætteɪl][ænd; ənd] ['ʃɔːlaɪn] ,
which consisted of a strip of cattail and shoreline ,
哪个 由……组成 的 一个 条 的 香蒲 和 海岸线 ,

它由一片香蒲带和海岸线组成，

- [fiːt] [lɒŋ] [ænd; ənd][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [fiːt] [waɪd] .
250 feet long and no more than 25 feet wide .
- 脚 长的 和 不 更多的 比 - 脚 宽的 .

长250英尺，宽不超过25英尺。

[æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [dɪd]['entə(r)] [ðɪs] [meɪlz] ['terətri] ,
At other times Seaside Sparrows did enter this male's territory ,
在 其他 时代 海滨 麻雀 做过 进入 这 男性的 领土 ,

有时，海滨麻雀也会进入这只雄性麻雀的领地。

[ænd; ənd][hiː; hi] [drəʊv] [ðem; ðəm] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðem; ðəm] .
and he drove them out as soon as he saw them .
和 他 驾驶 他们 出去 作为 很快 作为 他 锯 他们 .

他一见到他们就把他们赶走了。

[sə'vænə] [ænd; ənd] [swɒmp] ['spærəʊz] , [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [maɪ'greɪtɪd] [θruː] [ðə; ði]
Savannah and Swamp Sparrows , which for a few weeks migrated through the
萨凡纳 和 沼泽 麻雀 , 哪个 为了 一个 很少 周 已迁移 通过 这
['eəriə] ,
area ,
区域 ,

草原麻雀和沼泽麻雀，它们在几周的时间里迁徙经过该地区。

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tʃeɪst] , [bʌt; bət] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪst] [æt; ət] [taɪmz] .
were not chased , but Sharp - tailed Sparrows were chased at times .
是 不是 追逐 , 但 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 追逐 在 时代 .

它们没有被追赶，但尖尾麻雀有时会被追赶。

['sevrəl] [taɪmz] [ai] [flʌʃt] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [tɪp]
Several times I flushed a particular male Seaside Sparrow from the northwest tip
一些 时代 我 酡 一个 特别的 男性 海滨 麻雀 从 这 西北 提示
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [fluː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪlənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] .
of the Lavallette study island so that it flew to the island to the north .
的 这 拉瓦莱特 学习 岛 所以 那 它 飞翔 到 这 岛 到 这 北 .

我曾多次将一只雄性海滨麻雀从拉瓦莱特研究岛的西北角惊飞，使其飞向北边的岛屿。

['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɒv; əv] [ðɪs] [nɔːθ] ['aɪlənd] [ɪ'miːdiətli] [meɪd] [ðəm'selvz] [kən'spɪkjuəs] [baɪ]
Seaside Sparrows of this north island immediately made themselves conspicuous by
海滨 麻雀 的 这 北 岛 立即地 制成 他们自己 显眼的 经过
['tʃɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [drəʊv] [ðə; ði] [nɒn] - ['rezɪdənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [əʊn] ['terətri] .
chipping and then drove the non - resident individual back to its own territory .
切片 和 然后 驾驶 这 非 - 居民 个人 后退 到 它是 自己的 领土 .

这座北岛的海滨麻雀立即通过啄食来显露自己，然后将外来个体驱赶回自己的领地。

[ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [ai] [hɜːd] [wɒt] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] [æz; əz] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] [kɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd]
The first time I heard what is described below as the social call of the Seaside
这 第一的 时间 我 听到 什么 是 描述 以下 作为 这 社会的 称呼 的 这 海滨
['spærəʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [dʒuːn] - [wen] [æn; ən] [ʌn'bændɪd] ['spærəʊ] [ə'lait] [ɪn] [ə; eɪ] [mɑːʃ] - ['eldə(r)]
Sparrow was on June 30 when an unbanded sparrow alighted in a marsh - elder
麻雀 曾是 在 六月 - 什么时候 一个 未分组 麻雀 下车 在 一个 沼泽 - 长老
[bʊʃ] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [nest] .
bush near a nest .
衬套 靠近 一个 巢 .

我第一次听到下面描述的海滨麻雀的社交叫声是在 6 月 30 日，当时一只没有佩戴脚环的麻雀落在巢穴附近的沼泽接骨木灌木丛中。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kɔːld] [twaɪs] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [nɪə(r)] .
The individual called twice as it came near .
这 个人 称为 两次 作为 它 来了 靠近 .

当它靠近时，那个人叫了两声。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɪ'miːdiətli] [ə'raʊzd] [ðə; ði] ['əʊnə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪl] [fluː]
The sound immediately aroused the owners of the nest and the male flew
这 声音 立即地 被唤醒 这 所有者 的 这 巢 和 这 男性 飞翔
[də'rektli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [streɪndʒ] [bɜːd] .
directly toward the strange bird .
直接地 朝向 这 奇怪的 鸟 .

这声音立刻惊动了鸟巢的主人，雄鸟径直飞向了这只陌生的鸟。

[ðə; ði] [ɪn'truːdə(r)] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['saɪləntli] [fluː] [ə'weɪ] .
The intruder quickly and silently flew away .
这 入侵者 迅速地 和 默默 飞翔 离开 .

入侵者迅速而无声地飞走了。

[maɪ] [fiːld] [nəʊts] [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] ['meni] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ˌterə'tɔːriəl] [dɪ'fens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nestɪŋ]
My field notes refer to many other instances of territorial defense of the nesting
我的 场地 笔记 参考 到 许多 其他 实例 的 领土 防御 的 这 嵌套
['eəriə] ;
area ;
区域 ;

我的野外笔记中提到了许多其他捍卫巢穴领地的例子；

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [suː'pɜːfluəs] [tuː; tə] [saɪt] [ðem; ðəm] [hɪə(r)] .
it seems superfluous to cite them here .
它 似乎 多余 到 引用 他们 这里 .

在此引用它们似乎没有必要。

[ə'dɪʃən(ə)l] [pruːf] [ɒv; əv] [ˌterɪ'tɔːrɪəlɪzəm] [ɪn] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [baɪ] [aɪ'dentɪfaɪɪŋ]
Additional proof of territorialism in Seaside Sparrows was obtained by identifying
额外的 证明 的 领土主义 在 海滨 麻雀 曾是 获得 经过 识别
[ænd; ənd] ['plɒtɪŋ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [mɑːkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
and plotting the location of all the marked individuals ,
和 绘制 这 地点 的 全部 这 标记 个人 ,

通过识别和绘制所有标记个体的位置，获得了海滨麻雀具有领地意识的进一步证据。

[wɪtʃ] [ai] [sɔː] [iːtʃ] [deɪ] [waɪl] [ˌsɪstə'mætɪkli] ['trævɝsɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'veɪləb(ə)l] ['hæbɪtæt] [ɒn] [ðə; ði]
which I saw each day while systematically traversing all the available habitat on the
哪个 我 锯 每个 天 尽管 系统地 穿越 全部 这 可用的 栖息地 在 这
['aɪlənd] .
island .
岛 .

我每天系统地走遍岛上所有可利用的栖息地时，都能看到这些景象。

[sə'praɪzɪŋli] ,
Surprisingly ,
出奇 ,

出奇，

[ai] [dɪd] [nɒt] [wʌns] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪn] [wɒt] [ai] [kən'sɪdəd] [ə'nʌðə(r)]
I did not once record a resident Seaside Sparrow in what I considered another
我 做过 不是 一次 记录 一个 居民 海滨 麻雀 在 什么 我 经过考虑的 其他
[meɪlz] ['terətri] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ([dʒuːn] - - ['ɔːgəst] [wʌn]) [ðæt] [ai] [wɜːkt] [ɒn]
male's territory in the month and a half (June 15 - August 1) that I worked on
男性的 领土 在 这 月 和 一个 一半 (六月 - - 八月 1) 那 我 工作 在
[ðə; ði] ['aɪlənd] [æt; ət] [ˌlævə'lɛt] .
the island at Lavallette .
这 岛 在 拉瓦莱特 .

在我于拉瓦莱特岛工作的一个半月（6 月 15 日至 8 月 1 日）期间，我没有在我认为是另一只雄性海麻雀的领地内记录到任何一只常驻海麻雀。

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [dɪd] [nɒt] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd]
The fact that the adult Seaside Sparrows did not search for food
这 事实 那 这 成人 海滨 麻雀 做过 不是 搜索 为了 食物
[kə'mjuːnəli; 'kɒmjənəli] ,
communally ,
共同地 ,

成年海滨麻雀不集体觅食这一事实

[ɔː(r)] [ðæt] ['dɪfrənt] [peəz] [dɪd] [nɒt] ['juːtəlaɪz] [wʌn] [pə'tɪkjələ(r)] ['eəriə] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [wɒz; wəz]
or that different pairs did not utilize one particular area at different times was
或者 那 不同的 对 做过 不是 利用 一 特别的 区域 在 不同的 时代 曾是
[məʊst] [ə'pærənt] [wen] [ðə; ði] [peəz] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːdɪŋ] [jʌŋ] .
most apparent when the pairs were feeding young .
最多 明显 什么时候 这 对 是 喂养 年轻的 .

或者说，不同夫妇在不同时间没有利用同一特定区域这一点，在夫妇喂养幼崽时最为明显。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [blaɪndz] [ai] [fɜːst] ['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ædʌlts] [frɒm; frəm] ['eni] ['gɪv(ə)n] ['nestɪŋ] ['terətri]
From the blinds I first noted that the adults from any given nesting territory
从 这 百叶窗 我 第一的 著名的 那 这 成年人 从 任何 给定 嵌套 领土
['ɔːlweɪz] [fluː] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
always flew in the same direction towards the shore .
总是 飞翔 在 这 相同的 方向 向 这 支撑 .

从观察窗里，我首先注意到，来自任何特定筑巢区域的成鸟总是朝着同一个方向飞向海岸。

['ɑːftə(r)] ['muːvɪŋ] [ə; eɪ][blaɪnd]['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ai]['nəʊtɪd] [ðæt] [wʌns][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt]
After moving a blind closer to the shore I noted that once an adult
后 移动 一个 瞎的 更近 到 这 支撑 我 著名的 那 一次 一个 成人
[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['əʊpən][ɔː(r)] ['spɑːsli] ['vedʒəteɪtɪd] ['ʃɔːlaɪn] ,
arrived at the open or sparsely vegetated shoreline ,
到达的 在 这 打开 或者 稀疏地 植被 海岸线 ,

将伪装掩体移近岸边后，我注意到一旦成年鸟类到达开阔或植被稀疏的岸边，

[ðæt] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [rɪ'strɪktɪd] [ɪt'self][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɔːlaɪn] .
that adult restricted itself to a certain portion of the shoreline .
那 成人 受限制的 本身 到 一个 肯定 部分 的 这 海岸线 .

那只成年动物的活动范围仅限于海岸线的某一特定区域。

[ðiːz] ['ʃɔːlaɪn] ['teritəriz] [wɜː(r); wə(r)] [plɔtid] [ɒn] [fiːld] [mæps][ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] [ɒn][ðə; ði][mæp][ɪn]
These shoreline territories were plotted on field maps and appear on the map in
这些 海岸线 领土 是 绘制 在 场地 地图 和 出现 在 这 地图 在
[pleɪt] [wʌn] ,
plate 1 ,
盘子 1 ,

这些海岸线区域被绘制在野外地图上，并出现在图版 1 中。

['fɪgə(r)][biː] .
figure b .
数字 b .

图 b。

[wʌn] ['meθəd] [juːst] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ʃɔːlaɪn] ['fiːdɪŋ] ['teritəriz]
One method used to ascertain the boundaries of these shoreline feeding territories
一 方法 用过的 到 探明 这 边界 的 这些 海岸线 喂养 领土
[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['sensəs] ['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [bəʊt] .
was a census taken from a boat .
曾是 一个 人口普查 已采取 从 一个 船 .

确定这些海岸线觅食区域边界的一种方法是从船上进行普查。

['meni] [taɪmz] [ai] ['sɜːkld] [ðə; ði]['aɪlənd][ɪn][ə; eɪ] [skɪf] [aɪ'dentɪfaɪɪŋ][ðə; ði] [mɑːkt] ['spærəʊz] [æz; əz] [ðeɪ]
Many times I circled the island in a skiff identifying the marked sparrows as they
许多 时代 我 圈起来 这 岛 在 一个 小艇 识别 这 标记 麻雀 作为 他们
[ə'pɪəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
appeared along the shore .
出现 沿着 这 支撑 .

我曾多次乘坐小船绕岛航行，辨认出现在海岸边的带有标记的麻雀。

[ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eəriəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['aɪlənd] .
The feeding sparrows were always found in the same areas around the island .
这 喂养 麻雀 是 总是 成立 在 这 相同的 区域 大约 这 岛 .

觅食的麻雀总是出现在岛屿周围的同一区域。

[streɪt] [laɪnz] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nest] [saɪts] [ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] [ɒv; əv]
Straight lines can be drawn between the nest sites and feeding areas of
直的 线条 能 是 绘制 之间 这 巢 网站 和 喂养 区域 的
[iːtʃ] [peə(r)][ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] ['eni] [laɪnz] [krɒs] ([ˌpiː 'el] . [wʌn] ,
each pair of Seaside Sparrows without having any lines cross (pl . 1 ,
每个 一对 的 海滨 麻雀 没有 拥有 任何 线条 叉 (pl . 1 ,

在每对海滨麻雀的巢穴和觅食区之间可以画出直线，而不会有任何直线交叉（图 1，

[fɪg] .
fig .
如图 .

如图。

[biː]) .
b) .
b) .

b)。

[ðiːz] [laɪnz] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaɪˌweɪ] [juːst] [baɪ] [iːtʃ] [peə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ænd; ənd]
These lines correspond to the flyways used by each pair to go to and
这些 线条 对应 到 这 迁徙路线 用过的 经过 每个 一对 到 去 到 和
[rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['eəriə] .
return from the feeding area .
返回 从 这 喂养 区域 .

这些线条对应于每对鸟类往返觅食区的飞行路线。

[aɪ] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['eəriə] [dɪ'fendɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nest] ,
I consider the area defended about the nest ,
我 考虑 这 区域 辩护 关于 这 巢 ,

我考虑的是巢穴周围的防御区域，

[ðə; ði] ['segmənt] [ɒv; əv] ['ʃɔːlaɪn] [juːst] [baɪ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði]
the segment of shoreline used by a pair of Seaside Sparrows and the
这 部分 的 海岸线 用过的 经过 一个 一对 的 海滨 麻雀 和 这
[kə'nektɪŋ] ['flaɪˌweɪ] [tuː; tə] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
connecting flyway to constitute the territory of a male Seaside Sparrow .
连接 迁徙路线 到 构成 这 领土 的 一个 男性 海滨 麻雀 .

一对海滨麻雀使用的海岸线段以及连接它们的迁徙路线构成了雄性海滨麻雀的领地。

[ɪf] [ðə; ði] ['flaɪˌweɪ] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [peəz] [hæd; həd] [krɒst] ,
If the flyways of any of the pairs had crossed ,
如果 这 迁徙路线 的 任何 的 这 对 有 交叉 ,

如果其中任何一对鸟类的迁徙路线交叉，

[ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] [ɪk'skluːsɪvnəs] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['terətri]
a situation of mutual exclusiveness would not have existed and a territory
一个 情况 的 相互的 独家性 会 不是 有 存在 和 一个 领土
[kʊd; kəd] [nɒt] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'faɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
could not have been defined for the species .
可以 不是 有 到过 定义 为了 这 物种 .

互斥的情况不会存在，也不可能为该物种划定领地。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ə'griːd] [ðæt] [ˌterə'tɔːriəl] ['spiːʃiːz] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] .
It is generally agreed that territorial species engage in a minimum of fighting .
它 是 一般来说 同意 那 领土 物种 从事 在 一个 最低限度 的 斗争 .

人们普遍认为，具有领地意识的物种之间的争斗最少。

[sɒŋ] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'vɒlvd] [tuː; tə] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] ['æktʃuəl] ['kɒmbæt] [wɪtʃ]
Song and display have been evolved to substitute for actual combat which
歌曲 和 展示 有 到过 进化 到 代替 为了 实际的 战斗 哪个
[dɪ'mɑːndz] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
demands a greater amount of energy .
需求 一个 更大的 数量 的 活力 .

歌唱和表演已经进化成替代实际战斗的方式，因为实际战斗需要消耗更多的能量。

[ə'dɪʃənəli] ,
Additionally ,
此外 ,

此外，

[ðə; ði][mɪə(r)] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn][æn; ən]['eəriə] ['priːviəsli] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ɪts]
the mere presence of an individual in an area previously established as its
这 仅仅 在场 的 一个 个人 在 一个 区域 之前 已确立的 作为 它是
['terətri] ['prɒbəbli] [sɜːrvz] [tuː; tə] [kiːp] [bɝdz] [ɒv; əv] [ˌnɪə'baɪ] ['teritəriz] [ə'weɪ] .
territory probably serves to keep birds of nearby territories away .
领土 大概 服务 到 保持 鸟类 的 附近 领土 离开 .

个体出现在其先前已确立的领地内，可能足以驱赶附近领地的鸟类。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['eəriə][ænd; ənd]['flaɪˌweɪ][æz; əz][ə; eɪ]
I think that male Seaside Sparrows defend the feeding area and flyway as a
我 思考 那 男性 海滨 麻雀 保卫 这 喂养 区域 和 迁徙路线 作为 一个
[pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['terətri] [baɪ] [əd'vɜːtɪsmənt] [θruː] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] ['eəriəz] .
part of their territory by advertisement through use of these areas .
部分 的 他们的 领土 经过 广告 通过 使用 的 这些 区域 .

我认为雄性海滨麻雀会利用觅食区和迁徙路线来宣示领地，以此捍卫这些区域。

[ðə; ði] [bɝdz] [æt; ət] [ˌlævə'lɛt] ['reəli] [sæŋ] [ɒn][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd][ai]['nəʊtɪd]['əʊnli][ə; eɪ]
The birds at Lavallette rarely sang on the feeding grounds and I noted only a
这 鸟类 在 拉瓦莱特 很少 唱 在 这 喂养 理由 和 我 著名的 仅有的 一个
[fjuː] ['tʃeɪsɪz] [ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
few chases originating there .
很少 追逐 起源 那里 .

拉瓦莱特的鸟儿很少在觅食地鸣叫，我只注意到那里曾发生过几次追逐鸟儿的事件。

[ðə; ði] ['spærəʊz] ['reəli] ['lændɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['flaɪˌweɪ] .
The sparrows rarely landed along the flyways .
这 麻雀 很少 登陆 沿着 这 迁徙路线 .

麻雀很少在迁徙路线上降落。

[ðə; ði] ['kɒnstənt] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] ['eəriəz] ['prɒbəbli] [sɜːvd] [æz; əz] [ˌterə'tɔːriəl] [dɪ'fens] , [haʊ'evə(r)] .
The constant use of these areas probably served as territorial defense , however .
这 持续的 使用 的 这些 区域 大概 服务 作为 领土 防御 , 然而 .

然而，这些区域的不断使用可能起到了领土防御的作用。

[ðɪs] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz][ænd; ənd] ['flaɪˌweɪ] [ɒv; əv]
This supposition is supported by the fact that feeding areas and flyways of
这 假设 是 有 经过 这 事实 那 喂养 区域 和 迁徙路线 的
['dɪfrənt] [peəz] [wɜː(r); wə(r)]['mjuːtʃuəli] [ɪk'skluːsɪv] .
different pairs were mutually exclusive .
不同的 对 是 相互 独家的 .

这一假设得到了不同鸟类觅食区和迁徙路线相互排斥这一事实的支持。

[naɪs] (- : -) [dɪ'vaɪdɪd] ['terətri] ['ɪntuː][sɪks] ['kætəgəriz] .
Nice (1941 : 457) divided territory into six categories .
好的 (- : -) 分割 领土 进入 六 类别 .

尼斯（1941：457）将领土分为六类。

[taɪp] [ə; eɪ] (['meɪtɪŋ] , ['nestɪŋ] , [ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ]) [ɪz][ðə; ði] [taɪp]
Type A (mating , nesting , and feeding ground for young) is the type
类型 一个 (交配 , 嵌套 , 和 喂养 地面 为了 年轻的) 是 这 类型
[ig'zibitid] [baɪ][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
exhibited by the Seaside Sparrow .
展出 经过 这 海滨 麻雀 .

A 型（交配、筑巢和幼鸟觅食地）是海滨麻雀所表现出的类型。

[ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [mʌst; məst] [kən'teɪn] [æn; ən] ['eəriə] [ɒv; əv] ['əʊpən]
The territory of a male Seaside Sparrow must contain an area of open
这 领土 的 一个 男性 海滨 麻雀 必须 包含 一个 区域 的 打开
[mʌd] [ænd; ənd] / [ɔː(r)] [spɑːs] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [weə(r)] [fuːd] [kæn; kən] [biː; bi] [əb'teɪnd] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ]
mud and / or sparse vegetation where food can be obtained and also
泥 和 / 或者 疏 植被 在哪里 食物 能 是 获得 和 还
[ɪ'nʌf] ['suːtəb(ə)l] ['kʌvə(r)] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [nest] .
enough suitable cover to conceal the nest .
足够的 合适的 覆盖 到 隐藏 这 巢 .

雄性海滨麻雀的领地必须包含一片开阔的泥地和/或稀疏的植被，以便获取食物，并且还要有足够的合适的掩体来隐藏巢穴。

[ai] [sə'spekt] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fjuː] [meɪlz] ['stʌdid] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [æt; ət] ['tʃædwɪk] [ðæt]
I suspect in the case of the few males studied on the marshes at Chadwick that
我 怀疑 在 这 案件 的 这 很少 男性 研究 在 这 沼泽 在 查德威克 那
[ðə; ði] ['teritəriz] [ðə; ði] [meɪlz] [ɪ'stæblɪʃt] ([strɪps] [ɒv; əv] ['kætˌteɪlz] [ænd; ənd] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['ʃɔːlaɪn])
the territories the males established (strips of cattails and adjacent shoreline)
这 领土 这 男性 已确立的 (条状物 的 香蒲 和 邻近的 海岸线)
[dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['suːtəb(ə)l] ['nestɪŋ] ['kʌvə(r)] ,
did not have suitable nesting cover ,
做过 不是 有 合适的 嵌套 覆盖 ,

我怀疑在查德威克沼泽地研究的少数雄性个体所建立的领地（香蒲带和邻近的海岸线）没有合适的筑巢掩体。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'meɪtɪd] [ɒn] [dʒuːn] - [wen] [ai] [left] [ðɪs] ['stʌdi] ['eəriə]
because these males were unmated on June 15 when I left this study area
因为 这些 男性 是 未婚 在 六月 - 什么时候 我 左边 这 学习 区域
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [ˌɪntə'fɪərəns] .
because of human interference .
因为 的 人类 干涉 .

因为人类的干扰，这些雄性动物在 6 月 15 日我离开这个研究区域时还没有交配。

['suːtəb(ə)l] ['nestɪŋ] ['kʌvə(r)] [ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ʃɔːt] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv]
Suitable nesting cover and feeding areas were separated by short distances of
合适的 嵌套 覆盖 和 喂养 区域 是 分开 经过 短的 距离 的
[ˌʌn'juːzəbl] [mɑːʃ] [fɔː(r); fə(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spærəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['eəriə] .
unusable marsh for most of the sparrows on the Lavallette study area .
无法使用 沼泽 为了 最多 的 这 麻雀 在 这 拉瓦莱特 学习 区域 .

在拉瓦莱特研究区域，大多数麻雀的适宜筑巢地点和觅食地点之间被不远处的无法使用的沼泽地隔开。

[ðɪs] [fækt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['ædʌlts] [tuː; tə] [kə'mjuːt] [frɒm; frəm] [wʌn] [saɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
This fact caused the adults to commute from one site to the other .
这 事实 导致 这 成年人 到 通勤 从 一 地点 到 这 其他 .

这一事实导致成年人需要在两个地点之间通勤。

['fəutəgræfs] [ɒv; əv] ['ʃɔːlaɪn] ['hæbɪtæt] ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['fiːdɪŋ] [baɪ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ə'pɪə(r)]
Photographs of shoreline habitat suitable for feeding by Seaside Sparrows appear
照片 的 海岸线 栖息地 合适的 为了 喂养 经过 海滨 麻雀 出现
[ɪn] [pleɪt] [ˌtuː'tuː] .
in plate 2 .
在 盘子 2 .

图版 2 展示了适合海滨麻雀觅食的海岸线栖息地照片。

[ðə; ði] ['eəriə] [dɪ'fendɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nest] [tend] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv] [mɑːʃ] - ['eldə(r)]
The area defended about the nest tended to follow the rows of marsh - elder
这 区域 辩护 关于 这 巢 倾向于 到 跟随 这 行 的 沼泽 - 长老
[bʊʃɪz] ([ˌpiː 'el] . [θriː] , [fɪg] .
bushes (pl . 3 , fig .
灌木丛 (pl . 3 , 如图 .

巢穴周围的防御区域往往沿着沼泽接骨木灌木丛的行进方向延伸（图 3，图 1）。

[ə; eɪ]) , ['prɒbəbli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [bʊʃɪz] [sə'plaɪd] ['suːtəb(ə)l] [sɒŋ] [ænd; ənd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n]
a) , probably because these bushes supplied suitable song and observation
一个) , 大概 因为 这些 灌木丛 供应 合适的 歌曲 和 观察
[p'ɜːtʃɪz] .
perches .
栖木 .

a) 可能是因为这些灌木丛提供了合适的鸣唱和观察栖息处。

[ðə; ði]['segmənts; seg'ments][ɒv; əv] ['ʃɔːlaɪn] [juːst] [baɪ] [iːtʃ] [peə(r)][wɜː(r); wə(r)] [les] [ðæn; ðən] - [jɑːrdz]
The segments of shoreline used by each pair were less than 75 yards
这 片段 的 海岸线 用过的 经过 每个 一对 是 较少的 比 - 码
[ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['skeəsli] - [fiːt] [waɪd] .
in length and scarcely 20 feet wide .
在 长度 和 几乎 - 脚 宽的 .

每对选手使用的岸线段长度不足 75 码，宽度不足 20 英尺。

[ai]['nevə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] .
I never recorded Seaside Sparrows foraging in the interior of the marsh .
我 绝不 记录 海滨 麻雀 觅食 在 这 内部的 的 这 沼泽 .

我从未记录到海滨麻雀在沼泽内部觅食的现象。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ðæn; ðən] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɒn][ðə; ði]
Sharp - tailed Sparrows were more abundant than Seaside Sparrows on the
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 更多的 丰富 比 海滨 麻雀 在 这
['mɑːrʃəz] [æt; ət] ['tʃædwɪk] [ænd; ənd] [ˌlævə'lɛt] .
marshes at Chadwick and Lavallette .
沼泽 在 查德威克 和 拉瓦莱特 .

在查德威克和拉瓦莱特的沼泽地里，尖尾麻雀比海滨麻雀数量更多。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [net] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]
Sharp - tailed Sparrows were the more difficult to net because of the
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 这 更多的 难的 到 网 因为 的 这
[pɪ'kjuːliə(r)] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləniz] .
peculiar organization of the colonies .
奇特 组织 的 这 殖民地 .

由于尖尾麻雀的群落组织结构特殊，因此更难用网捕捉它们。

[ðɪs] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] , [dɪ'skraɪbd] [bɪ'ləʊ] , ['ɔːlsəʊ] [meɪd] [nests] [ɒv; əv] [ðæt] ['spiːʃiːz] [ðə; ði][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt]
This organization , described below , also made nests of that species the more difficult
这 组织 , 描述 以下 , 还 制成 巢穴 的 那 物种 这 更多的 难的
[tuː; tə][faɪnd] .
to find .
到 寻找 .

下文将对此进行描述，这种组织也使得该物种的巢穴更难被发现。

['əʊnli] [ɪn'tensɪv] ['netɪŋ] [æt; ət][bəuθ][ləu'kælitiz] [prə'djuːst] [ɪ'nʌf] [mɑːkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɔː(r); fə(r)]
Only intensive netting at both localities produced enough marked individuals for
仅有的 密集的 网 在 两个都 地方 生产 足够的 标记 个人 为了
[ˌem 'iː][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
me to study the breeding behavior of the species .
我 到 学习 这 选育 行为 的 这 物种 .

只有在这两个地方进行密集捕捞，才能获得足够多的标记个体，让我能够研究该物种的繁殖行为。

[æt; ət] ['tʃædwɪk] , [weə(r)] [ai] ['netɪd] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] - [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ðæt] [ai]['bændɪd]
At Chadwick , where I netted most of the 85 Sharp - tailed Sparrows that I banded
在 查德威克 , 在哪里 我 网 最多 的 这 - 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 那 我 带状
,
,
,

在查德威克，我捕获了大部分我环志的85只尖尾麻雀，

[maɪ] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɒn][wʌn] ['segmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] .
my efforts were concentrated on one segment of the marsh .
我的 努力 是 集中 在 一 部分 的 这 沼泽 .

我的精力集中在沼泽地的某一部分。

['mɑːkɪŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˌterə'tɔːriəl] ,
Marking made it evident that the males were not territorial ,
标记 制成 它 明显 那 这 男性 是 不是 领土 ,

标记行为表明雄性个体没有领地意识。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [dɪd] [kən'faɪn] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [wɒt] [mait] [ə'prəʊpriətli] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ]
although they did confine themselves to what might appropriately be called a
虽然 他们 做过 局限 他们自己 到 什么 可能 适当 是 称为 一个
['briːdɪŋ] [həʊm] [reɪndʒ] ,
breeding home range ,
选育 家 范围 ,

虽然它们的活动范围确实局限于可以恰当地称为繁殖地的范围之内，

[ðə; ði]['eəriə][tuː; tə] [wɪtʃ] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['kɒnfaɪnz] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][wʌn] ['nestɪŋ]
the area to which an individual confines itself in the course of one nesting
这 区域 到 哪个 一个 个人 限制 本身 在 这 课程 的 一 嵌套
[ə'tempt] .
attempt .
试图 .

个体在一次筑巢尝试中将自己限制在的区域。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [mɑːkt] [bɝdz] ['ɔːlsəʊ]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌəʊvə'læp]
Observations of marked birds also indicated that there was considerable overlap
观察 的 标记 鸟类 还 表明的 那 那里 曾是 大量 重叠
[ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [həʊm] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [meɪlz] .
of the breeding home ranges of individual males .
的 这 选育 家 范围 的 个人 男性 .

对标记鸟类的观察还表明，雄性个体的繁殖活动范围存在相当大的重叠。

[ai] [rɪ'kɔːdɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɑːkt] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] ['ɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
I recorded a few marked Sharp - tailed Sparrows often enough and over a long
我 记录 一个 很少 标记 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 经常 足够的 和 超过 一个 长的
[ɪ'nʌf] ['pɪəriəd] ([mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [mʌnθ]) [tuː; tə][geɪn][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]
enough period (more than one month) to gain a good idea of the size of
足够的 时期 (更多的 比 一 月) 到 获得 一个 好的 主意 的 这 尺寸 的
[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [həʊm] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪlz] ,
the breeding home range of the males ,
这 选育 家 范围 的 这 男性 ,

我经常且长时间（超过一个月）记录了一些带标记的尖尾麻雀，从而对雄性尖尾麻雀的繁殖活动范围的大小有了比较清晰的了解。

[wɪtʃ] [ai]['estɪmət; 'estɪmeɪt][tuː; tə][biː; bi] [θriː] [tuː; tə][fɔː(r)]['eɪkəz] .
which I estimate to be three to four acres .
哪个 我 估计 到 是 三 到 四 英亩 .

我估计面积为三到四英亩。

[ðɪs] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət] ['tʃædwɪk] , [weə(r)] [lɑːdʒ] ['eəriəz][ɒv; əv]['suːtəb(ə)l]
This estimate was made at Chadwick , where large areas of suitable
这 估计 曾是 制成 在 查德威克 , 在哪里 大的 区域 的 合适的
['juːnɪfɔːm]['hæbɪtæt][ə'kɜː(r)] .
uniform habitat occur .
制服 栖息地 发生 .

这一估算是在查德威克进行的，那里有大片适宜的均匀栖息地。

['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['siːkrətɪv] [ðæn; ðən] [meɪlz] ,
Females are more secretive than males ,
女性 是 更多的 神秘的 比 男性 ，

雌性比雄性更神秘。

[bʌt; bət] [siːm] [tuː; tə] [rɪ'strɪkt] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['eəriəz] [kən'sɪdərəbli] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪlz] .
but seem to restrict themselves to areas considerably smaller than those of the males .
但 似乎 到 限制 他们自己 到 区域 相当 较小的 比 那些 的 这 男性 .

但它们的活动范围似乎比雄性的活动范围小得多。

[maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [tuː] ['fiːmeɪl] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːdɪŋ] [jʌŋ] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [iːtʃ] ['fiːmeɪl] [rɪ'strɪktɪd] [hɜː'self] [tuː; tə] [æn; ən] ['eəriə] [ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] [wʌn] ['eɪkə(r)] .
My observations of two females that were feeding young indicated that each female restricted herself to an area of less than one acre .
我的 观察 的 二 女性 那 是 喂养 年轻的 表明的 那 每个 女性 受限制的 她自己 到 一个 区域 的 较少的 比 一 英亩 .

我观察到两只正在哺育幼崽的雌性动物的活动范围都限制在不到一英亩的范围内。

['fiːmeɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] ['pɒsəbli] [ɑː(r); ə(r)] [ˌterə'tɔːriəl] , [ɔːl'ðəʊ] [ai] [rɪ'kɔːdɪd] [nəʊ] [dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ðæt] [wʊd] [səb'stænʃieɪt] [ðɪs] [ˌpɒsə'bɪləti] .
Female Sharp - tailed Sparrows possibly are territorial , although I recorded no disputes that would substantiate this possibility .
女性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 可能 是 领土 ， 虽然 我 记录 不 争议 那 会 证实 这 可能性 .

雌性尖尾麻雀可能具有领地意识，尽管我没有记录到任何可以证实这种可能性的争斗。

[ɪf] [ai] [ˌeɪ 'em] [kə'rekt] [ɪn] [maɪ] ['estɪmeɪts] [ɒv; əv] [saɪz] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [həʊm] [reɪndʒ] [ɪn] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] ([meɪlz] ,
If I am correct in my estimates of size of breeding home range in Sharp - tailed Sparrows (males ,
如果 我 是 正确的 在 我的 估算 的 尺寸 的 选育 家 范围 在 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 （ 男性 ，

如果我对尖尾麻雀（雄性，）繁殖活动范围大小的估计是正确的，

[θriː] [tuː; tə] [fɔː(r)] ['eɪkəz] ; ['fiːmeɪl] , [ə'prɒksɪmətli] [wʌn] ['eɪkə(r)]) ,
three to four acres ; females , approximately one acre) ,
三 到 四 英亩 ； 女性 ， 大约 一 英亩 ）,

三到四英亩；雌性，大约一英亩），

['sɜːt(ə)n] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [meɪd] [baɪ] [mɑːn'tɑːnjə] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ɪk'spleɪnəbl] .
certain observations made by Montagna and me are readily explainable .
肯定 观察 制成 经过 蒙塔尼亚 和 我 是 容易 可解释的 .

蒙塔尼亚和我的一些观察结果是可以解释的。

[maɪ] ['netɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ə; eɪ] ['sɜːpləs] [ɒv; əv] [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] ['eəriə] .
My netting operations indicated a surplus of male Sharp - tailed Sparrows in a given area .
我的 网 运营 表明的 一个 剩余 的 男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 在 一个 给定 区域 .

我的捕网作业表明，在特定区域内雄性尖尾麻雀数量过多。

[æt; ət] ['tʃædwɪk] , [ai] ['netɪd] [æz; əz] ['meni] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [æz; əz] [ai] [kʊd; kəd] , [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [seks] .
At Chadwick , I netted as many Sharp - tailed Sparrows as I could , without regard to sex .
在 查德威克 ， 我 网 作为 许多 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 作为 我 可以 ， 没有 看待 到 性别 .

在查德威克，我尽可能多地捕捉尖尾麻雀，不考虑性别。

[hɪə(r)][ai] ['kæptʃəd] - [meɪlz] [ænd; ənd] - ['fiːmeɪl] ([sɪks][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'meɪnd] [ˌʌn'sekst]) .
Here I captured 39 males and 16 females (six individuals remained unsexed) .
这里 我 捕获 - 男性 和 - 女性 (六 个人 剩余 无性别) .

我在这里捕获了 39 只雄性和 16 只雌性（有 6 只个体性别未确定）。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] , ['netɪŋ] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [sɪ'lektɪv] ;
On the Lavallette study island , netting was more selective ;
在 这 拉瓦莱特 学习 岛 , 网 曾是 更多的 选择性 ;

在拉瓦莱特研究岛上，捕网更具选择性；

[hɪə(r)][ai] [ə'temptɪd] [tuː; tə][net][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [nests] [ai] [faʊnd] .
here I attempted to net the females of the nests I found .
这里 我 尝试过 到 网 这 女性 的 这 巢穴 我 成立 .

在这里，我尝试用网捕捉我发现的巢穴中的雌性蜘蛛。

[ðə; ði][seks]['reɪʃiəʊ][æt; ət] [ˌlævə'lɛt] [wɒz; wəz] - [meɪlz] [tuː; tə] [eɪt] ['fiːmeɪl] ([wʌn]['dʒuːvɪˌnaɪl]
The sex ratio at Lavallette was 15 males to eight females (one juvenile
这 性别 比率 在 拉瓦莱特 曾是 - 男性 到 八 女性 (一 少年
[wɒz; wəz][nɒt] [sekst]) .
was not sexed) .
曾是 不是 性别) .

拉瓦莱特的性别比例为 15 只雄性对 8 只雌性（其中一只幼崽的性别未确定）。

[θriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] ['netɪd] [æt; ət][ðeə(r)][nests] .
Three of the eight females were netted at their nests .
三 的 这 八 女性 是 网 在 他们的 巢穴 .

八只雌鸟中有三只在巢穴处被网捕到。

[mɑːn'tɑːnjə] (- :
Montagna (1940 :
蒙塔尼亚 (- :

蒙塔尼亚（1940 年：

-) [dɪ'saɪdɪd][frɒm; frəm] [kə'lektɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ðæt] [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz]
196) decided from collecting and observations that male Sharp - tailed Sparrows
-) 决定 从 收集 和 观察 那 男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀
['aɪðə(r)] [aʊt'nʌmbəd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [pə'lɪgəməs] .
either outnumbered the females or were polygamous .
任何一个 寡不敌众 这 女性 或者 是 一夫多妻制 .

196）通过收集和观察得出结论，雄性尖尾麻雀的数量要么超过雌性，要么实行一夫多妻制。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ai] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['netɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['sɜːpləs] [ɒv; əv] [meɪlz] .
The results I obtained from netting seemed to indicate a surplus of males .
这 结果 我 获得 从 网 似乎 到 表明 一个 剩余 的 男性 .

我用网捕得到的结果似乎表明雄性数量过多。

['bændɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ʃəʊd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [meɪlz] [reɪndʒ]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]
Banding , however , showed that in the breeding season males range over a larger
环志 , 然而 , 显示 那 在 这 选育 季节 男性 范围 超过 一个 更大的
['eəriə][ðæn; ðən][duː; də] ['fiːmeɪl] .
area than do females .
区域 比 做 女性 .

然而，环志研究表明，在繁殖季节，雄性的活动范围比雌性更大。

[wɪð] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] ,
With this knowledge ,
和 这 知识 ,

有了这些知识，

[ðə; ði] [dɪ'skrepənsi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['kæptʃəd] [ɪz]
the discrepancy between the number of males and females captured is
这 差异 之间 这 数字 的 男性 和 女性 捕获 是
[ɪk'spleɪnəbl] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ˌʌn'bælənst] [seks]['reɪʃiəʊ] .
explainable without an unbalanced sex ratio .
可解释的 没有 一个 不平衡 性别 比率 .

即使没有性别比例失衡，捕获的雄性和雌性数量之间的差异也是可以解释的。

[ɪf] [ðə; ði] [meɪlz] [reɪndʒ]['əʊvə(r)][æn; ən]['eəriə][fɔː(r)] [taɪmz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
If the males range over an area four times as large as that of the
如果 这 男性 范围 超过 一个 区域 四 时代 作为 大的 作为 那 的 这
['fiːmeɪl] , [ˌθɪə'retɪkli] ,
females , theoretically ,
女性 , 理论上 ,

如果雄性的活动范围是雌性的四倍，理论上来说，

[fɔː(r)] [taɪmz] [æz; əz] ['meni] [meɪlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːt] [æt; ət] ['evri] ['pleɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][net]
four times as many males should be caught at every placement of the net
四 时代 作为 许多 男性 应该 是 捕捉 在 每一个 放置 的 这 网
[prə'vaɪdɪd][ðə; ði][net] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [pleɪs] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ɔːl][ðə; ði][bɜːdz]['juːzɪŋ][ðə; ði]
provided the net remained in place long enough to capture all the birds using the
假如 这 网 剩余 在 地方 长的 足够的 到 捕获 全部 这 鸟类 使用 这
['eəriə] .
area .
区域 .

只要网放置的时间足够长，能够捕获到所有使用该区域的鸟类，那么每次放置网时应该捕获到四倍的雄性鸟类。

[ɪn] ['præktɪs] , [ðɪs] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [wɒt] [ə'kɜːd] .
In practice , this is essentially what occurred .
在 实践 , 这 是 本质上 什么 发生 .

实际上，事情大致就是这样发生的。

['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ˌterə'tɔːriəl] .
Other behaviorisms of this species indicate that it is not territorial .
其他 行为主义 的 这 物种 表明 那 它 是 不是 领土 .

该物种的其他行为表明它没有领地意识。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ɪz][nɒt] [laʊd] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən]
The song of the male is not loud and does not seem to be an
这 歌曲 的 这 男性 是 不是 大声 和 做 不是 似乎 到 是 一个
[əd'vɜːtɪsmənt] [tuː; tə]['ʌðə(r)][bɜːdz] .
advertisement to other birds .
广告 到 其他 鸟类 .

雄鸟的鸣叫声并不响亮，似乎也不是为了吸引其他鸟类。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][səʊ]['kwaɪət][ænd; ənd] ['leŋθi] [wen] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
the song of this species is so quiet and lengthy when compared to that of
这 歌曲 的 这 物种 是 所以 安静的 和 冗长 什么时候 比较的 到 那 的
[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ðæt] [ai][æt; ət][fɜːst] [θɔːt] [ai][wɒz; wəz] ['hɪərɪŋ] " ['wɪspə(r)] " [ɔː(r)] "
the Seaside Sparrow that I at first thought I was hearing " whisper " or "
这 海滨 麻雀 那 我 在 第一的 想法 我 曾是 听力 " 耳语 " 或者 "
['præktɪs] " [sɔːŋz] .
practice " songs .
实践 " 歌曲 .

与海滨麻雀相比，这种鸟的鸣叫声非常轻柔悠长，以至于我一开始以为我听到的是“耳语”或“练习”的鸣叫声。

[ðiːz] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] " ['ædvətaɪzɪŋ] " ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv]
These qualities of the song seem to indicate that the " advertising " function of
这些 品质 的 这 歌曲 似乎 到 表明 那 这 " 广告 " 功能 的
[sɒŋ] [ɒv; əv] [ˌterə'tɔːriəl] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['lækɪŋ] [ɔː(r)] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪn] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] .
song of territorial species is lacking or unimportant in Sharp - tailed Sparrows .
歌曲 的 领土 物种 是 缺乏 或者 不重要 在 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

歌曲的这些特点似乎表明，尖尾麻雀缺乏或不重视领地物种歌曲的"宣传"功能。

[ai] [sə'spekt] [ðæt] [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [duː; də] [nɒt] ['iːv(ə)n] [nəʊ] [weə(r)] [nests] [ɑː(r); ə(r)] .
I suspect that male Sharp - tailed Sparrows do not even know where nests are .
我 怀疑 那 男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 做 不是 甚至 知道 在哪里 巢穴 是 .

我怀疑雄性尖尾麻雀甚至不知道巢穴在哪里。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [æt; ət] ['sɛvən] :
On July 18 at 7 :
在 七月 - 在 7 :

7月18日7点：

- [ə; eɪ] . [em] . [ai] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [nest] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [blaɪnd] [wen] [æn; ən]
00 a . m . I was watching a nest from a nearby blind when an
- 一个 . 米 . 我 曾是 观看 一个 巢 从 一个 附近 瞎的 什么时候 一个
[ʌn'bændɪd] [meɪl] ([ai] [sɔː] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sɪŋ] ['leɪtə(r)]) [ə'pɪəd] .
unbanded male (I saw the individual sing later) appeared .
未分组 男性 (我 锯 这 个人 唱歌 之后) 出现 .

凌晨 0 点，我正在附近的一个隐蔽处观察鸟巢，这时一只没有脚环的雄鸟出现了（后来我看到它鸣叫）。

[æz; əz] [ðə; ði] [bɜːd] ['fɒrɪdʒd] [θruː] [ðə; ði] [blæk] [grɑːs] , [ˌaɪ 'tiː] ['hedɪd] [də'rektli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [nest] .
As the bird foraged through the black grass , it headed directly toward the nest .
作为 这 鸟 觅食 通过 这 黑色的 草 , 它 标题 直接地 朝向 这 巢 .

鸟儿在黑色的草丛中觅食，径直朝着鸟巢飞去。

[wen] [ðə; ði] [meɪl] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [wʌn] [fʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] [ðə; ði] ['ɪŋkjubeɪtɪŋ] ['fiːmeɪl] [left] .
When the male was almost one foot from the nest the incubating female left .
什么时候 这 男性 曾是 几乎 一 脚 从 这 巢 这 孵化 女性 左边 .

当雄鸟离巢穴还有不到一英尺的时候，正在孵卵的雌鸟就离开了。

[ʃiː; ʃi] [ræn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['tʌsək] [ænd; ənd] [fluː] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kætteɪl]
She ran from the tussock and flew a short distance away to a cattail
她 跑 从 这 簇草 和 飞翔 一个 短的 距离 离开 到 一个 香蒲
[stem] .
stem .
干 .

她从草丛中跑出来，飞了一小段距离，落到一根香蒲茎上。

[frɒm; frəm] [hɪə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒtʃt] [ðə; ði] [meɪl] , [wɪtʃ] ['siːmɪŋli] [ə'blɪviəs] [kən'tɪnjuːd] ['fɒrɪdʒɪŋ] ,
From here she watched the male , which seemingly oblivious continued foraging ,
从 这里 她 观看 这 男性 , 哪个 似乎 浑然不觉 持续 觅食 ,
['kʌmɪŋ] [wɪ'ðɪn] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] .
coming within inches of the nest .
未来 之内 英寸 的 这 巢 .

她从这里观察着雄鸟，它似乎毫不在意地继续觅食，离鸟巢只有几英寸远。

[æz; əz] [ðə; ði] [meɪl] [wɔːkt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [rɪ'tɜːnd] .
As the male walked away from the nest the female returned .
作为 这 男性 步行 离开 从 这 巢 这 女性 返回 .

雄鸟离开巢穴后，雌鸟返回了。

[æt; ət] [eit] : - [piː] . [em] . [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ai] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [blaɪnd] [ə'gen] .
At 8 : 00 p . m . the same day I was in the blind again .
在 8 : - p . 米 . 这 相同的 天 我 曾是 在 这 瞎的 再次 .

当天晚上8点，我又一次陷入了黑暗中。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [aʊt] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [wen] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] , ['bændɪd] [meɪl] [ə'pɪəd] .
The female was out searching for food when a different , banded male appeared .
这 女性 曾是 出去 搜索 为了 食物 什么时候 一个 不同的 , 带状 男性 出现 .

雌性外出觅食时，出现了一只身上有脚环的雄性。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɒrɪdʒɪŋ] , [ðə; ði] [meɪl] [wɔːkt] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] [stemz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [nest] .
In his foraging , the male walked up on the grass stems over the nest .
在 他的 觅食 , 这 男性 步行 向上 在 这 草 茎 超过 这 巢 .

雄鸟在觅食时，沿着巢穴上方的草茎爬了上去。

[ðə; ði] [meɪl] [ə'pærəntli] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ([tuː] [hæd; həd] ['hætʃt] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - [ænd; ənd] [wʌn] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] -) [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə] [pɪə(r)] [daʊn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [stemz] .
The male apparently saw the young (two had hatched on July 17 and one on July 18) for he turned his head and seemed to peer down under the stems .
这 男性 显然 锯 这 年轻的 (二 有 孵化 在 七月 - 和 一 在 七月 -) 为了 他 转向 他的 头 和 似乎 到 同伴 向下 在下面 这 茎 .

雄鸟显然看到了幼鸟（两只幼鸟于 7 月 17 日孵化，一只于 7 月 18 日孵化），因为它转过头，似乎在茎秆下向下窥视。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ə'pɪəd] ([wɪð] [fuːd]) [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [ðɪs] ;
The female appeared (with food) as he was doing this ;
这 女性 出现 (和 食物) 作为 他 曾是 正在做 这 ;

当他这样做的时候，那只雌性动物出现了（带着食物）；

[ʃiː; ʃi] [fluː] [də'rektli] [tə'wɔːd] [hɪm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [fluː] [ə'weɪ] .
she flew directly toward him and he flew away .
她 飞翔 直接地 朝向 他 和 他 飞翔 离开 .

她径直朝他飞去，而他却飞走了。

[ðə; ði] [meɪl] [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] [nɪə(r)] [ðə; ði] [nest] [ɪn] ['leɪtə(r)] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
The male was not seen near the nest in later observations .
这 男性 曾是 不是 已见 靠近 这 巢 在 之后 观察 .

在后来的观察中，没有在巢穴附近发现雄性个体。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] [wʌn] ([sɪks] : - [ə; eɪ] . [em] .)
On July 1 (6 : 50 a . m .)
在 七月 1 (6 : - 一个 . 米 .)

7月1日（上午6:50）

[aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [blaɪnd] [nɪə(r)] [ə'nʌðə(r)] [nest] [æz; əz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɛpɹ'əʊtʃt] [wɪð] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] .
I was in a blind near another nest as the female approached with food for the young .
我 曾是 在 一个 瞎的 靠近 其他 巢 作为 这 女性 接近 和 食物 为了 这 年轻的 .

我当时在另一个鸟巢附近的伪装掩体里，看到雌鸟叼着食物靠近幼鸟。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] [ə; eɪ] [meɪl] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪ'miːdiətli] [fluː] [ə'weɪ] .
At this moment a male appeared and the female immediately flew away .
在 这 片刻 一个 男性 出现 和 这 女性 立即地 飞翔 离开 .

这时，一只雄性出现了，雌性立刻飞走了。

[ðə; ði] [meɪl] [pɜːtʃt] [ɒn] [ə; eɪ] ['tʌsək] [wɪ'ðɪn] [tuː] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] , [sæŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [fluː] [ɒf] .

The male perched on a tussock within two feet of the nest , sang , and then flew off .

这 男性 栖息 在 一个 簇草 之内 二 脚 的 这 巢 , 唱 , 和 然后 飞翔 离开 .

雄鸟栖息在离巢穴不到两英尺的草丛上，鸣叫了一声，然后飞走了。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ˌriːə'piə] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [fuːd] .

The female reappeared in a few seconds without the food .

这 女性 再次出现 在 一个 很少 秒 没有 这 食物 .

几秒钟后，雌性再次出现，但这次它没有带食物。

[ʃiː; ʃi] [sɜːrtʃt] [θruː] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] [fɔː(r)] [fiːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] ,

She searched through a clump of black grass four feet from the nest ,

她 搜索 通过 一个 丛 的 黑色的 草 四 脚 从 这 巢 ,

她在离巢穴四英尺远的一丛黑草中寻找，

[kɔːt] [ə; eɪ] [smɔːl] , [peɪl] [griːn] ['ɪnsekt] ,

caught a small , pale green insect ,

捕捉 一个 小的 , 苍白 绿色的 昆虫 ,

抓到了一只淡绿色的小昆虫

[fed] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [wʌn] [jʌŋ] ([ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [egz] [ɪn] [ðə; ði] [nest]) [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['bruːdɪŋ] .

fed it to her one young (there were also two eggs in the nest) and began brooding .

美联储 它 到 她 一 年轻的 (那里 是 还 二 鸡蛋 在 这 巢) 和 开始 沉思 .

她把蛋喂给了自己的一只幼鸟（巢里还有两枚蛋），然后开始孵蛋。

[vɔɪs]

VOICE

嗓音

嗓音

[sɒŋ]

Song

歌曲

歌曲

['əʊnli] [meɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [sɪŋ] .

Only males of the two species sing .

仅有的 男性 的 这 二 物种 唱歌 .

只有这两个物种的雄性才会鸣叫。

[ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [lɑːsts] [dʒʌst] ['ʌndə(r)] [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ,

The normal song of the Seaside Sparrow lasts just under two seconds ,

这 普通的 歌曲 的 这 海滨 麻雀 持续时间 只是 在下面 二 秒 ,

海滨麻雀的正常鸣叫持续时间不到两秒，

[ðə; ði] ['bʌzɪŋ] ['faɪn(ə)l] [nəʊt] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] .

the buzzing final note constituting three - quarters of the song .

这 嗡嗡声 最终的 笔记 构成 三 - 四分之一 的 这 歌曲 .

歌曲结尾处嗡嗡作响的音符占了全曲的四分之三。

['sɔːndəz] (- : - - -) [dɪ'skraɪbz] [ðɪs] [sɒŋ] [æz; əz] [ʃɔːt] , [ænd; ənd] , [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ʃɔːt] ,

Saunders (1951 : 257 - 258) describes this song as short , and buzzlike , beginning with two or three short ,

桑德斯 (- : - - -) 描述 这 歌曲 作为 短的 , 和 嗡嗡作响 , 开始 和 二 或者 三 短的 ,

Saunders（1951：257-258）将这首歌描述为短促而嗡嗡作响，以两三个短促的声音开始，

['rɑːðə(r)] [feɪnt] [nəʊts] [ænd; ənd] ['endɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [trɪl] [æt; ət] [fɜːst] [laʊd] [bʌt; bət] ['feɪdɪŋ] [ə'weɪ] [tə'wɔːd]
rather faint notes and ending in a trill at first loud but fading away toward
相当 头晕的 笔记 和 结束 在 一个 颤音 在 第一的 大声 但 褪色 离开 朝向
[ðə; ði] [end] .
the end .
这 结尾 .

音符比较轻柔，结尾以颤音结束，起初响亮，但到最后逐渐消失。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] - [pɪtʃt] , [laʊd] , ['strɒŋli] ['æksentɪd]
The introductory notes are followed by a higher - pitched , loud , strongly accented
这 引言 笔记 是 随后 经过 一个 更高 - 投球 , 大声 , 强烈 重音
, [bʌt; bət] ['bʌzi] [nəʊt] .
, but buzzy note .
, 但 嗡嗡作响 笔记 .

前奏之后，紧接着是一个音调更高、声音更大、重音更重但又带嗡嗡声的音符。

[ðɪs] [nəʊt] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [trɪl] [ænd; ənd] [kə'nektɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
This note is usually higher than the final trill and connected with it .
这 笔记 是 通常 更高 比 这 最终的 颤音 和 连接 和 它 .

这个音通常比最后一个颤音高，并且与最后一个颤音相连。

[ðə; ði] [sɒŋ] [hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] [tʌp] [tʌp] [ziː] - [ænd; ənd] [tʌp] [tiː] [tliː]
The song has been written as tup tup ZEE reeeeeeeeee and tup TEE tle
这 歌曲 有 到过 书面 作为 鲹鱼 鲹鱼 泽 - 和 鲹鱼 球座 特尔
- (['sɔːndəz] ,
reeeeeeeeeee (Saunders ,
- (桑德斯 ,

这首歌被写成了 tup tup ZEE reeeeeeeeeee 和 tup TEE tle reeeeeeeeeee (Saunders,

- : -) , - , - - - (['piːtəsən] , - : -) [ænd; ənd] [ˌsiː eɪtʃ 'iː] - - ,
1951 : 257) , cutcut , zhé - eeeeeeeee (Peterson , 1947 : 232) and che - zheéeege ,
- : -) , - , - - - (彼得森 , - : -) 和 切 - - ,
[ˌsiː eɪtʃ 'iː] - - , [ˌsiː eɪtʃ 'iː] - - , ['tʃɜː(r)] - - [ænd; ənd] [tuː] - - ([stəʊn] , - : -) .
che - zhée , che - wéege , chur - zhée and too - szheée (Stone , 1937 : 910) .
切 - - , 切 - - , 教堂 - - 和 也 - - (石头 , - : -) .

1951: 257)、cutcut、zhé-eeeeeeeee (Peterson, 1947: 232) 和 che-zheéeege、che-zhée、che-wéege、chur-zhée 和 Too-szheée (Stone, 1937: 910)。

[maɪ] [fiːld] [nəʊts] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] : ['tʃɜː(r)] - [ɜː(r)] [iː'iː'iː'iː'iː] , ['tʃɜː(r)] [iː'iː'iː'iː'iː'iː] [ænd; ənd] ['əʊkə] -
My field notes contain the following : CHUR - er eeeee , CHUR eeeeee and oka -
我的 场地 笔记 包含 这 下列的 : 教堂 - 呃 啊啊啊 , 教堂 啊啊啊啊 和 奥卡 -
[ˌsiː eɪtʃ 'iː] [wiː] .
CHE weeeee .
化学 哇哦 .

我的现场笔记包含以下内容：CHUR-er eeeee、CHUR eeeeee 和 oka-CHE weeeee。

[ðiːz] [ˌverɪ'eɪʃən] [ɪn] [ðə; ði] [fə'netɪk] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'trɪbjətəb(ə)l]
These variations in the phonetic representation of the songs are attributable
这些 变体 在 这 语音 表示 的 这 歌曲 是 可归因的
['məʊstli] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɜːdz] .
mostly to the birds .
大多 到 这 鸟类 .

歌曲语音表达的这些变化主要归因于鸟类。

[nɒt] ['əʊnli] [ɪz] [ðeə(r)] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['veəri] [ðeə(r)] [sɔːŋz]
Not only is there variation among individuals , but also individuals vary their songs
不是 仅有的 是 那里 变化 之中 个人 , 但 还 个人 各不相同 他们的 歌曲
.
.
.

不仅个体之间存在差异，而且个体演唱的歌曲也各不相同。

[bɜ˞dz] [ðæt] [aɪ] [hɜːd] ['ɡɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [sɒŋ] ['sʌd(ə)nli] [sæŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [taɪp] [fɔː(r); fə(r)]
Birds that I heard giving a characteristic song suddenly sang a different type for
鸟类 那 我 听到 给予 一个 特征 歌曲 突然 唱 一个 不同的 类型 为了
[ə'waɪl] ,
awhile ,
一会儿 ,

我之前听到的一些鸟儿发出特有的鸣叫声，突然间换了一种叫声，持续了一段时间。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vɜːtid] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
and then reverted to the original .
和 然后 恢复 到 这 原来的 .

然后又恢复到原来的状态。

[ðə; ði] [bɪl] [ɪz] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] ['əupənz] [kən'sɪdərəbli] [wɪð] [iːtʃ] [nəʊt] ; [ðə; ði] [hed] [bɒbz] [wɪð]
The bill is elevated and opens considerably with each note ; the head bobs with
这 账单 是 升高 和 打开 相当 和 每个 笔记 ; 这 头 鲍勃 和
[ðə; ði] [laʊd] [nəʊt] .
the loud note .
这 大声 笔记 .

钞票会随着每个音符的响起而抬高并大幅张开；头部会随着响亮的音符上下摆动。

['tɪpɪk(ə)l] ['sɪŋɪŋ] ['pɑːstʃərz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [baɪ] ['tɑːmkɪnz] (- : [ˌpiː 'el] . [θriː]) .
Typical singing postures are shown by Tomkins (1941 : pl . 3) .
典型的 歌唱 姿势 是 所示 经过 汤普金斯 (- : pl . 3) .

Tomkins（1941 年：图版 3）展示了典型的歌唱姿势。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['sɔːndəz] (- : - -
The song of the Sharp - tailed Sparrow , as described by Saunders (1951 : 256 -
这 歌曲 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 , 作为 描述 经过 桑德斯 (- : - -
-) , [ɪz] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['ɪnˌsɛktˌlaɪk] ,
257) , is short and insectlike ,
-) , 是 短的 和 昆虫状 ,

据 Saunders (1951: 256-257) 描述，尖尾麻雀的鸣叫声短促而像昆虫的鸣叫声。

[ˌɪntrə'djuːst] [baɪ] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ʃɔːt] [nəʊts] ; [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['wiːzi] [trɪl] ,
introduced by one or two short notes ; the remainder is a somewhat wheezy trill ,
介绍 经过 一 或者 二 短的 笔记 ; 这 余 是 一个 有些 喘息 颤音 ,

开头是一两个短促的音符；其余部分是略带喘息的颤音。

['ɡrəʊɪŋ] ['feɪntə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] .
growing fainter towards the end .
生长 较暗 向 这 结尾 .

临近结尾时声音越来越弱。

['sʌmtaɪmz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [trɪlz] [ɒn] ['dɪfrənt] ['pɪtʃɪz] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] [ə; eɪ] ['faɪn(ə)l]
Sometimes there are two trills on different pitches , and occasionally a final
有时 那里 是 二 颤音 在 不同的 投球 , 和 偶尔 一个 最终的
[ʃɔːt] , [ləʊ] [nəʊt] .
short , low note .
短的 , 低的 笔记 .

有时会出现两个不同音高的颤音，偶尔还会有一个短促的低音结尾。

[ðə; ði] ['kwɒləti] [ɪz] [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʃ] [ræn] [θruː] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌktəri] [nəʊts]
The quality is as though the sound sh ran through all but the introductory notes
这 质量 是 作为 尽管 这 声音 什 跑 通过 全部 但 这 引言 笔记
.
.
.

音质就像是除了开头几个音符之外，其他所有音符都贯穿着这种声音。

['sɔːndəz] [raɪts] [ðiːz] [trɪlz] [æz; əz] : [tsʌp] [tsʌp] - [ænd; ənd] [tɪp] [tɪʃ] [iː'iː'iː'iː'iː'iː]
Saunders writes these trills as : tsup tsup shreeeeeeeee and tip tish eeeeee
桑德斯 写 这些 颤音 作为 : TsUP TsUP - 和 提示 蒂什 啊啊啊啊

- .
shaaaaaaay .
- .

Saunders 将这些颤音写成：tsup tsup shreeeeeeeee 和 tip tish eeeeee shaaaaaaay。

[ðə; ði] [bɪl] [ɪz] ['əʊpənd] ['slaɪtli] [wɪð] [iːtʃ] [nəʊt] ,
The bill is opened slightly with each note ,
这 账单 是 打开 轻微地 和 每个 笔记 ,

每张钞票都会略微张开，

[æz; əz] [ai] [sɔː] [wen] [ai] [wɒtʃt] [ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] [bɜːd] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [də'rektli] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
as I saw when I watched a singing bird with the sun directly behind it .
作为 我 锯 什么时候 我 观看 一个 歌唱 鸟 和 这 太阳 直接地 在后面 它 .

就像我曾经看到太阳正对着一只鸣叫的鸟儿一样。

[mɑːn'tɑːnjə] (1942a :
Montagna (1942a :
蒙塔尼亚 (1942a :

蒙塔尼亚（1942a：

-) ['nəʊtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] . [siː] . - [sæŋ] [les] ['ɒf(ə)n] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['nɔːðən] [ə; eɪ] . [siː]
116) noted that A . c . caudacuta sang less often than the more northern A . c
-) 著名的 那 一个 . c . - 唱 较少的 经常 比 这 更多的 北方 一个 . c

. - .
. subvirgata .
. - .

116) 指出，A. c. caudacuta 的鸣叫频率低于更北方的 A. c. subvirgata。

[bəuθ] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] ['speʃəlaɪzd] [flaɪt] [sɔːŋz] ,
Both species have specialized flight songs ,
两个都 物种 有 专门 航班 歌曲 ,

这两个物种都有专门的飞行鸣叫声。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [bɝdz] [ðæt] [ai] ['stʌdid] [ðiːz] [sɔːŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'friːkwənt] [ænd; ənd] ['siːmɪŋli]
but in the birds that I studied these songs were infrequent and seemingly
但 在 这 鸟类 那 我 研究 这些 歌曲 是 不频繁 和 似乎

[ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] .
unimportant .
不重要 .

但在我研究的鸟类中，这些鸣叫并不常见，而且似乎并不重要。

[ðə; ði] [flaɪt] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [kən'sistid] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The flight song of the Seaside Sparrows consisted of a double version of the
这 航班 歌曲 的 这 海滨 麻雀 由……组成 的 一个 双倍的 版本 的 这

['nɔːm(ə)l] [sɒŋ] .
normal song .
普通的 歌曲 .

海滨麻雀的飞行鸣叫声是普通鸣叫声的两倍版本。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
Although I heard it only a few times ,
虽然 我 听到 它 仅有的 一个 很少 时代 ,

虽然我只听过几次，

[ðə; ði] [flaɪt] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [siːmd] ['slaɪtli] [laʊdə] [ðæn; ðən][ðə; ði]
the flight song of the Sharp - tailed Sparrow seemed slightly louder than the
这 航班 歌曲 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 似乎 轻微地 更大声 比 这
['nɔːm(ə)l] [sɒŋ] .
normal song .
普通的 歌曲 .

尖尾麻雀的飞行鸣叫声似乎比正常鸣叫声略大一些。

[ðɪs] [sɒŋ] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][bəʊθ] ['spiːʃiːz] [æz; əz][ðə; ði][bɜːd] ['flʌtə] ['ʌpwəd] [ten][ɔː(r)] - [fiːt] [ænd; ənd]
This song is given by both species as the bird flutters upward ten or 20 feet and
这 歌曲 是 给定 经过 两个都 物种 作为 这 鸟 颤动 向上 十 或者 - 脚 和
[glaɪdz] [bæk] [daʊn] .
glides back down .
滑翔 后退 向下 .

这两种鸟在飞到十到二十英尺高的地方，然后滑翔下来时，都会发出这种鸣叫声。

['sɪŋɪŋ] [bɪ'gɪnz] [æt; ət] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd] [dɪ'kriːsɪz] [æt; ət][naɪn][ɔː(r)] - : - [ə; eɪ] . [em] . [wen]
Singing begins at daylight and decreases at 9 or 10 : 00 a . m . when
歌唱 开始 在 日光 和 减少 在 9 或者 - : - 一个 . 米 . 什么时候
[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] ['raɪzɪz] .
the temperature rises .
这 温度 上升 .

鸣叫声从天亮开始，到上午 9 点或 10 点气温升高时逐渐减少。

[ɒn] ['klaʊdi] [deɪz] ['sɪŋɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][lɑːst][lɒŋgə(r)] .
On cloudy days singing seemed to last longer .
在 多云 天 歌唱 似乎 到 最后的 更长 .

阴天的时候，唱歌的时间似乎更长。

[tə'wɔːdz] [dʌsk] ['sɪŋɪŋ] [ə'gen] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] , [bʌt; bət] [nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] ['friːkwənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]
Towards dusk singing again increases , but not to the frequency of the
向 黄昏 歌唱 再次 增加 , 但 不是 到 这 频率 的 这
['mɔːnɪŋ] [piːk] .
morning peak .
早晨 顶峰 .

黄昏时分，鸣叫声再次增加，但频率不及早晨的高峰。

[ðə; ði]['meɪdʒə(r)] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sɔːŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['laʊdnəs] ,
The major differences between the songs of the two species are in loudness ,
这 主要的 差异 之间 这 歌曲 的 这 二 物种 是 在 响度 ,
[leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] ['friːkwənsi] .
length , and frequency .
长度 , 和 频率 .

这两个物种的鸣叫声的主要区别在于响度、长度和频率。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [sɪŋz] [laʊdə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ɪz]
The fact that the Seaside Sparrow sings louder than the Sharp - tailed Sparrow is
这 事实 那 这 海滨 麻雀 唱歌 更大声 比 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是
['menʃ(ə)nd] [baɪ] [stəʊn] (- : -) .
mentioned by Stone (1937 : 906) .
提及 经过 石头 (- : -) .

Stone (1937:906) 提到，海滨麻雀的鸣叫声比尖尾麻雀要大。

[ɒn] ['wɪndləs] [deɪz] [ai] [hɜːd] ['sɪŋɪŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [jɑːrdz] [ə'weɪ] ;
On windless days I heard singing Seaside Sparrows more than 200 yards away ;
在 无风 天 我 听到 歌唱 海滨 麻雀 更多的 比 - 码 离开 ;

无风的日子里，我听到200多码外有海雀在唱歌；

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'ɔːdəbl] [æt; ət] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [jɑːrdz] .
Sharp - tailed Sparrows were inaudible at distances of more than 40 yards .
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 听不清 在 距离 的 更多的 比 - 码 .

在40码（约37米）以外的距离，听不到尖尾麻雀的叫声。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪz] ['reəli] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ;
The song of a Seaside Sparrow is rarely longer than two seconds ;
这 歌曲 的 一个 海滨 麻雀 是 很少 更长 比 二 秒 ;

海滨麻雀的鸣叫声很少超过两秒钟;

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)]['ɔːlməʊst] -
the song of a Sharp - tailed Sparrow usually lasts for almost 20
这 歌曲 的 一个 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 通常 持续时间 为了 几乎 -
['sekəndz; sɪ'kɒndz][ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['veəriəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['freɪzɪz] [laɪk] [ðəʊz]
seconds and consists of a variable number of phrases like those
秒 和 由 的 一个 多变的 数字 的 短语 喜欢 那些
[dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['sɔːndəz] .
described by Saunders .
描述 经过 桑德斯 .

尖尾麻雀的鸣叫声通常持续近 20 秒，由数量不等的短语组成，就像桑德斯所描述的那样。

[ə; eɪ] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ðæt] [ai] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)] [sæŋ] - [taɪmz] [ɔː(r)][sɪks] . [sɪks] [taɪmz]
A Seaside Sparrow that I watched for one hour sang 395 times or 6 . 6 times
一个 海滨 麻雀 那 我 观看 为了 一 小时 唱 - 时代 或者 6 . 6 时代
[pə(r)] ['mɪnɪt] .
per minute .
每 分钟 .

我观察了一只海滨麻雀一个小时，它鸣叫了 395 次，也就是每分钟 6.6 次。

[ai] [daʊt] [ðæt] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [sæŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [taɪmz] [pə(r)]
I doubt that any of the Sharp - tailed Sparrows sang more than 20 times per
我 怀疑 那 任何 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 唱 更多的 比 - 时代 每
['aʊə(r)] ,
hour ,
小时 ,

我怀疑尖尾麻雀每小时鸣叫的次数不会超过20次。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [meɪd] [nəʊ]['kɒmpərəb(ə)l] [kaʊnt] .
although I made no comparable count .
虽然 我 制成 不 可比 数数 .

虽然我没有进行过类似的统计。

[ə'dɪʃənəli] ,
Additionally ,
此外 ,

此外，

['siːsaɪd] ['spærəʊz] [sɪŋ] [frɒm; frəm][ɪk'spəʊzd] [p'ɜːtʃɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [tɔːl] ['kætteɪl] [stemz] [ænd; ənd] [tɔːl]
Seaside Sparrows sing from exposed perches such as tall cattail stems and tall
海滨 麻雀 唱歌 从 裸露 栖木 这样的 作为 高的 香蒲 茎 和 高的
[ɔː(r)]['aɪsəleɪtɪd] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] .
or isolated marsh - elder bushes .
或者 孤立 沼泽 - 长老 灌木丛 .

海滨麻雀在显眼的栖木上鸣叫，例如高高的香蒲茎和高大的或孤立的沼泽接骨木灌木。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [duː; də] [nɒt] ['ɒf(ə)n] [juːz] [kən'spɪkjuəs] [p'ɜːtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪŋɪŋ] .
Sharp - tailed Sparrows do not often use conspicuous perches for singing .
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 做 不是 经常 使用 显眼的 栖木 为了 歌唱 .

尖尾麻雀很少选择显眼的栖木鸣叫。

[ðeɪ] [sɪŋ] [waɪl] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɔː(r)] [wen] [ɪn] [flaɪt] .
They sing while on the ground or when in flight .
他们 唱歌 尽管 在 这 地面 或者 什么时候 在 航班 .

它们在地面上或飞行中都会唱歌。

[ðeɪ] [duː; də] [juːz] [ɪk'spəʊzd] [p'ɜːtʃɪz] [æz; əz] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [pəʊsts] [ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] [sɪŋ]
They do use exposed perches as observation posts and occasionally sing
他们 做 使用 裸露 栖木 作为 观察 帖子 和 偶尔 唱歌
[frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
from them .
从 他们 .

它们会利用暴露的栖木作为观察哨，偶尔也会在上面鸣叫。

['siːsaɪd] ['spærəʊz] ['ɒf(ə)n] [feɪs] [ðeə(r)] ['nɪərɪst] ['neɪbə(r)] [wen] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːl'tɜːnət] [sɔːŋz]
Seaside Sparrows often face their nearest neighbor when singing and alternate songs
海滨 麻雀 经常 脸 他们的 最近的 邻居 什么时候 歌唱 和 备用 歌曲
[wɪð] [ðɪs] [bɜːd] .
with this bird .
和 这 鸟 .

海滨麻雀在鸣叫时经常面向最近的邻居，并与这种鸟交替鸣叫。

[ðə; ði] [wʌn] [taɪm] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] ['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [sɪŋ] [ɪz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn]
The one time Sharp - tailed Sparrows almost always sing is when they are involved in
这 一 时间 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 几乎 总是 唱歌 是 什么时候 他们 是 涉及 在
['faɪtɪŋ] .
fighting .
斗争 .

尖尾麻雀几乎总是在打架的时候鸣叫。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [ðə; ði] ['sevrəl] [bɝdz] [sɪŋ] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
In such a case the several birds sing simultaneously .
在 这样的 一个 案件 这 一些 鸟类 唱歌 同时地 .

在这种情况下，几只鸟会同时鸣叫。

['siːsaɪd] ['spærəʊz] [bɪ'gæn] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðeə(r)] [nɒk'tɜːn(ə)l] [ə'raɪv(ə)l] .
Seaside Sparrows began singing the morning after their nocturnal arrival .
海滨 麻雀 开始 歌唱 这 早晨 后 他们的 夜 到达 .

海滨麻雀在夜间抵达后的第二天早晨就开始鸣叫。

[fɔː(r); fə(r)] ['rezɪdənt] [bɝdz] ,
For resident birds ,
为了 居民 鸟类 ,

对于留鸟而言，

['sɪŋɪŋ] [ɪz] [æt; ət] [ɪts] ['mæksɪməm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət] [ə; eɪ] [haɪ] ['lev(ə)l]
singing is at its maximum at this time and is maintained at a high level
歌唱 是 在 它是 最大限度 在 这 时间 和 是 维持 在 一个 高的 等级
[θruː'aʊt] [ˌɪŋkju'beɪʃ(ə)n] .
throughout incubation .
自始至终 孵化 .

此时鸣叫声达到顶峰，并在整个孵化期保持较高水平。

[æt; ət] ['hætʃɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [egz] , ['sɪŋɪŋ] [dɪ'klaɪnz] ['ʃɑːpli] ;
At hatching of the eggs , singing declines sharply ;
在 孵化 的 这 鸡蛋 , 歌唱 下降 尖锐地 ;

雏鸟破壳而出后，鸣叫声急剧减少；

[meɪlz] [ðen] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] ['eɪdɪŋ] [ɪn] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] .
males then are busy aiding in care of the young .
男性 然后 是 忙碌的 协助 在 关心 的 这 年轻的 .

雄性动物则忙于帮助照顾幼崽。

[meɪlz] [ðæt] [hæv; həv] [sək'sesfəli] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ə; eɪ] [bruːd] ['reəli] [sɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [jʌŋ]
Males that have successfully reared a brood rarely sing after the young
男性 那 有 成功地 饲养 一个 幼虫 很少 唱歌 后 这 年轻的
[liːv] [ðə; ði][nest] .
leave the nest .
离开 这 巢 .

成功抚育幼鸟的雄鸟在幼鸟离巢后很少鸣叫。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [sæŋ] [ɪn'friːkwəntli] [wen] [ðeɪ] [fɜːst] [ə'raɪvd] ,
Sharp - tailed Sparrows sang infrequently when they first arrived ,
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 唱 不常 什么时候 他们 第一的 到达的 ,

尖尾麻雀刚来的时候很少鸣叫,

[ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [dɪd][nɒt] [riːtʃ] [ɪts] [piːk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [meɪ] .
and singing did not reach its peak until late May .
和 歌唱 做过 不是 抵达 它是 顶峰 直到 晚的 可能 .

歌唱活动直到五月下旬才达到高峰。

[baɪ] ['ɔːgəst] ['sɪŋɪŋ] [hæd; həd]['ɔːlməʊst] [siːst] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
By August singing had almost ceased in this species .
经过 八月 歌唱 有 几乎 停止 在 这 物种 .

到八月份，这种鸟类的鸣叫声几乎停止了。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɪm'pɔːtntli] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ænd; ənd]
Song of the Seaside Sparrow functions importantly in the establishment and
歌曲 的 这 海滨 麻雀 函数 重要 在 这 建立 和
['meɪntənəns] [ɒv; əv][ɪts] ['terətri] .
maintenance of its territory .
维护 的 它是 领土 .

海滨麻雀之歌在其领地的建立和维护中发挥着重要作用。

['njuːli] - [ə'raɪvd] [meɪlz] [sɪŋ] ['vɪgərəsli] .
Newly - arrived males sing vigorously .
新 - 到达的 男性 唱歌 大力 .

新来的雄性鸟类鸣叫声铿锵有力。

[ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ai] [θɪŋk] [sɒŋ] [ɪz] ['mɪəli] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sekʃuəl]
In the Sharp - tailed Sparrow I think song is merely an expression of sexual
在 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 我 思考 歌曲 是 仅仅 一个 表达 的 性
[ɪk'saɪtmənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [sɒŋ] [dʌz] [nɒt] [riːtʃ] ['mæksɪməm] ['friːkwənsi] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ə'raɪv]
excitement because song does not reach maximum frequency until the females arrive
激动 因为 歌曲 做 不是 抵达 最大限度 频率 直到 这 女性 到达
[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [rɪ'septɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪlz] .
and become receptive to the males .
和 变得 接受 到 这 男性 .

我认为尖尾麻雀的鸣叫仅仅是性兴奋的表达，因为只有当雌鸟到达并开始接受雄鸟的求偶时，鸣叫的频率才会达到最大值。

['dɪfərənsɪz] [ɪn] [sɒŋ] [ˌkɒrə'spɒnd] [tuː; tə] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ˌterə'tɔːriəl] [bɪ'heɪvjə(r)] .
Differences in song correspond to differences in territorial behavior .
差异 在 歌曲 对应 到 差异 在 领土 行为 .

鸣叫方式的差异与领地行为的差异相对应。

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkt] , [laʊd] [sɒŋ] , [sʌŋ] ['ɒf(ə)n][ænd; ənd][frɒm; frəm][ɪk'spəʊzd] [p'ɜːtʃɪz] ,
The distinct , loud song , sung often and from exposed perches ,
这 清楚的 , 大声 歌曲 , 唱 经常 和 从 裸露 栖木 ,

那独特的、响亮的鸣叫声，经常从暴露的栖木上发出，

[wɪtʃ] [ɪz] ['friːkwəntli] ['ɔːltənˌeɪtɪd] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [kəm'petɪtə(r)] , [ɪz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði]
which is frequently alternated with that of the nearest competitor , is given by the
哪个 是 频繁地 交替 和 那 的 这 最近的 竞争者 ，是 给定 经过 这
['siːsaɪd] ['spærəʊ] ,
Seaside Sparrow ,
海滨 麻雀 ，

海滨麻雀经常与最接近的竞争对手交替使用这种策略。

[ə; eɪ] [ˌterə'tɔːriəl] ['spiːʃiːz] .
a territorial species .
一个 领土 物种 .

一种具有领地意识的物种。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] , ['kwaɪət] [sɒŋ] , [sʌŋ] [ɪn'friːkwəntli] [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [frɒm; frəm] [ˌʌnɪk'spəʊzd] ['pleɪsɪz]
The indistinct , quiet song , sung infrequently and often from unexposed places
这 模糊 ，安静的 歌曲 ，唱 不常 和 经常 从 未曝光 地方
[bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] ,
belongs to the Sharp - tailed Sparrow ,
属于 到 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 ，

这种不清晰、轻柔的鸣叫声，很少响起，而且常常是从不显眼的地方发出，属于尖尾麻雀。

[ə; eɪ] [nɒn] - [ˌterə'tɔːriəl] ['spiːʃiːz] .
a non - territorial species .
一个 非 - 领土 物种 .

一种非领地性物种。

[kɔːlz]
Calls
呼叫

电话

['siːsaɪd] ['spærəʊz] [gɪv] [ə; eɪ] [sɒft] , ['lɪspɪŋ] [kɔːl] [nəʊt] ,
Seaside Sparrows give a soft , lisping call note ,
海滨 麻雀 给 一个 柔软的 ，口齿不清 称呼 笔记 ，

海滨麻雀发出柔和、略带沙哑的叫声，

['prɒbəbli] [ðə; ði] [wʌn] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [baɪ] ['sɔːndəz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['skwiːki] - (- : -) ,
probably the one referred to by Saunders as a squeaky tseep (1951 : 258) ,
大概 这 一 指 到 经过 桑德斯 作为 一个 吱吱作响 - (- : -) ，

可能就是桑德斯所说的吱吱作响的tseep（1951：258），

[ðæt] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊʃ(ə)l] [kɔːl] .
that functions as a social call .
那 函数 作为 一个 社会的 称呼 .

起到社交电话的作用。

[wen] ['maɪgrənts] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [æt; ət] ['tʃædwɪk] [ai] [hɜːd] [ðɪs] [nəʊt]
When migrants were numerous on the marshes at Chadwick I heard this note
什么时候 移民 是 很多的 在 这 沼泽 在 查德威克 我 听到 这 笔记
['ɒf(ə)n] .
often .
经常 .

当查德威克沼泽地里有很多候鸟时，我经常听到这种声音。

[æt; ət] [ˌlævə'lɛt] [ai] [dɪd] [nɒt] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [dʒuːn] - ([wɜːk] [bɪ'gæn] [ðeə(r)] [ɒn] [dʒuːn] -)
At Lavallette I did not hear it until June 30 (work began there on June 16)
在 拉瓦莱特 我 做过 不是 听到 它 直到 六月 - (工作 开始 那里 在 六月 -)
[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ʌn'bændɪd] ,
and then it was from an unbanded ,
和 然后 它 曾是 从 一个 未分组 ，

在拉瓦莱特，我直到6月30日才听到（那里的工作从6月16日开始），而且当时是从一个没有带状天线的……

[nɒn] - ['rezɪdənt] [bɜːd] .
non - resident bird .
非 - 居民 鸟 .

外来鸟类。

[ɪn] [leɪt] [dʒʊ'laɪ][ænd; ənd][ɪn] ['ɔːgəst] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][nɒn] - ['rezɪdənt] ['spærəʊz] [ɪn'kriːst]
In late July and in August the number of non - resident sparrows increased
在 晚的 七月 和 在 八月 这 数字 的 非 - 居民 麻雀 增加
[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][kɔːl][wɒz; wəz] [hɜːd] ['ɒf(ə)n] .
and the social call was heard often .
和 这 社会的 称呼 曾是 听到 经常 .

7 月下旬和 8 月，外来麻雀的数量增加，经常可以听到它们的社交鸣叫声。

[ai]['nevə(r)] [hɜːd] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [bɜːd] [gɪv] [ðɪs] [kɔːl] .
I never heard a resident bird give this call .
我 绝不 听到 一个 居民 鸟 给 这 称呼 .

我从未听过本地鸟类发出这种叫声。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - ,
On December 29 , 1955 ,
在 十二月 - , - ,

1955年12月29日，

[ɒn][ə; eɪ] [mɑːʃ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][mə'næsˌkwɑːn]['rɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] ['mɒnməθ] - ['əʊʃ(ə)n]
on a marsh at the mouth of the Manasquan River on the Monmouth - Ocean
在 一个 沼泽 在 这 嘴 的 这 马纳斯昆 河 在 这 蒙茅斯 - 海洋
['kaʊnti] [laɪn] ,
County line ,
县 线 ,

在蒙茅斯县和海洋县交界处的马纳斯昆河口的一片沼泽地上，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['wɪntərɪŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] ['friːkwəntli] [juːst] [ðɪs] [kɔːl] .
a group of wintering Seaside Sparrows frequently used this call .
一个 团体 的 越冬 海滨 麻雀 频繁地 用过的 这 称呼 .

一群越冬的海滨麻雀经常发出这种叫声。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [hæz; həz][ə; eɪ]['kɒmpərəb(ə)l][kɔːl] .
I do not know whether the Sharp - tailed Sparrow has a comparable call .
我 做 不是 知道 无论 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 有 一个 可比 称呼 .

我不知道尖尾麻雀是否有类似的叫声。

[bəʊθ] ['spiːʃiːz] [i'mɪt] [ə'lɑːm] [nəʊts] .
Both species emit alarm notes .
两个都 物种 发射 警报 笔记 .

这两种动物都会发出警报声。

[ɔːl'ðəʊ] ['veəriəb(ə)l] , [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [hæz; həz] [tuː] ['dʒen(ə)rəl] [taɪps] .
Although variable , the Seaside Sparrow has two general types .
虽然 多变的 , 这 海滨 麻雀 有 二 一般的 类型 .

虽然种类繁多，但海滨麻雀大致可分为两大类。

[wʌn] ,
One ,
一 ,

一，

[rɪ'kɔːdɪd] [baɪ][ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [ʃɔːt] [tʃɪp] [ɔː(r)] [tɪk] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ][bəʊθ]['seksɪz] [wen'evə(r)] [ai]
recorded by me as a short chip or tick was given by both sexes whenever I
记录 经过 我 作为 一个 短的 芯片 或者 打钩 曾是 给定 经过 两个都 性别 每当 我
[wɒz; wəz][nɪə(r)][ə; eɪ][nest] .
was near a nest .
曾是 靠近 一个 巢 .

我发现，每当我靠近鸟巢时，雌雄鸟都会发出短促的叮当声或滴答声。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [taɪp] , [ə; eɪ] [haɪ] , [ʃɑːp] - , [ɪz] [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [dɪ'griː] [ɒv; əv]
The other type , a high , sharp tsip , is indicative of a higher degree of
这 其他 类型 , 一个 高的 , 锋利的 - , 是 指示性的 的 一个 更高 程度 的

[ɪk'saɪtmənt] .
excitement .
激动 .

另一种类型，即高而急促的一口气，表明情绪更加激动。

[wen] [ai] ['kæptʃəd] [jʌŋ] [ɔːl'redi] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] ,
When I captured young already out of the nest ,
什么时候 我 捕获 年轻的 已经 出去 的 这 巢 ,

当我捕捉到已经离开巢穴的幼鸟时，

[ɔː(r)] [wen] [ai] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [nests] [kən'teɪnɪŋ] [jʌŋ] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] , [ðə; ði] ['ædʌlts]
or when I investigated nests containing young old enough to depart , the adults
或者 什么时候 我 调查 巢穴 包含 年轻的 老的 足够的 到 离开 , 这 成年人

[geɪv] [ðɪs] [kɔːl] .
gave this call .
给予 这 称呼 .

或者当我调查有足够大到可以离开的幼鸟的巢穴时，成鸟会发出这种叫声。

[ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [dʒɜːk] ['daʊnwəd] [iːtʃ] [taɪm] [ðɪs] [nəʊt] [ɪz] ['gɪv(ə)n] .
The tail is jerked downward each time this note is given .
这 尾巴 是 猛地一抖 向下 每个 时间 这 笔记 是 给定 .

每次发出这个音符时，尾巴都会向下猛地一甩。

[ðə; ði] [ə'lɑːm] [kɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ɪz] [nɒt] [səʊ] [laʊd] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The alarm call of the Sharp - tailed Sparrow is not so loud as that of the
这 警报 称呼 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 不是 所以 大声 作为 那 的 这

['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['gɪv(ə)n] [səʊ] ['ɒf(ə)n] .
Seaside Sparrow and it is not given so often .
海滨 麻雀 和 它 是 不是 给定 所以 经常 .

尖尾麻雀的警报声不如海滨麻雀那么响亮，而且发出的频率也不高。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

Ammospiza caudacuta (Comparative Breeding Behavior of)
第2/3页

[ai] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [ʃɔːt] - [ɔː(r)] - .
I described it as a short tsick or tsuck .
我 描述 它 作为 一个 短的 - 或者 - .

我把它描述为短促的"tsick"或"tsuck"。

['fiːmeɪl] [i'mɪtɪd] [sʌtʃ] [kɔːlz] [wen] [ai][wɒz; wəz][æt; ət][ðeə(r)] [nests] [ɔː(r)] [wen] [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [keɪm] [nɪə(r)][ðeə(r)] [nests] .
Females emitted such calls when I was at their nests or when male Sharp - tailed Sparrows came near their nests .
女性 发射 这样的 呼叫 什么时候 我 曾是 在 他们的 巢穴 或者 什么时候 男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 来了 靠近 他们的 巢穴 .

当我在它们的巢穴附近，或者当雄性尖尾麻雀靠近它们的巢穴时，雌性会发出这样的叫声。

[meɪlz] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [kɔːl] , [bʌt; bət][ai]['nevə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
Males may have a similar call , but I never recorded it .
男性 可能 有 一个 相似的 称呼 , 但 我 绝不 记录 它 .

雄性鸟类可能发出类似的叫声，但我从未录到过。

[mɑːn'tɑːnjə] (1942a : -) [rɪ'mɑːrks] [ɒn][ðə; ði] ['kwaɪətnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
Montagna (1942a : 116) remarks on the quietness of this species .
蒙塔尼亚 (1942a : -) 评论 在 这 寂静 的 这 物种 .

Montagna (1942a: 116) 对该物种的安静性发表了评论。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['evɪdənt] [wen] [wʌn] [kəm'pɛəz] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɪð] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] .
This is especially evident when one compares Sharp - tailed Sparrows with Seaside Sparrows :
这 是 尤其 明显 什么时候 一 比较 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 和 海滨 麻雀 .

当把尖尾麻雀和海滨麻雀进行比较时，这一点就尤为明显。

[pleɪt] [wʌn]
PLATE 1
盘子 1

图版 1

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[æn; ən]['eəriəl] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] .
An aerial photograph of the Lavallette study island .
一个 天线 照片 的 这 拉瓦莱特 学习 岛 .

拉瓦莱特研究岛的航拍照片。

[wʌn] [ɪntʃ] ['iːkwəlz] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] .
One inch equals approximately 375 feet .
一 英寸 等于 大约 - 脚 .

一英寸约等于375英尺。

[ðə; ði]['eəriə] ['kʌvəd] [baɪ][sænd][hæz; həz] [biːn] [ɪk'stendɪd] [sɪns] [ðɪs] ['fəʊtəgrɑːf] [wɒz; wəz]['teɪkən] .
The area covered by sand has been extended since this photograph was taken .
这 区域 涵盖 经过 沙 有 到过 扩展 自从 这 照片 曾是 已采取 .

自这张照片拍摄以来，被沙子覆盖的面积已经扩大了。

[ðɪs] [ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn]['fɪgə(r)][biː][ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪt] .
This is indicated in figure b of this plate .
这 是 表明的 在 数字 b 的 这 盘子 .

如图 b 所示，该图已标明。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[biː] . [mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] .
b . Map of the Lavallette study island .
b . 地图 的 这 拉瓦莱特 学习 岛 .

b. 拉瓦莱特研究岛地图。

[ɔːl]['frɪnˌdʒɪlɪd] [nests] [ðæt] [ai] [faʊnd] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌterə'tɔːriəl] ['baʊndriz] [ɒv; əv]
All fringillid nests that I found are indicated and the territorial boundaries of
全部 雀形目 巢穴 那 我 成立 是 表明的 和 这 领土 边界 的
[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] .
the Seaside Sparrows are shown .
这 海滨 麻雀 是 所示 .

图中标记了我发现的所有雀形目鸟类巢穴，并显示了海滨麻雀的领地边界。

▲ — ['siːsaɪd] ['spærəʊ]
▲ — Seaside Sparrow
▲ — 海滨 麻雀

▲—海滨麻雀

● — [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ]
● — Sharp - tailed Sparrow
● — 锋利的 - 有尾巴的 麻雀

●—尖尾麻雀

★ — [sɒŋ] ['spærəʊ]
★ — Song Sparrow
★ — 歌曲 麻雀

★—歌雀

[pleɪt] [ˌtuː'tuː]
PLATE 2
盘子 2

图版 2

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[ðə; ði] [saʊθ] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['meɪdʒə(r)] -
The south shore of the Lavallette study island showing the two major driftlines
这 南 支撑 的 这 拉瓦莱特 学习 岛 显示 这 二 主要的 -
[ænd; ənd][ðə; ði] ['spɑːsli] ['vedʒəteɪtɪd]['eəriəz] .
and the sparsely vegetated areas .
和 这 稀疏地 植被 区域 .

拉瓦莱特研究岛南岸，显示了两条主要的漂移线和植被稀疏的区域。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['hæbɪtæt][ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
This is the feeding habitat of the Seaside Sparrow .
这 是 这 喂养 栖息地 的 这 海滨 麻雀 .

这是海滨麻雀的觅食栖息地。

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[biː] .
b .
b .

b.

[ə; eɪ] [kləʊz] - [ʌp] [vjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['segmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃɔːlaɪn] .
A close - up view of a segment of the shoreline .
一个 关闭 - 向上 看法 的 一个 部分 的 这 海岸线 .

海岸线一段的近景。

[nəʊt] [ðə; ði] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klʌmps] [ɒv; əv] [kɔːd] - [ɡrɑːs] ([spɑːr'tiːnə][ˌɔːltərnɪ'flɔːrə]) .
Note the spacing of the clumps of cord - grass (Spartina alterniflora) .
笔记 这 间距 的 这 团块 的 绳索 - 草 (斯巴蒂纳 互花米草) .

注意互花米草（Spartina alterniflora）丛的间距。

[ə; eɪ][sɪks] [ɪntʃ] ['ruːlə(r)] [prɒpt] [ə'ɡenst] [ə; eɪ] - [ɪntʃ] [stɪk] [ɪz][ɪn'kluːdɪd][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði][saɪz]
A six inch ruler propped against a 12 inch stick is included to indicate the size
一个 六 英寸 统治者 支撑 反对 一个 - 英寸 戳 是 包括 到 表明 这 尺寸
[ænd; ənd] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts] .
and spacing of the plants .
和 间距 的 这 植物 .

随附一把六英寸的尺子，靠在一根十二英寸的棍子上，用来指示植物的大小和间距。

[pleɪt] [θriː]
PLATE 3
盘子 3

图版 3

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ] [ɒn][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [rəʊz]
The inner portion of the marsh on the Lavallette study island showing the rows
这 内 部分 的 这 沼泽 在 这 拉瓦莱特 学习 岛 显示 这 行
[ɒv; əv] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] (['iːvə] [fruː'tɛsənz]) [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] ['eəriəz][ɒv; əv] [blæk]
of marsh - elder bushes (Iva frutescens) and the extensive areas of black
的 沼泽 - 长老 灌木丛 (伊娃 frutescens) 和 这 广泛的 区域 的 黑色的
[grɑːs] (['dʒʌŋkəs][gɛ'rɑːrdi]) .
grass (Juncus gerardi) .
草 (灯心草 杰拉尔迪) .

拉瓦莱特研究岛上的沼泽内部，可以看到成排的沼泽接骨木灌木（Iva frutescens）和大片的黑草（Juncus gerardi）。

['eəriəz][ɒv; əv] [mɪkst] [blæk] [grɑːs] [ænd; ənd] [kɔːd] - [grɑːs] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgraʊnd] .
Areas of mixed black grass and cord - grass appear in the foreground .
区域 的 混合 黑色的 草 和 绳索 - 草 出现 在 这 前景 .

前景中可见混杂着黑草和绳草的区域。

[ɔːl] [ðə; ði] [nests] [ɒv; əv] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['eəriəz][ɒv; əv] [blæk]
All the nests of Sharp - tailed Sparrows were found in the areas of black
全部 这 巢穴 的 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 成立 在 这 区域 的 黑色的
[grɑːs] .
grass .
草 .

所有尖尾麻雀的巢穴都发现于黑草丛中。

[fɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [nests] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] .
Four of the eight nests of Seaside Sparrows were in the marsh - elder .
四 的 这 八 巢穴 的 海滨 麻雀 是 在 这 沼泽 - 长老 .

八只海滨麻雀中有四只筑巢在沼泽接骨木上。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][blaɪndz] [ðæt] [ai] [juːst] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['fəʊtəgrɑːf] .
One of the blinds that I used is shown in this photograph .
一 的 这 百叶窗 那 我 用过的 是 所示 在 这 照片 .

照片中展示的是我使用的其中一款百叶窗。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[biː] .
b .
b .

b.

[ə; eɪ]['meɪtɪd] , ['bændɪd][peə(r)][ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɪn][ə; eɪ] [ded] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃ] [nɪə(r)]
A mated , banded pair of Seaside Sparrows in a dead marsh - elder bush near
一个 已交配 , 带状 一对 的 海滨 麻雀 在 一个 死的 沼泽 - 长老 衬套 靠近
[ðeə(r)] [nest] .
their nest .
他们的 巢 .

一对已配对、佩戴脚环的海滨麻雀在巢穴附近的一丛枯死的沼泽接骨木灌木丛中。

[nəʊt] [ðə; ði]['æbdəmən][ɒv; əv][ə; eɪ] [mɒθ] [prə'truːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒn]
Note the abdomen of a moth protruding from the bill of the female on
笔记 这 腹部 的 一个 蛾 突出 从 这 账单 的 这 女性 在
[ðə; ði] [raɪt] .
the right .
这 正确的 .

注意看，右边雌鸟的喙里伸出一只蛾子的腹部。

[pleɪt] [fɔːr]
PLATE 4
盘子 4

图版 4

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [nest] .
A female Sharp - tailed Sparrow at the entrance to her nest .
一个 女性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 在 这 入口 到 她 巢 .

一只雌性尖尾麻雀在巢穴入口处。

[ðə; ði] [θrəʊt] [ɒn] [ðɪs] [bɜːd] [ɪz] [dɑːk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [daɪ] [ə'plaɪd] [baɪ] [ˌem 'iː] .
The throat on this bird is dark because of dye applied by me .
这 喉 在 这 鸟 是 黑暗的 因为 的 染料 应用 经过 我 .

这只鸟的喉咙颜色较深，是因为我给它涂了染料。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[biː] .
b .
b .

b.

[ðə; ði] [nest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [vjuː] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
The nest of a Sharp - tailed Sparrow viewed from above .
这 巢 的 一个 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 已查看 从 多于 .

从上方看到的尖尾麻雀的巢穴。

[stemz] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
Stems of black grass were parted to take the picture .
茎 的 黑色的 草 是 分手了 到 拿 这 图片 .

为了拍照，人们拨开了黑色草茎。

[ðə; ði] ['aʊtə(r)] [rɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [nest] (['ləʊə(r)] [raɪt]) [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [stemz] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] .
The outer rim of this nest (lower right) is made of living stems of black grass .
这 外 轮缘 的 这 巢 (降低 正确的) 是 制成 的 活的 茎 的 黑色的 草 .

这个巢穴的外缘（右下角）是由活的黑草茎构成。

[ˌkɒpju'leɪʃn]
COPULATION
交配

交配

[ɪn] [leɪt] [dʒuːn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['eəriə] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɪnflʌks] [ɒv; əv] [ʌn'bændɪd] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] .
In late June at the Lavallette area there was an influx of unbanded Seaside Sparrows .
在 晚的 六月 在 这 拉瓦莱特 区域 那里 曾是 一个 流入 的 未分组 海滨 麻雀 .

六月下旬，拉瓦莱特地区涌入了大量未佩戴脚环的海滨麻雀。

['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [njuː] [ə'raɪvlz] [ɪ'stæblɪʃt] ['teritəriz] [ɪn] ['eəriəz] [ˌʌn'ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði]
Certain of these new arrivals established territories in areas unoccupied by the
肯定 的 这些 新的 到达 已确立的 领土 在 区域 空置 经过 这

[rɪ'meɪnɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['rezɪdənts] .
remaining original residents .
其余的 原来的 居民 .

这些新来者中的一些人在原住民尚未占据的地区建立了自己的领地。

[ðiːz] [njuː] ['rezɪdənts] [wɜː(r); wə(r)] [bɝdz] [ðæt] ['prɒbəbli] [hæd; həd] [ˌʌnsək'sesfl] ['nestɪŋ] [ˌels'weə(r)]
These new residents were birds that probably had unsuccessful nestings elsewhere
这些 新的 居民 是 鸟类 那 大概 有 不成功 筑巢 别处

.
.
.

这些新来的居民可能是之前在其他地方筑巢失败的鸟类。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['trɒpɪk(ə)l] [stɔːrmz] [ðæt] ['ɔːlməʊst] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['aɪlənd] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [ɪn] ['ɔːgəst] ,
Because of tropical storms that almost covered the island with water in August ,
因为 的 热带 暴风雨 那 几乎 涵盖 这 岛 和 水 在 八月 ,

由于八月份热带风暴几乎淹没了整个岛屿，

[ai] [daʊt] [ðæt] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [leɪt] ['nestɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [sək'sesf(ə)l] .
I doubt that any of these late nestings were successful .
我 怀疑 那 任何 的 这些 晚的 筑巢 是 成功的 .

我怀疑这些晚筑巢的鸟类是否都成功了。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] ['sɛvən] [æt; ət] [eit] : - [ə; eɪ] . [em] . , [waɪl] ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [njuː] [ə'raɪvlz]
On July 7 at 8 : 30 a . m . , while watching a pair of these new arrivals
在 七月 7 在 8 : - 一个 . 米 . , 尽管 观看 一个 一对 的 这些 新的 到达

,
,
,

7月7日上午8点30分，在观察这两只新来的小家伙时，

[ai] [rɪ'kɔːdɪd] [maɪ] ['əʊnli] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkɒpju'leɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
I recorded my only observation of copulation in the Seaside Sparrow .
我 记录 我的 仅有的 观察 的 交配 在 这 海滨 麻雀 .

我记录了我唯一一次观察到的海滨麻雀的交配行为。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [nest] [saɪt] [wen] [ˌkɒpju'leɪʃn] [ə'kɜːd] .
The female seemed to be searching for a nest site when copulation occurred .
这 女性 似乎 到 是 搜索 为了 一个 巢 地点 什么时候 交配 发生 .

雌性似乎在寻找筑巢地点时发生了交配。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [krɔːl] [ə'baʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃ] ['siːmɪŋli] ['testɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːrks]
The female crawled about in a marsh - elder bush seemingly testing the various forks
这 女性 爬行 关于 在 一个 沼泽 - 长老 衬套 似乎 测试 这 各种各样的 叉子

[ɪn] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [fɔː(r); fə(r)] [saɪz] .
in the branches for size .
在 这 分支 为了 尺寸 .

雌性在沼泽接骨木灌木丛中爬来爬去，似乎在测试树枝上各个分叉的大小。

[ðə; ði] [meɪl] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] , [rɪ'meɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'haɪnd] .
The male followed her , remaining a few inches above and behind .
这 男性 随后 她 , 其余的 一个 很少 英寸 多于 和 在后面 .

雄性动物跟在她身后，始终保持在她上方几英寸的位置。

['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði] [tuː] [bɝdz] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n]
Several times the two birds disappeared in the lower branches and were hidden
一些 时代 这 二 鸟类 消失 在 这 降低 分支 和 是 隐
[baɪ] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [blæk] [grɑːs] .
by the surrounding black grass .
经过 这 周围 黑色的 草 .

两只鸟多次消失在较低的树枝间，被周围的黑草遮蔽起来。

['faɪnəli] , [waɪl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [skwɔtid] [ɒn] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ðə; ði] [meɪl] ['maʊntɪd] .
Finally , while the female squatted on a branch the male mounted .
最后 , 尽管 这 女性 蹲着 在 一个 分支 这 男性 安装 .

最后，当雌性蹲在树枝上时，雄性爬了上去。

[hiː; hi] ['flʌtə] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [bɪ'fɔː(r)] ['maʊntɪŋ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [æz; əz] [kəʊ'ɪʃən]
He fluttered his wings before mounting and continued to do so as coition
他 飘动 他的 翅膀 前 安装 和 持续 到 做 所以 作为 性交
[tʊk] [pleɪs] .
took place .
采取 地方 .

在交配前，他扑扇着翅膀，并在交配过程中不断这样做。

[ai] [bɪ'gæn] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [æt; ət] [ˌlævə'lɛt] [ɒn] [dʒuːn] - , [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ˌkɒpju'leɪʃn] [ɒv; əv]
I began observations at Lavalette on June 16 , too late to observe copulation of
我 开始 观察 在 拉瓦莱特 在 六月 - , 也 晚的 到 观察 交配 的
[ðə; ði] ['ɜːli] ['rezɪdənts] .
the early residents .
这 早期的 居民 .

我于 6 月 16 日开始在拉瓦莱特进行观察，但为时已晚，无法观察到早期居民的交配行为。

[ɔːl] [ðə; ði] [nests] [kən'teɪnd] [egz] [baɪ] [ðæt] [taɪm] .
All the nests contained eggs by that time .
全部 这 巢穴 包含 鸡蛋 经过 那 时间 .

那时所有的鸟巢里都已经有了鸟蛋。

[æt; ət] ['tʃædwɪk] , [peə(r)] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['siːmɪŋli] ['nevə(r)] [ə'kɜːd] , [æt; ət] [liːst] [wɪð] [ðə; ði] [meɪlz] [ai]
At Chadwick , pair formation seemingly never occurred , at least with the males I
在 查德威克 , 一对 形成 似乎 绝不 发生 , 在 至少 和 这 男性 我
[wɒz; wəz] ['stʌdiɪŋ] .
was studying .
曾是 学习 .

在查德威克，配对现象似乎从未发生过，至少在我研究的雄性个体中是这样。

[ðə; ði] ['teritəriz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [meɪlz] [æt; ət] ['tʃædwɪk] [kən'teɪnd] [fjuː] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] .
The territories established by males at Chadwick contained few marsh - elder bushes .
这 领土 已确立的 经过 男性 在 查德威克 包含 很少 沼泽 - 长老 灌木丛 .

查德威克雄性建立的领地内很少有沼泽接骨木灌木。

['pɒsəbli] ['fiːmeɪl] , ['faɪndɪŋ] [nəʊ] ['suːtəb(ə)l] [nest] [saɪts] , [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðiːz] ['teritəriz] .
Possibly females , finding no suitable nest sites , refused to accept these territories .
可能 女性 , 寻找 不 合适的 巢 网站 , 拒绝 到 接受 这些 领土 .

可能是雌性找不到合适的筑巢地点，所以拒绝接受这些领地。

[ˌkɒpju'leɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] ['sevrəl] [taɪmz] .
Copulation in the Sharp - tailed Sparrow was observed several times .
交配 在 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 曾是 观察到 一些 时代 .

多次观察到尖尾麻雀的交配行为。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːz] [məʊst] ['friːkwəntli] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] , [ɔː(r)] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊɪŋ] , [ə; eɪ] [faɪt]
It occurs most frequently in the course of , or immediately following , a fight
它 发生 最多 频繁地 在 这 课程 的 ， 或者 立即地 下列的 ， 一个 斗争
[bɪ'twiːn] ['sevrəl] [meɪlz] .
between several males .
之间 一些 男性 .

这种现象最常发生在几名雄性之间的打斗过程中或打斗结束后。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] ['instigeit] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['sevrəl] [meɪlz] ['ɪntuː] [ðiːz] [gruːps] ;
I do not know what instigates the gathering of several males into these groups ;
我 做 不是 知道 什么 煽动 这 采集 的 一些 男性 进入 这些 团体 ；

我不知道是什么原因促使几个男人聚集在一起形成这些群体；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][bɪ'heɪvjərɪzəm][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] , [ɔː(r)] ['pɒsəbli] , ['mɪəli] [ðə; ði]
it may be a certain behaviorism of a female , or possibly , merely the
它 可能 是 一个 肯定 行为主义 的 一个 女性 ， 或者 可能 ， 仅仅 这
[ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] .
appearance of a female .
外貌 的 一个 女性 .

这可能是女性的某种行为方式，或者仅仅是女性的外貌特征。

[mɑːn'tɑːnjə] (1942a : -) [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] . [siː] . -
Montagna (1942a : 117) was convinced that females of A . c . subvirgata
蒙塔尼亚 (1942a : -) 曾是 确信 那 女性 的 一个 . c . -
[wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][ɪn] [ðiːz] [faɪts] .
were present in these fights .
是 展示 在 这些 战斗 .

Montagna (1942a: 117) 确信 A. c. subvirgata 的雌性参与了这些战斗。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ，

另一方面，

[ɪn] [tuː] ['ɪnstənsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] . [siː] . [dɪ'vɜːrsə] [weə(r)] [hiː; hi] [kə'lektɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [bɝdz] [ɪn][ðə; ði] [gruːp] ,
in two instances with A . c . diversa where he collected all the birds in the group ,
在 二 实例 和 一个 . c . 多样性 在哪里 他 集 全部 这 鸟类 在 这 团体 ，

在两起与 A. c. diversa 的研究中，他都收集到了该群体中的所有鸟类。

[nəʊ] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] .
no females were present .
不 女性 是 展示 .

没有女性在场。

[twaɪs] , [æt; ət] ['tʃædwɪk] ,
Twice , at Chadwick ,
两次 ， 在 查德威克 ，

两次，在查德威克，

[maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] . [siː] . - [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['ɔːlweɪz]
my observations indicated that females of A . c . caudacuta were not always
我的 观察 表明的 那 女性 的 一个 . c . - 是 不是 总是
[ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðiːz] [gruːps] .
involved in these groups .
涉及 在 这些 团体 .

我的观察表明，A. c. caudacuta 的雌性并不总是参与这些群体。

[ɪn] [ðiːz] ['ɪnstənsɪz] [ɔːl] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɪn] [ðə; ði] [gruːp] [hæd; həd] ['priːviəsli] [biːn] ['bændɪd] [ænd; ənd] ['daɪəgnəʊzd] [æz; əz] [meɪlz] .
In these instances all the birds in the group had previously been banded and diagnosed as males .
在 这些 实例 全部 这 鸟类 在 这 团体 有 之前 到过 带状 和 诊断 作为 男性 .

在这些情况下，该群体中的所有鸟类之前都已被佩戴脚环并被诊断为雄性。

['pɒsəbli] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['stɪmjələs] [ɒv; əv] [ðiːz] [gruːps] ,
Possibly a female was the original stimulus of these groups ,
可能 一个 女性 曾是 这 原来的 刺激 的 这些 团体 ,

这些群体最初的刺激物可能是一位女性。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] [waɪl] [ðə; ði] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
and she may have disappeared while the males were fighting with each other .
和 她 可能 有 消失 尽管 这 男性 是 斗争 和 每个 其他 .

她可能是在雄性之间互相争斗的时候失踪的。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ['faɪtɪŋ] [meɪlz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɔpjuleitɪŋ] [peə(r)] .
I found it difficult to distinguish fighting males from a copulating pair .
我 成立 它 难的 到 区分 斗争 男性 从 一个 交配 一对 .

我发现很难区分正在打架的雄性和正在交配的雄性。

[ɒn] [dʒuːn] [θriː] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['bændɪd] [peə(r)] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] .
On June 3 , however , a banded pair was observed .
在 六月 3 , 然而 , 一个 带状 一对 曾是 观察到 .

然而，6月3日，人们观察到了一对带有脚环的鸟类。

[ˌkɒpju'leɪʃn] [ə'kɜːd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Copulation occurred on the ground .
交配 发生 在 这 地面 .

交配发生在地面上。

[ðə; ði] [meɪl] ['flʌtə] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [æz; əz] [hiː; hi] ['maʊntɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [rɪ'meɪnd] ['məʊʃnləs] .
The male fluttered his wings as he mounted and the female remained motionless .
这 男性 飘动 他的 翅膀 作为 他 安装 和 这 女性 剩余 静止不动 .

雄鸟扑扇着翅膀爬上雌鸟，而雌鸟则一动不动。

[ˌkɒpju'leɪʃn] ['lɑːstɪd] [ə'prɒksɪmətli] [θriː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ;
Copulation lasted approximately three seconds ;
交配 持续 大约 三 秒 ;

交配过程持续约三秒钟；

[ɪ'miːdiətli] [ˌðeər'ɑːftə(r)] [ðə; ði] [meɪl] [fluː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] ['kætteɪl] [stem] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [klaɪmd] [ə; eɪ] ['tʌsək] [ɒv; əv] [grɑːs] [ænd; ənd] [tʃɪpt] ['kwaɪətli] .
immediately thereafter the male flew to a nearby cattail stem and the female climbed a tussock of grass and chipped quietly .
立即地 此后 这 男性 飞翔 到 一个 附近 香蒲 干 和 这 女性 攀登 一个 簇草 的 草 和 缺口 悄悄 .

随后，雄鸟飞到附近的一根香蒲茎上，雌鸟爬上一丛草，安静地发出唧唧声。

[ðɪs] [seɪm] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] ['kɒpjuleɪt] [wɪð] ['ʌðə(r)] [meɪlz] ,
This same female was seen to copulate with other males ,
这 相同的 女性 曾是 已见 到 媾 和 其他 男性 ,

人们看到这只雌性动物与其他雄性动物交配。

[ænd; ənd] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] ['kɔpjuleitɪŋ] [wɪð] ['sevrəl] ['fiːmeɪl] .
and males were observed copulating with several females .
和 男性 是 观察到 交配 和 一些 女性 .

观察到雄性与多只雌性交配。

[ə; eɪ] . [em] . [mə'rɪtɪmə] [ɪz] [mə'nɒgəməs] , [ðə; ði] [peə(r)] - [bɒnd] ['biːɪŋ] [meɪn'teɪnd] [θruː'aʊt] [ə; eɪ] ['briːdɪŋ] ['saɪk(ə)l] .
A . m . maritima is monogamous , the pair - bond being maintained throughout a breeding cycle .
一个 . 米 . 海事 是 一夫一妻制 , 这 一对 - 纽带 存在 维持 自始至终 一个 选育 循环 .

A. m. maritima 是一夫一妻制，配偶关系在整个繁殖周期中保持稳定。

[ə; eɪ] . [siː] . - [ɪz] [prə'mɪskjuəs] , [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['seksɪz] ['biːɪŋ] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ˌkɒpju'leɪʃn] .
A . c . caudacuta is promiscuous , relations between the sexes being limited to copulation .
一个 . c . - 是 淫乱 , 关系 之间 这 性别 存在 有限的 到 交配 .

A. c. caudacuta 性情放荡，雌雄关系仅限于交配。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] . [siː] . - [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ˌprɒmɪs'kjuːəti] [hæz; həz] [biːn] ['ɪntɪmeɪtɪd] (['luːɪs] , - : - - -) .
For A . c . subvirgata a relationship other than promiscuity has been intimated (Lewis , 1920 : 587 - 589) .
为了 一个 . c . - 一个 关系 其他 比 滥交 有 到过 暗示 (刘易斯 , - : - - -) .

对于 A. c. subvirgata，已经暗示了除滥交之外的其他关系（Lewis，1920：587-589）。

[kən'sɜːnɪŋ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] [hiː; hi] [faʊnd] [æt; ət] ['jɑːməθ] , ['nəʊvə] ['skəʊʃə] , ['luːɪs] [rəʊt] :
Concerning observations of the nest he found at Yarmouth , Nova Scotia , Lewis wrote :
有关 观察 的 这 巢 他 成立 在 雅茅斯 , 新星 斯科舍省 , 刘易斯 写道 :

关于他在新斯科舍省雅茅斯发现的鸟巢的观察结果，刘易斯写道：

" [ðə; ði] [nest] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['ɑːftə(r)] [ai] [hæd; həd] ['kwaɪətli] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['peərənt] ['spærəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] ,
" The nest was found after I had quietly watched the parent Sparrows for about an hour ,
" 这 巢 曾是 成立 后 我 有 悄悄 观看 这 父母 麻雀 为了 关于 一个 小时 ,

“我静静地观察麻雀父母大约一个小时后，发现了鸟巢。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['brɪŋɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [jʌŋ] . . . .
while they were bringing food to their young . . . .
尽管 他们 是 带来 食物 到 他们的 年轻的 . . . .

当它们给幼崽带食物的时候……

[ðə; ði] [meɪl] [sæŋ] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['drɪftwʊd] [ɒn] [ðə; ði] [mɑːʃ] [ə'baʊt] - [fiːt] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] .
The male sang from time to time from a piece of driftwood on the marsh about 30 feet distant from the nest .
这 男性 唱 从 时间 到 时间 从 一个 片 的 浮木 在 这 沼泽 关于 - 脚 遥远 从 这 巢 .

雄鸟不时会从距离巢穴约 30 英尺的沼泽地上的一块浮木上鸣叫。

[wen] [ai] [wɒz; wəz] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɝdz] ,
When I was examining the nest and the young birds ,
什么时候 我 曾是 检查 这 巢 和 这 年轻的 鸟类 ,

当我检查鸟巢和幼鸟时，

[ðə; ði]['peərənts] [meɪd] [nəʊ] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['mɪnɪts] , [bʌt; bət] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [nɪə(r)] [ænd; ənd] ['ʌtə] [tʃɪps] ,
the parents made no demonstration for some minutes , but later they came near and uttered chip's ,
这 父母 制成 不 示范 为了 一些 分钟 , 但 之后 他们 来了 靠近 和 说出 芯片的 ,

父母们几分钟内没有做出任何反应，但后来他们走近并说道：“薯片。”

[mʌtʃ] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [sə'vænə] ['spærəʊz] .
much like those of Savannah Sparrows .
很多 喜欢 那些 的 萨凡纳 麻雀 .

很像萨凡纳麻雀的那些。

" [nests]
" NESTS
" 巢穴

巢穴

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [nests] [ɒv; əv] [ɔːl] [eɪt] [peəz] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɪtʃ] ['nestɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['stʌdi] ['aɪlənd] [ɪn] - .
I found the nests of all eight pairs of Seaside Sparrows which nested on the Lavallette study island in 1955 .
我 成立 这 巢穴 的 全部 八 对 的 海滨 麻雀 哪个 嵌套 在 这 拉瓦莱特 学习 岛 在 - .

我找到了 1955 年在拉瓦莱特研究岛上筑巢的八对海滨麻雀的巢穴。

[fɔː(r)] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] , [θriː] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .
Four nests were supported by marsh - elder bushes , three of which were dead .
四 巢穴 是 有 经过 沼泽 - 长老 灌木丛 , 三 的 哪个 是 死的 .

四个鸟巢由沼泽接骨木灌木支撑，其中三棵已经枯死。

[ðiːz] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ləʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [baɪ] ['njuːmərəs] [stemz] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] ,
These nests were placed low enough to be hidden by numerous stems of black grass ,
这些 巢穴 是 放置 低的 足够的 到 是 隐 经过 很多的 茎 的 黑色的 草 ,

这些巢穴的位置很低，可以被许多黑色的草茎遮蔽起来。

[æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [fɔː(r)] [nests] .
as were the other four nests .
作为 是 这 其他 四 巢穴 .

其他四个鸟巢也是如此。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fɔː(r)] [nests] ,
Of the remaining four nests ,
的 这 其余的 四 巢穴 ,

剩下的四个巢穴中，

[θriː] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] ['tʌsək] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːθ] [wʌn] [geɪnd] [sə'pɔːt] ['məʊstli] [frɒm; frəm] [kɔːd] - [grɑːs] [stemz] .
three were placed in tussocks of black grass and the fourth one gained support mostly from cord - grass stems .
三 是 放置 在 草丛 的 黑色的 草 和 这 第四 一 获得 支持 大多 从 绳索 - 草 茎 .

其中三个放置在黑草丛中，第四个主要由绳草茎支撑。

[ðə; ði] [eɪt] [nests] [reɪndʒd] [frɒm; frəm] [naɪn] [tuː; tə] - [ˈɪntʃɪz] ([naɪn] . [sɪks] [ɪntʃ] [ˈævərɪdʒ]) [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,

The eight nests ranged from 9 to 11 inches (9 . 6 inch average) from the rim to the ground ,

这 八 巢穴 范围 从 9 到 - 英寸 (9 . 6 英寸 平均的) 从 这 轮缘 到 这 地面 ,

这八个鸟巢从边缘到地面的高度从 9 英寸到 11 英寸不等（平均为 9.6 英寸）。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [nests] [ɪn] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] .

the four nests in the bushes being the highest .

这 四 巢穴 在 这 灌木丛 存在 这 最高 .

灌木丛中的四个鸟巢最高。

[ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [daˈɪæmɪtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] [reɪndʒd] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] . [faɪv] [ˈɪntʃɪz] ([θriː] . [naɪn] [ɪntʃ] [ˈævərɪdʒ]) [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [depθ] [ˈveərid] [bɪˈtwiːn] [ˌtuːˈtuː] [ænd; ənd] [θriː] . [faɪv] [ˈɪntʃɪz] ([ˌtuːˈtuː] . [ˈsɛvən] [ɪntʃ] [ˈævərɪdʒ]) .

The outside diameters of the nests ranged from 3 to 4 . 5 inches (3 . 9 inch average) and the outside depth varied between 2 and 3 . 5 inches (2 . 7 inch average) .

这 外部 直径 的 这 巢穴 范围 从 3 到 4 . 5 英寸 (3 . 9 英寸 平均的) 和 这 外部 深度 多种多样 之间 2 和 3 . 5 英寸 (2 . 7 英寸 平均的) .

巢穴的外径为 3 至 4.5 英寸（平均 3.9 英寸），外深度为 2 至 3.5 英寸（平均 2.7 英寸）。

[ˈsev(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌɪnˈsaɪd] [depθ] [ɒv; əv] [wʌn] . [faɪv] [ˈɪntʃɪz] ;

Seven of the nests had an inside depth of 1 . 5 inches ;

七 的 这 巢穴 有 一个 里面 深度 的 1 . 5 英寸 ;

其中七个鸟巢的内部深度为 1.5 英寸;

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [wʌn] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [æn; ən] [ɪntʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [flɔː(r)] .

the other one was only an inch from the rim to the floor .

这 其他 一 曾是 仅有的 一个 英寸 从 这 轮缘 到 这 地面 .

另一个碗离碗沿只有一英寸。

[ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] [daɪˈæmɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌp] [ˈveərid] [bɪˈtwiːn] [ˌtuːˈtuː] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] . [faɪv] [ˈɪntʃɪz] .

The inside diameter of the cup varied between 2 and 2 . 5 inches .

这 里面 直径 的 这 杯子 多种多样 之间 2 和 2 . 5 英寸 .

杯子的内径在 2 英寸到 2.5 英寸之间。

[æz; əz] [ˈmenʃ(ə)nd] [əˈbʌv] [ɔːl] [eɪt] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃiːldɪd] [baɪ] [stemz] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] .

As mentioned above all eight nests were shielded by stems of black grass .

作为 提及 多于 全部 八 巢穴 是 屏蔽 经过 茎 的 黑色的 草 .

如上所述，所有八个鸟巢都受到黑草茎的保护。

[stemz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ˈwəʊv(ə)n] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [nests] [baɪ] [ðə; ði] [bɝdz] ;

Stems were not woven over the nests by the birds ;

茎 是 不是 编织 超过 这 巢穴 经过 这 鸟类 ;

鸟儿们并没有用树枝编织巢穴;

[ˈrɑːðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] [saɪts] [ðæt] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kənˈsiːlmənt] .

rather it was the choice of the nest sites that resulted in the concealment .

相当 它 曾是 这 选择 的 这 巢 网站 那 结果 在 这 隐蔽 .

真正起到隐蔽作用的是巢穴位置的选择。

[ðə; ði] [ˈəʊnli] [plɑːnt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [nest] [məˈtɪəriəl] [wɒz; wəz] [blæk] [grɑːs] .

The only plant used for nest material was black grass .

这 仅有的 植物 用过的 为了 巢 材料 曾是 黑色的 草 .

唯一用于筑巢的植物是黑草。

[ɪn] [ɔːl] [keɪsɪz] [ðə; ði] [blæk] [grɑːs] ['lɪmɪtɪd] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nests] [kʊd; kəd]
In all cases the black grass limited the directions from which the nests could
在 全部 案例 这 黑色的 草 有限的 这 方向 从 哪个 这 巢穴 可以
[biː; bi] ['entəd] .
be entered .
是 进入 .

在所有情况下，黑草都限制了人们进入鸟巢的方向。

[sɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [ɐpɹ'əʊtʃt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [də'rekʃ(ə)n] ['veəriɪŋ] [bɪ'twiːn]
Six of the nests were approached from a direction varying between
六 的 这 巢穴 是 接近 从 一个 方向 变化 之间
[ˌnɔːθ'iːst] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːst] .
northeast and southeast .
东北 和 东南 .

六个鸟巢是从东北和东南方向接近的。

[ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [wɪndz; waɪndz] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ]
The prevailing winds of spring and summer are from the south
这 盛行 风 的 春天 和 夏天 是 从 这 南
[ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] ;
and southwest ;
和 西南 ;

春夏季盛行风向为南风和西南风；

[ðə; ði] [blæk] [grɑːs] ['kɒnsɪkwəntli] [liːnz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
the black grass consequently leans in the opposite direction .
这 黑色的 草 最后 倾斜 在 这 对面的 方向 .

因此，黑色的草向相反的方向倾斜。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː] [nests] [wɜː(r); wə(r)] ['entəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
The remaining two nests were entered from the northwest .
这 其余的 二 巢穴 是 进入 从 这 西北 .

剩下的两个巢穴是从西北方向进入的。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [nests] [bɪlt] [ɪn] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] [stemz] [wɜː(r); wə(r)]
These were nests built in marsh - elder bushes where the grass stems were
这些 是 巢穴 建造 在 沼泽 - 长老 灌木丛 在哪里 这 草 茎 是
[held] ['ʌpraɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊʃɪz] .
held upright by the branches of the bushes .
握住 直立 经过 这 分支 的 这 灌木丛 .

这些鸟巢筑在沼泽接骨木灌木丛中，灌木的枝条将草茎支撑起来。

[wʌn] [nest] , [bɪlt] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ded] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃ] ,
One nest , built in a small dead marsh - elder bush ,
一 巢 , 建造 在 一个 小的 死的 沼泽 - 长老 衬套 ,

一个巢穴，筑在一棵枯死的沼泽接骨木小灌木丛中，

[wɒz; wəz] ['tɪltɪd] [baɪ] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [stemz] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]
was tilted by the growth of stems of black grass which were used for
曾是 斜 经过 这 生长 的 茎 的 黑色的 草 哪个 是 用过的 为了
[sə'pɔːt] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .
support on one side .
支持 在 一 边 .

由于一侧生长着黑色的草茎作为支撑，导致屋顶倾斜。

[ðɪs] ['tɪltɪŋ] [dɪd] [nɒt] [kɔːz] [ðə; ði] ['kɒntents] [tuː; tə] [spɪl] , [bʌt; bət] , [ai] [dʒʌdʒd] ,
This tilting did not cause the contents to spill , but , I judged ,
这 倾斜 做过 不是 原因 这 内容 到 洒 , 但 , 我 评判 ,

这次倾斜并没有导致里面的东西洒出来，但是，我判断，

[dɪd] [kɔːz] [ðə; ði]['ædʌlts][tuː; tə] ['dezət] [ðə; ði][nest] .
did cause the adults to desert the nest .
做过 原因 这 成年人 到 沙漠 这 巢 .

导致成虫弃巢。

['sev(ə)n] [nests] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ; [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [əʊld] [nests] .
Seven nests of the Sharp - tailed Sparrow were found ; two of these were old nests .
七 巢穴 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 成立 ; 二 的 这些 是 老的 巢穴 .

共发现了7个尖尾麻雀的巢穴；其中2个是旧巢穴。

[fɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [nests] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] [mɑːʃ] ['stʌdi] ['eəriə] ,
Four of the five nests used in the breeding season of 1955 were found on the Lavallette marsh study area ,
四 的 这 五 巢穴 用过的 在 这 选育 季节 的 - 是 成立 在 这 拉瓦莱特 沼泽 学习 区域 ,

1955 年繁殖季节使用的五个巢穴中有四个是在拉瓦莱特沼泽研究区发现的。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wʌn][ai] [dɪ'skʌvəd] [ɒn][ðə; ði] ['tʃædwɪk] ['mɑːrʃəz] .
the other one I discovered on the Chadwick marshes .
这 其他 一 我 发现 在 这 查德威克 沼泽 .

另一个是我在查德威克沼泽地发现的。

[tuː] [jʌŋ] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ðæt] [ai] [sɔː] [æt; ət] [ˌlævə'lɛt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [frɒm; frəm] [nests] [ai] [faʊnd] ,
Two young Sharp - tailed Sparrows that I saw at Lavallette were not from nests I found ,
二 年轻的 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 那 我 锯 在 拉瓦莱特 是 不是 从 巢穴 我 成立 ,

我在拉瓦莱特看到的两只幼年尖尾麻雀并非来自我发现的鸟巢。

[nɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [nest] .
nor were they from the same nest .
也不 是 他们 从 这 相同的 巢 .

它们也不是来自同一个巢穴。

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv][sɪks] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [bred] [ɒn][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] ['aɪlənd] .
Therefore , a minimum of six Sharp - tailed Sparrows bred on the Lavallette island .
所以 , 一个 最低限度 的 六 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 繁殖 在 这 拉瓦莱特 岛 .

因此，拉瓦莱特岛上至少有六只尖尾麻雀繁殖。

['meʒəm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒv; əv]['əʊnli][ðə; ði][faɪv] [nests] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] - .
Measurements were taken of only the five nests that were used in 1955 .
测量 是 已采取 的 仅有的 这 五 巢穴 那 是 用过的 在 - .

仅对 1955 年使用的五个巢穴进行了测量。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [bɪldz] [ɪts] [nest] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
The Sharp - tailed Sparrow builds its nest closer to the ground than does the Seaside Sparrow .
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 建造 它是 巢 更近 到 这 地面 比 做 这 海滨 麻雀 .

尖尾麻雀筑巢的位置比海滨麻雀更靠近地面。

[ðə; ði] [faɪv] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [tuː; tə][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ;
The five nests were five to six inches off the ground ;
这 五 巢穴 是 五 到 六 英寸 离开 这 地面 ;

这五个鸟巢离地面有五到六英寸；

[ðə; ði] [tuː] [nests] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['priːviəs] [jɪə(r)] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [nəʊ] ['haɪə(r)] .

the two nests of a previous year appeared to have been no higher .

这 二 巢穴 的 一个 以前的 年 出现 到 有 到过 不 更高 .

前一年的两个鸟巢似乎并没有更高。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] ['eəriəz] [weə(r)] [blæk] [grɑːs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnənt] [plɑːnt] ,

The Sharp - tailed Sparrow nests were built in areas where black grass was the predominant plant ,

这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 巢穴 是 建造 在 区域 在哪里 黑色的 草 曾是 这 主要的 植物 ,

尖尾麻雀的巢筑在以黑草为主的地区。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm] [ðɪs] [grɑːs] .

and the nests were constructed entirely from this grass .

和 这 巢穴 是 建造 完全 从 这 草 .

这些巢穴完全是用这种草建造的。

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [da'ɪæmɪtəz] ['veərid] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] . - ['ɪntʃɪz] ([θriː] . [fɔːr] [ɪntʃ] ['ævərɪdʒ]) .

The outside diameters varied from 3 to 4 . 25 inches (3 . 4 inch average) .

这 外部 直径 多种多样 从 3 到 4 . - 英寸 (3 . 4 英寸 平均的) .

外径从 3 英寸到 4.25 英寸不等（平均 3.4 英寸）。

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [depθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] ['veərid] [frɒm; frəm] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [θriː] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] ([ˌtuː'tuː] . [eit] [ɪntʃ] ['ævərɪdʒ]) .

The outside depth of the nests varied from 2 to 3 . 5 inches (2 . 8 inch average) .

这 外部 深度 的 这 巢穴 多种多样 从 2 到 3 . 5 英寸 (2 . 8 英寸 平均的) .

巢穴的外部深度从 2 英寸到 3.5 英寸不等（平均 2.8 英寸）。

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [depθ] [wɒz; wəz] [wʌn] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [ɔːl] [nests] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [daɪ'æmɪtə(r)] [reɪndʒd] [frɒm; frəm] [ˌtuː'tuː] [tuː; tə] [ˌtuː'tuː] . [faɪv] ['ɪntʃɪz] ([ˌtuː'tuː] . [wʌn] [ɪntʃ] ['ævərɪdʒ]) .

The inside depth was 1 . 5 inches in all nests and the inside diameter ranged from 2 to 2 . 5 inches (2 . 1 inch average) .

这 里面 深度 曾是 1 . 5 英寸 在 全部 巢穴 和 这 里面 直径 范围 从 2 到 2 . 5 英寸 (2 . 1 英寸 平均的) .

所有巢穴的内部深度均为 1.5 英寸，内部直径为 2 至 2.5 英寸（平均 2.1 英寸）。

['hærɪs(ə)n] [ef] . ['luːɪs] (- :

Harrison F . Lewis (1920 :

哈里森 F . 刘易斯 (- :

哈里森·F·刘易斯（1920年：

-) ['stʌdid] [ə; eɪ] [nest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] . [siː] . - [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [sɔːlt] [mɑːʃ] [nɪə(r)] ['bʌŋkərz] ['aɪlənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌðən] [end] [ɒv; əv] ['jɑːməθ] ['hɑːbə(r)] ,

587) studied a nest of A . c . subvirgata in a small salt marsh near Bunker's Island at the southern end of Yarmouth Harbor ,

-) 研究 一个 巢 的 一个 . c . - 在 一个 小的 盐 沼泽 靠近 地堡的 岛 在 这 南部 结尾 的 雅茅斯 港口 ,

587) 研究了雅茅斯港南端邦克岛附近一小片盐沼中的 A. c. subvirgata 巢穴，

['jɑːməθ] , ['nəʊvə] ['skəʊʃə] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [ɒn] [dʒuːn] - , - .

Yarmouth , Nova Scotia , which he found on June 12 , 1920 .

雅茅斯 , 新星 斯科舍省 , 哪个 他 成立 在 六月 - , - .

1920 年 6 月 12 日，他在新斯科舍省雅茅斯发现了它。

[fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðɪs] [nest] [ai] [kwəʊt] ['dɑːktər; draɪv] . ['luːɪs] .

For details of this nest I quote Dr . Lewis .

为了 细节 的 这 巢 我 引用 博士 . 刘易斯 .

关于这个鸟巢的详细信息，我引用刘易斯博士的话。

" [ðə; ði] [nest] ['prɒpə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [niːt] , [raʊnd] [kʌp] [ɒv; əv] [faɪn] , [draɪ] , [ded] [grɑːs] ,
" The nest proper was a neat , round cup of fine , dry , dead grass ,
" 这 巢 恰当的 曾是 一个 整洁的 , 圆形的 杯子 的 美好的 , 干燥 , 死的 草 ,

"鸟巢本身是一个整齐的圆形杯子，由细小、干燥的枯草构成。"

[wɪð] [sʌm; səm] ['hɔːsheə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] .
with some horsehair in the lining .
和 一些 马鬃 在 这 衬垫 .

内衬中含有一些马鬃。

[ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [kən'sistid] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [smɔːl] ['mæsɪz] [ɒv; əv] - [iːl] - [grɑːs] - [ænd; ənd] [ruːts] .
Its foundation consisted of some small masses of ' eel - grass ' and roots .
它是 基础 由……组成 的 一些 小的 群众 的 - 鳗鱼 - 草 - 和 根 .

它的基础是由一些小团的鳗草和根系组成。

[ɪts] [daɪ'menʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] : [ˌɪn'saɪd] [daɪ'æmɪtə(r)] , [ˌtuː'tuː] . [faɪv] [ɪn] . ; [ˌaʊt'saɪd] [daɪ'æmɪtə(r)] , [fɔːr] .
Its dimensions were : inside diameter , 2 . 5 in . ; outside diameter , 4 .
它是 方面 是 : 里面 直径 , 2 . 5 在 . ; 外部 直径 , 4 .
[faɪv] [ɪn] . ; [ˌɪn'saɪd] [depθ] ,
5 in . ; inside depth ,
5 在 . ; 里面 深度 ,

它的尺寸为：内径 2.5 英寸；外径 4.5 英寸；内深，

[wʌn] . [faɪv] [ɪn] . ; [ˌaʊt'saɪd] [depθ] [ˌtuː'tuː] . - [ɪn] .
1 . 5 in . ; outside depth 2 . 375 in .
1 . 5 在 . ; 外部 深度 2 . - 在 .

1.5 英寸；外部深度 2.375 英寸。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['elɪveɪtɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːʃ] [baɪ] ['biːɪŋ] [pleɪst] [ɒn]
It was elevated above the general surface of the marsh by being placed on
它 曾是 升高 多于 这 一般的 表面 的 这 沼泽 经过 存在 放置 在
[ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ləʊ] ,
the top of a low ,
这 顶部 的 一个 低的 ,

它被放置在一个低矮的顶部，从而高于沼泽地的一般表面。

['grɑːsi] [rɪdʒ] , [ə'baʊt] [ˌfɔː'tiːn] ['ɪntʃɪz] [haɪ] ,
grassy ridge , about fourteen inches high ,
草丛 岭 , 关于 十四 英寸 高的 ,

草脊，约十四英寸高，

[fɔːmd] [frɒm; frəm] [mə'tɪəriəl] [θrəʊn] [ʌp] [wen] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [wɒz; wəz] [dʌg] [ə'krɒs] [ðə; ði] [mɑːʃ] ,
formed from material thrown up when a ditch was dug across the marsh ,
形成 从 材料 抛掷 向上 什么时候 一个 沟 曾是 挖 穿过 这 沼泽 ,
['meni] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] .
many years before .
许多 年 前 .

这是多年前在沼泽地上挖沟时扬起的物质形成的。

['djʊərɪŋ] [sʌm; səm] [stɔːm] [ə; eɪ] [mæt] [ɒv; əv] [ded] - [iːl] - [grɑːs] - [hæd; həd] [biːn] [left] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv]
During some storm a mat of dead ' eel - grass ' had been left on top of
期间 一些 风暴 一个 垫 的 死的 - 鳗鱼 - 草 - 有 到过 左边 在 顶部 的
[ðɪs] [rɪdʒ] ,
this ridge ,
这 岭 ,

某次暴风雨过后，山脊顶部留下了一层枯死的鳗草。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæd; həd] ['leɪtə(r)] [biːn] ['lɪftɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [mɑːʃ] [grɑːs] ,
and this had later been lifted by the growing marsh grass ,
和 这 有 之后 到过 抬起 经过 这 生长 沼泽 草 ,

后来，这种现象被不断生长的沼泽草所掩盖。

['liːvɪŋ] ['sevrəl] ['ɪntʃɪz] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] .
leaving several inches between it and the ground .
离开 一些 英寸 之间 它 和 这 地面 .

它与地面之间留出几英寸的距离。

[ðə; ði] [nest] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [edʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mæt] ,
The nest was placed on the northwest edge of this mat ,
这 巢 曾是 放置 在 这 西北 边缘 的 这 垫 ,

巢穴被放置在这块垫子的西北边缘。

[ə'baʊt] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] ['biːɪŋ] ['ʌndə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
about half of the nest being under it ,
关于 一半 的 这 巢 存在 在下面 它 ,

鸟巢大约有一半在它下面，

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [wɒz; wəz] ['ʃeltəd] [ænd; ənd] [kən'siːld] [baɪ] [grɑːs] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [haɪ] .
while the other side was sheltered and concealed by grass about six inches high .
尽管 这 其他 边 曾是 避难所 和 暗 经过 草 关于 六 英寸 高的 .

而另一侧则被大约六英寸高的草丛遮蔽着。

[ðə; ði] [nest] [wɒz; wəz] [nɒt] [sʌŋk] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət] [ɔːl] .
The nest was not sunk in the ground at all .
这 巢 曾是 不是 沉没 在 这 地面 在 全部 .

鸟巢根本没有埋入地下。

" [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] [faʊnd] [wɜː(r); wə(r)] ['entəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] - [ˌnɔːθ'iːst] , [ðə; ði]
" Two of the nests found were entered from the north - northeast , the
" 二 的 这 巢穴 成立 是 进入 从 这 北 - 东北 , 这
['ʌðə(r)] [θriː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] - [ˌsaʊθ'iːst] .
other three from the east - southeast .
其他 三 从 这 东方 - 东南 .

“发现的巢穴中有两个是从东北方向进入的，另外三个是从东南方向进入的。

[ɔːl] [faɪv] [nests] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃeltəd] [ə'bʌv] [baɪ] [stemz] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] .
All five nests were sheltered above by stems of black grass .
全部 五 巢穴 是 避难所 多于 经过 茎 的 黑色的 草 .

五个鸟巢上方都覆盖着黑色的草茎。

[θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nests] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] [ded] [blæk] [grɑːs] [weə(r)] [ə; eɪ]
Three of the nests were beneath a layer of dead black grass where a
三 的 这 巢穴 是 下面 一个 层 的 死的 黑色的 草 在哪里 一个
[klʌmp] [ɒv; əv] [ɪ'rekt] ['lɪvɪŋ] [stemz] ['pɑːtɪd] [ðə; ði] [mæt] .
clump of erect living stems parted the mat .
丛 的 直立 活的 茎 分手了 这 垫 .

其中三个鸟巢位于一层枯死的黑草下面，一丛直立的活茎将草垫撑开。

[wʌn] [nest] ([ˌpiː 'el] . [fɔːr] , [fɪg] .
One nest (pl . 4 , fig .
一 巢 (pl . 4 , 如图 .

一个巢（图 4，图 1）

[ə; eɪ]) [wɒz; wəz] ['sɪtʃueɪtɪd] [weə(r)] ['kætteɪl] [stʌbz] [held] [ðə; ði] [blæk] [grɑːs] ['sʌmwɒt] [ɪ'rekt] .
a) was situated where cattail stubs held the black grass somewhat erect .
一个) 曾是 位于 在哪里 香蒲 存根 握住 这 黑色的 草 有些 直立 .

a) 位于香蒲残茬支撑着黑草略微直立的地方。

[griːn] [stɔːks] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ded] [stɔːks] [wɜː(r); wə(r)] ['wəʊv(ə)n] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kænəpi] ['əʊvə(r)] [ðɪs]
Green stalks as well as dead stalks were woven into a canopy over this
绿色的 茎 作为 出色地 作为 死的 茎 是 编织 进入 一个 树冠 超过 这
[nest] .
nest .
巢 .

绿茎和枯茎都被编织成一个覆盖在这个巢穴上的天篷。

[ə'nʌðə(r)] [nest] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [mæt] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] ['ʌndə(r)] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ]
Another nest was constructed on a mat of black grass under and among
其他 巢 曾是 建造 在 一个 垫 的 黑色的 草 在下面 和 之中
['njuːmərəs] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['lɪvɪŋ] [stemz] ,
numerous horizontal living stems ,
很多的 水平的 活的 茎 ,

另一个巢筑在一片黑色的草垫上，草垫下方和周围有很多水平伸展的活茎。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['wəʊv(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['laɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] ([ˌpiː 'el] . [fɔːr] , [fɪg] .
some of which were woven into the outer lining of the nest (pl . 4 , fig .
一些 的 哪个 是 编织 进入 这 外 衬垫 的 这 巢 (pl . 4 , 如图 .

其中一些被编织到巢穴的外层衬里中（图 4，图）。

[biː]) .
b) .
b) .

b）。

[nests] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['tʌsək] [ɒv; əv] [blæk] [grɑːs] .
Nests of both species were found in tussocks of black grass .
巢穴 的 两个都 物种 是 成立 在 草丛 的 黑色的 草 .

在黑草丛中发现了这两种鸟类的巢穴。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃənz] [ɒv; əv] [ðiːz] [saɪts] ['difə] .
The locations of these sites differed .
这 地点 的 这些 网站 不同 .

这些遗址的地理位置各不相同。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [prɪ'fɜːz] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['draɪə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv]
The Sharp - tailed Sparrow prefers the higher and therefore dryer portions of
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 偏好 这 更高 和 所以 烘干机 部分 的
[ðə; ði] [mɑːʃ] [weə(r)] [blæk] [grɑːs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [plɑːnt] .
the marsh where black grass is the characteristic plant .
这 沼泽 在哪里 黑色的 草 是 这 特征 植物 .

尖尾麻雀喜欢沼泽地势较高、较为干燥的地区，那里以黑草为主要植物。

['kɑːntræstɪŋli] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] ['ɔːlməʊst] ['ɔːlweɪz] [tʃuːz] [ðə; ði] ['wetə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Contrastingly the Seaside Sparrow almost always chooses the wetter portions of the
相反地 这 海滨 麻雀 几乎 总是 选择 这 更湿润 部分 的 这
[mɑːʃ] (['krʊkʃæŋk] ,
marsh (Cruickshank ,
沼泽 (克鲁克香克 ,

与之形成鲜明对比的是，海滨麻雀几乎总是选择沼泽地中较潮湿的部分（Cruickshank，

- : - ; ['fɔːrbʊʃ] [ænd; ənd] [meɪ] , - : - ; [stəʊn] , - : - ;
1942 : 45 ; Forbush and May , 1939 : 514 ; Stone , 1937 : 906 ;
- : - ; 福布什 和 可能 , - : - ; 石头 , - : - ;

1942年：45；Forbush和May，1939年：514；Stone，1937年：906；

['pɜːsən(ə)l] [ˌɑːbzər'veɪʃənz]) [weə(r)] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌndənt] .
personal observations) where several species of plants are abundant .
个人的 观察) 在哪里 一些 物种 的 植物 是 丰富 .

个人观察）其中多种植物种类繁多。

[ɪn] ['eəriəz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [ditʃ] , [æz; əz] [hæv; həv] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] ['mɑːrʃəz] [ɪn] [njuː] ['dʒɜːzi] ,
In areas that have been ditched , as have almost all marshes in New Jersey ,
在 区域 那 有 到过 抛弃 , 作为 有 几乎 全部 沼泽 在 新的 球衣 ,

在那些被开挖过沟渠的地区，就像新泽西州几乎所有的沼泽地一样，

[ðə; ði] [maʊnd] [ɒv; əv]['ekskəveɪtɪd] [mʌk] [ɪz][aɪ'diːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] .
the mound of excavated muck is ideal for the growth of marsh - elder .
这 冢 的 挖掘 泥浆 是 理想的 为了 这 生长 的 沼泽 - 长老 .

挖出的淤泥堆非常适合沼泽接骨木的生长。

[rəʊz] [ɒv; əv] [ðiːz] [bʊʃɪz] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɒn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [ɒv; əv] [njuː] ['dʒɜːzi] ([ˌpiː 'el] . [θriː] , [fɪg] .
Rows of these bushes are present on many of the marshes of New Jersey (pl . 3 , fig .
行 的 这些 灌木丛 是 展示 在 许多 的 这 沼泽 的 新的 球衣 (pl . 3 , 如图 .

新泽西州的许多沼泽地里都有成排的这种灌木（图 3，图）。

[ə; eɪ]) .
a) .
一个) .

一个）。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [nests] [ɪn] [ðiːz] " ['hedʒrəʊ] " ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðeɪ] [prə'vaɪd] ['suːtəb(ə)l] ,
The location of four of the eight Seaside Sparrow nests in these " hedgerows " indicates that they provide suitable ,
这 地点 的 四 的 这 八 海滨 麻雀 巢穴 在 这些 " 树篱 " 表示 那 他们 提供 合适的 ,

八个海滨麻雀巢穴中有四个位于这些“树篱”中，这表明它们为这些树篱提供了合适的栖息地。

[ɪf] [nɒt] [prɪ'fɜːd] , [saɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
if not preferred , sites for the species .
如果 不是 首选 , 网站 为了 这 物种 .

如果没有首选，则作为物种栖息地。

[egz] [ænd; ənd] [ˌɪŋkju'beɪʃ(ə)n]
EGGS AND INCUBATION
鸡蛋 和 孵化

卵与孵化

[ai] [faʊnd] [nəʊ] [nests] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['spiːʃiːz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv] [egz] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði][ˌɪŋkju'beɪʃ(ə)n]['pɪəriəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['spiːʃiːz] .
I found no nests of either species before they contained a complete complement of eggs and therefore was unable to ascertain the incubation period for these species .
我 成立 不 巢穴 的 任何一个 物种 前 他们 包含 一个 完全的 补充 的 鸡蛋 和 所以 曾是 无法 到 探明 这 孵化 时期 为了 这些 物种 .

我没有发现任何鸟类的巢穴在装满卵之前就已经存在，因此无法确定这些鸟类的孵化期。

[bruːd] ['pætʃɪz] [wɜː(r); wə(r)]['evɪdənt] [ɒn] ['fiːmeɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [baɪ][dʒuːn][wʌn] ,
Brood patches were evident on female Sharp - tailed Sparrows by June 1 ,
幼虫 补丁 是 明显 在 女性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 经过 六月 1 ,

6月1日，雌性尖尾麻雀身上已出现明显的孵卵斑纹。

['prɒbəbli] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] ['leɪɪŋ] [bɪ'gæn][nɪə(r)] [ðɪs] [deɪt] .
probably indicating that laying began near this date .
大概 表明 那 躺下 开始 靠近 这 日期 .

可能表明产卵开始于此日期附近。

['krʊkʃæŋk] (- : -) ['lɪsts] [eg] [deɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑ:p] - [teɪld] ['spærəʊ] [æz; əz]
Cruickshank (1942 : 456) lists egg dates of the Sharp - tailed Sparrow as
克鲁克香克 (- : -) 列表 蛋 日期 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 作为
['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn] ['ɜ:li] [dʒu:n] ,
concentrated in early June ,
集中 在 早期的 六月 ，

Cruickshank（1942：456）列出的尖尾麻雀的产卵日期集中在六月初，

[wɪð] [ɛkstɹ'i:mz] [ɒv; əv] [meɪ] - [ænd; ənd] ['ɔ:gəst] [fɔ:r] .
with extremes of May 19 and August 4 .
和 极端情况 的 可能 - 和 八月 4 .

极端值分别为 5 月 19 日和 8 月 4 日。

[hi:; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ['prɒbəbli] [hæz; həz] [tu:] [bru:d] .
He thinks the species probably has two broods .
他 思考 这 物种 大概 有 二 幼崽 .

他认为该物种可能一年繁殖两代。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['si:saɪd] ['spærəʊ] , ['krʊkʃæŋk] (- :
For the Seaside Sparrow , Cruickshank (1942 :
为了 这 海滨 麻雀 ， 克鲁克香克 (- :

为海滨麻雀，克鲁克香克（1942 年：

-) [steɪts] [ðeə(r)][ɪz] ['prɒbəbli] [bʌt; bət][wʌn] [bru:d] [ænd; ənd] [ðæt] [eg] [deɪts] [ɑ:(r); ə(r)]
458) states there is probably but one brood and that egg dates are
-) 各州 那里 是 大概 但 一 幼虫 和 那 蛋 日期 是
['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn] ['ɜ:li] [dʒu:n] ,
concentrated in early June ,
集中 在 早期的 六月 ，

458）指出可能只有一窝幼鸟，并且产卵日期集中在六月初，

[wɪð] [ɛkstɹ'i:mz] [meɪ] - [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ][ˌtu:'tu:] .
with extremes May 23 and July 2 .
和 极端情况 可能 - 和 七月 2 .

5月23日和7月2日出现极端高温。

[stəʊn] (- : - , -) [kən'sidə] [fɔ:(r)] [egz] [ə; eɪ]['nɔ:m(ə)l] [klʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] ['spi:ʃi:z] ,
Stone (1937 : 907 , 911) considers four eggs a normal clutch for both species ,
石头 (- : - , -) 考虑 四 鸡蛋 一个 普通的 离合器 为了 两个都 物种 ，

Stone（1937：907，911）认为，对于这两个物种来说，四枚卵都是正常的产卵量。

[bʌt; bət] [saɪts] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [θri:] [ænd; ənd] [faɪv] [egz] [wɜ:(r); wə(r)] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi]
but cites instances where three and five eggs were thought to be
但 引用 实例 在哪里 三 和 五 鸡蛋 是 想法 到 是
[kəm'pli:t] [sets] .
complete sets .
完全的 套 .

但也有例子表明，三枚或五枚鸡蛋被认为是完整的一套。

[fɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['si:saɪd] ['spærəʊ] [nests] [ai] [faʊnd] [kən'teɪnd] [æt; ət] [li:st] [θri:] [egz] ,
Four of the eight Seaside Sparrow nests I found contained at least three eggs ,
四 的 这 八 海滨 麻雀 巢穴 我 成立 包含 在 至少 三 鸡蛋 ，

我发现的八个海滨麻雀巢穴中，有四个至少有三个蛋。

[ænd; ənd][fɔ:(r)] [kən'teɪnd] [æt; ət] [li:st] [fɔ:(r)] [egz] .
and four contained at least four eggs .
和 四 包含 在 至少 四 鸡蛋 .

其中四个蛋至少含有四个蛋。

[fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [nests] [ai] [faʊnd] [kən'teɪnd] [æt; ət] [liːst] [θriː] [egz]
Four of the five Sharp - tailed Sparrow nests I found contained at least three eggs
四 的 这 五 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 巢穴 我 成立 包含 在 至少 三 鸡蛋
[ænd; ənd] [wʌn] [kən'teɪnd] [fɔː(r)] [egz] .
and one contained four eggs .
和 一 包含 四 鸡蛋 .

我发现的五个尖尾麻雀巢穴中，有四个至少有三个蛋，其中一个有四个蛋。

['fiːmeɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [duː; də] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪŋkju'beɪʃ(ə)n] .
Female Seaside Sparrows do all of the incubation .
女性 海滨 麻雀 做 全部 的 这 孵化 .

雌性海滨麻雀承担了所有的孵化工作。

[ðə; ði] [meɪl] , [waɪl] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [nest] , [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .
The male , while the female is on the nest , remains a short distance away .
这 男性 , 尽管 这 女性 是 在 这 巢 , 遗迹 一个 短的 距离 离开 .

当雌鸟在巢中时，雄鸟会保持在不远处。

[hiː; hi] [sɪŋz] ['ɒf(ə)n] [ænd; ənd] [gɪvz] [ə'lɑːm] [nəʊts] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [dɪ'stɜːbəns] .
He sings often and gives alarm notes when there is a local disturbance .
他 唱歌 经常 和 给予 警报 笔记 什么时候 那里 是 一个 当地的 干扰 .

他经常唱歌，并在当地发生骚乱时发出警报。

[ðiːz] ['tʃɪpɪŋ] [nəʊts] [brɪŋ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒf] [ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bəʊθ] [tʃɪp] [æt; ət]
These chipping notes bring the female off the nest , and then they both chip at
这些 切片 笔记 带来 这 女性 离开 这 巢 , 和 然后 他们 两个都 芯片 在
[ðə; ði] [ɪn'truːdə(r)] .
the intruder .
这 入侵者 .

这些唧唧喳喳的声音把雌鸟引离巢穴，然后它们一起对着入侵者发出唧唧喳喳的声音。

[ðə; ði] [meɪl] [ə'kʌmp(ə)niz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] ['nɔːməli] [ðeɪ]
The male accompanies the female to the feeding grounds and normally they
这 男性 伴随 这 女性 到 这 喂养 理由 和 通常情况下 他们
[rɪ'tɜːn] [tə'geðə(r)] .
return together .
返回 一起 .

雄性会陪同雌性前往觅食地，通常它们会一起返回。

[æz; əz] ['priːviəsli] ['menʃ(ə)nd] , [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [teɪk] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['nestɪŋ]
As previously mentioned , male Sharp - tailed Sparrows take no part in the nesting
作为 之前 提及 , 男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 拿 不 部分 在 这 嵌套
[æk'tɪvətiz] .
activities .
活动 .

如前所述，雄性尖尾麻雀不参与筑巢活动。

[jʌŋ]
YOUNG
年轻的

年轻的

[ai] ['stʌdid] [grəʊθ] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] .
I studied growth and changes in behavior of the young .
我 研究 生长 和 变化 在 行为 的 这 年轻的 .

我研究了青少年的成长和行为变化。

[sɪns] [ai][kʊd; kəd] [siː] [nəʊ] [bɪ'heɪvjərəl] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['nestliŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː]
Since I could see no behavioral differences between the nestlings of the two
自从 我 可以 看 不 行为 差异 之间 这 雏鸟 的 这 二
['spiːʃiːz] ,
species ,
物种 ,

由于我没有观察到这两个物种的雏鸟在行为上有任何差异，

[ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['dʒɔɪntli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [fɔːmz] .
this subject will be discussed jointly for the two forms .
这 主题 将要 是 讨论 共同 为了 这 二 表格 .

我们将就此主题对两种形式进行共同讨论。

[grəʊθ]
Growth
生长

生长

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪt(ə)l] [daʊnz] [ɒv; əv][bəuθ] ['spiːʃiːz] [ɪz]['sɪmələ(r)] .
The color of the natal downs of both species is similar .
这 颜色 的 这 出生 下坡 的 两个都 物种 是 相似的 .

这两个物种的幼年绒毛颜色相似。

[dwaɪt] (- : -) , [huː] [sɔː] ['njuːli] ['hætʃt] ['nestliŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld]
Dwight (1900 : 190) , who saw newly hatched nestlings only of the Sharp - tailed
德怀特 (- : -) , WHO 锯 新 孵化 雏鸟 仅有的 的 这 锋利的 - 有尾巴的
['spærəʊ] ,
Sparrow ,
麻雀 ,

德怀特（1900：190）只见过刚孵化的尖尾麻雀雏鸟，

[dɪ'skraɪbd] [ðə; ði]['kʌlə(r)][æz; əz] ['greɪɪʃ] [wʊd] - [braʊn] .
described the color as grayish wood - brown .
描述 这 颜色 作为 灰蒙蒙的 木头 - 棕色的 .

颜色被描述为灰褐色。

[ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [waɪt] [ɪz]['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][pɒ'stɪəriə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði]['ventrəl]
A series of white neossoptiles is present at the posterior end of the ventral
一个 系列 的 白色的 新索普蒂尔 是 展示 在 这 后部 结尾 的 这 腹侧
[trækt][ɪn][bəuθ] ['spiːʃiːz] .
tract in both species .
通道 在 两个都 物种 .

这两个物种的腹管后端都有一系列白色的新骨突。

[ðiːz] ['feðər] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
These feathers are more numerous in the Seaside Sparrow .
这些 羽毛 是 更多的 很多的 在 这 海滨 麻雀 .

这些羽毛在海滨麻雀身上更为常见。

[dwaɪt] (- : -) [sɔː] [nəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['ʌndəpɑːt] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]
Dwight (1900 : 98) saw no neossoptiles on the underparts of any of the
德怀特 (- : -) 锯 不 新索普蒂尔 在 这 下半身 的 任何 的 这
['pæsəraɪn] [hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] .
passerines he examined .
雀形目 他 检查 .

德怀特（1900：98）在他检查的所有雀形目鸟类的下体上都没有发现新翼状体。

['si:saɪd] ['spærəʊz] [hæv; həv][ə; eɪ][mɪd] - ['dɔ:s(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [daʊnz] [ɪn][ðə; ði]['dɔ:s(ə)l][trækt][nɪə(r)][ðə; ði]
Seaside Sparrows have a mid - dorsal row of downs in the dorsal tract near the
海滨 麻雀 有 一个 中 - 背侧 排 的 下坡 在 这 背侧 通道 靠近 这
[ˌjʊərəʊ'pɪdʒɪəm] .
uropygium .
臀尾 .

海滨麻雀的背鳍附近有一排中背绒毛。

[ði:z] ['feðər] [ɑ:(r); ə(r)] ['lækɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] - [teɪld] ['spærəʊ] [ænd; ənd] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði]
These feathers are lacking in the Sharp - tailed Sparrow and constitute the
这些 羽毛 是 缺乏 在 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 和 构成 这
['meɪdʒə(r)] ['dɪfrəns] ,
major difference ,
主要的 不同之处 ,

尖尾麻雀缺少这些羽毛，这是它们的主要区别。

[ɪn] [ðɪs] ['plu:mɪdʒ] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['spi:ʃi:z] .
in this plumage , between the two species .
在 这 羽毛 , 之间 这 二 物种 .

在这种羽毛方面，介于这两个物种之间。

[ðə; ði] [ɒv; əv] [θri:] ['si:saɪd] ['spærəʊz] [ænd; ənd][wʌn] [ʃɑ:p] - [teɪld] ['spærəʊ]
The neossoptiles of three Seaside Sparrows and one Sharp - tailed Sparrow
这 新索普蒂尔 的 三 海滨 麻雀 和 一 锋利的 - 有尾巴的 麻雀
[wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntɪd] .
were counted .
是 计数 .

对 3 只海滨麻雀和 1 只尖尾麻雀的新幼体进行了计数。

[ði:z] [kaʊnts] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃekt] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [bɝdz] ['stʌdid] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
These counts were checked on the young birds studied in the field .
这些 计数 是 已检查 在 这 年轻的 鸟类 研究 在 这 场地 .

这些计数数据是在野外研究的幼鸟身上核实的。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] ['pleɪsmənt] [ɒv; əv] [ði:z] ['feðər] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [pleɪt] [faɪv] .
The number and placement of these feathers appear in plate five .
这 数字 和 放置 的 这些 羽毛 出现 在 盘子 五 .

这些羽毛的数量和位置见图五。

[ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kən'sɪstəntli] ['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['neɪt(ə)l] [daʊnz] [ɪn] ['si:saɪd]
There appears to be a consistently greater number of natal downs in Seaside
那里 出现 到 是 一个 始终 更大的 数字 的 出生 下坡 在 海滨
['spærəʊz] ,
Sparrows ,
麻雀 ,

海滨麻雀的出生缺陷率似乎一直较高。

[wen] [kəm'peəd] [wɪð] [ʃɑ:p] - [teɪld] ['spærəʊz] .
when compared with Sharp - tailed Sparrows .
什么时候 比较的 和 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

与尖尾麻雀相比。

['teɪb(ə)l][wʌn] — ['deɪli] [weɪt] [ɪn][græmz][ɒv; əv] ['nestlɪŋ] ['si:saɪd] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] - [teɪld]
Table 1 — Daily Weight in Grams of Nestling Seaside Sparrows and Sharp - tailed
桌子 1 — 日常的 重量 在 克 的 雏鸟 海滨 麻雀 和 锋利的 - 有尾巴的
['spærəʊz] [frɒm; frəm] [ˌlævə'lɛt] ,
Sparrows from Lavallette ,
麻雀 从 拉瓦莱特 ,

表 1—拉瓦莱特地区海滨麻雀和尖尾麻雀雏鸟每日体重（克）

['əʊʃ(ə)n][ˌsiː 'əʊ] . , [njuː] ['dʒɜːzi] .
Ocean Co . , New Jersey .
海洋 合作 . , 新的 球衣 .

新泽西州海洋公司。

[deɪ] - [mə'rɪtɪmə] Average0 . . . [ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] . [θriː] . . . . . . [ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː][wʌn]
Day Ammospiza maritima Average0 . . . 2 . 2 2 . 3 . . . . . . 2 . 2 1
天 - 海事 Average0 . . . 2 . 2 2 . 3 . . . . . . 2 . 2 1

. [eit][ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - [θriː] . [θriː][θriː] . [faɪv][θriː] . ['sɛvən][θriː] . [θriː][ˌtuː'tuː] . [sɪks][ˌtuː'tuː] . [wʌn][θriː] .
. 8 2 . 11 3 . 0 3 . 3 3 . 5 3 . 7 3 . 3 2 . 6 2 . 1 3 .
. 8 2 . - 3 . - 3 . 3 3 . 5 3 . 7 3 . 3 2 . 6 2 . 1 3 .

- [fɔːr] . [sɪks][faɪv] . - [faɪv] . [ˌtuː'tuː][faɪv] . - [fɔːr] . [eit][θriː] . ['sɛvən][θriː] . - [fɔːr] . - ['sɛvən] . - [faɪv] .
12 4 . 6 5 . 0 5 . 2 5 . 0 4 . 8 3 . 7 3 . 0 4 . 53 7 . 0 5 .
- 4 . 6 5 . - 5 . 2 5 . - 4 . 8 3 . 7 3 . - 4 . - 7 . - 5 .

[faɪv]['sɛvən] . [ˌtuː'tuː][sɪks] . [naɪn][sɪks] . [naɪn][faɪv] . [naɪn][fɔːr] . ['sɛvən][sɪks] . - [naɪn] . [fɔːr][eit] . [wʌn] - .
5 7 . 2 6 . 9 6 . 9 5 . 9 4 . 7 6 . 34 9 . 4 8 . 1 10 .
5 7 . 2 6 . 9 6 . 9 5 . 9 4 . 7 6 . - 9 . 4 8 . 1 - .

[sɪks][naɪn] . [wʌn][naɪn] . [wʌn]['sɛvən] . [sɪks][sɪks] . [fɔːr][eit] . - - . [faɪv] - . [wʌn] - . [θriː] - . [fɔːr] -
6 9 . 1 9 . 1 7 . 6 6 . 4 8 . 65 12 . 5 11 . 1 12 . 3 11 . 4 11
6 9 . 1 9 . 1 7 . 6 6 . 4 8 . - - . 5 - . 1 - . 3 - . 4 -

. [wʌn][naɪn] . [naɪn][eit] . ['sɛvən] - . - - . [sɪks] . [wʌn] [[wʌn]] - . [wʌn] - . [naɪn] - . ['sɛvən] - .
. 1 9 . 9 8 . 7 11 . 06 14 . 6 . 1 [1] 11 . 1 13 . 9 13 . 7 12 .
. 1 9 . 9 8 . 7 - . - - . 6 . 1 [1] - . 1 - . 9 - . 7 - .

[sɪks][naɪn] . [sɪks] - . - [[wʌn]] - . [sɪks] - . [naɪn] - . [wʌn] - . [wʌn] - . [eit] - . [θriː] - . [eit] -
6 9 . 6 13 . 07 [1] 11 . 6 13 . 9 12 . 1 15 . 1 14 . 8 14 . 3 11 . 8 13
6 9 . 6 - . - [1] - . 6 - . 9 - . 1 - . 1 - . 8 - . 3 - . 8 -

. - - . [naɪn] - . [faɪv] - . [fɔːr] - . [naɪn] - . [eit] - . [sɪks] - . [fɔːr] - . - - . [ˌtuː'tuː] - . [eit]
. 78 14 . 9 15 . 5 13 . 4 14 . 9 14 . 8 14 . 6 12 . 4 14 . 49 15 . 2 15 . 8
. - - . 9 - . 5 - . 4 - . 9 - . 8 - . 6 - . 4 - . - - . 2 - . 8

- . [eit] - . [ˌtuː'tuː] - . [wʌn] - . - - . [fɔːr] - . - . . . . - . [naɪn] - . [faɪv] - .
13 . 8 16 . 2 16 . 1 16 . 0 14 . 4 15 . 410 . . . . 15 . 9 15 . 5 14 .
- . 8 - . 2 - . 1 - . - - . 4 - . - . . . . - . 9 - . 5 - .

[θriː] - . [ˌtuː'tuː]
3 15 . 2
3 - . 2

日期 海洋流量 平均值 0 ... 2.2 2.3 ... ...2.2 1.8 2.11 3.0 3.3 3.5 3.7 3.3 2.6 2.1 3.12 4.6 5.0 5.2 5.0 4.8 3.7 3.0 4.53 7.0 5.5 7.2 6.9 6.9 5.9 4.7 6.34 9.4 8.1 10.6 9.1 9.1 7.6 6.4 8.65 12.5 11.1 12.3 11.4 11.1 9.9 8.7 11.06 14.6 .1[1]11.1 13.9 13.7 12.6 9.6 13.07 [1]11.6 13.9 12.1 15.1 14.8 14.3 11.8 13.78 14.9 15.5 13.4 14.9 14.8 14.6 12.4 14.49 15.2 15.8 13.8 16.2 16.1 16.0 14.4 15.410 ... ... 15.9 15.5 14.3 15.2

[deɪ] - - Average0 [wʌn] . [sɪks] . . . [wʌn] . [eit][wʌn] . ['sɛvən][wʌn] . ['sɛvən][wʌn] . -
Day Ammospiza caudacuta Average0 1 . 6 . . . 1 . 8 1 . 7 1 . 7 1 . 71
天 - - Average0 1 . 6 . . . 1 . 8 1 . 7 1 . 7 1 . -

[wʌn] . [eit][ˌtuːˈtuː] . [θriː][ˌtuːˈtuː] . [faɪv][θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . [wʌn][ˌtuːˈtuː] . - [θriː] . [θriː][ˌtuːˈtuː] . ['sɛvən][fɔːr] .
1 . 8 2 . 3 2 . 5 3 . 0 2 . 1 2 . 32 3 . 3 2 . 7 4 .
1 . 8 2 . 3 2 . 5 3 . - 2 . 1 2 . - 3 . 3 2 . 7 4 .

[wʌn][fɔːr] . [sɪks][θriː] . [wʌn][θriː] . - [faɪv] . - [θriː] . ['sɛvən][faɪv] . [naɪn][sɪks] . [fɔːr][fɔːr] . ['sɛvən][faɪv] . -
1 4 . 6 3 . 1 3 . 63 5 . 0 3 . 7 5 . 9 6 . 4 4 . 7 5 . 14
1 4 . 6 3 . 1 3 . - 5 . - 3 . 7 5 . 9 6 . 4 4 . 7 5 . -

[sɪks] . [eit][faɪv] . [fɔːr][eit] . [fɔːr][naɪn] . [wʌn][sɪks] . ['sɛvən]['sɛvən] . - [eit] . [sɪks][sɪks] . [naɪn] - . ['sɛvən] -
6 . 8 5 . 4 8 . 4 9 . 1 6 . 7 7 . 35 8 . 6 6 . 9 10 . 7 11
6 . 8 5 . 4 8 . 4 9 . 1 6 . 7 7 . - 8 . 6 6 . 9 - . 7 -

. [ˌtuːˈtuː][naɪn] . [faɪv][naɪn] . - - . [ˌtuːˈtuː][eit] . [naɪn] - . [eit] - . - - . [naɪn] - . - - . [wʌn] - .
. 2 9 . 5 9 . 46 10 . 2 8 . 9 12 . 8 13 . 0 10 . 9 11 . 27 12 . 1 11 .
. 2 9 . 5 9 . - - . 2 8 . 9 - . 8 - . - - . 9 - . - - . 1 - .

[fɔːr] - . [faɪv] - . [sɪks] - . [θriː] - . - - . [faɪv] - . [naɪn] - . [θriː] - . [faɪv] - . [θriː] - . - - .
4 14 . 5 13 . 6 12 . 3 12 . 88 13 . 5 12 . 9 15 . 3 14 . 5 13 . 3 13 . 99 12 .
4 - . 5 - . 6 - . 3 - . - - . 5 - . 9 - . 3 - . 5 - . 3 - . - - .

[ˌtuːˈtuː] - . [fɔːr] - . [naɪn] - . [naɪn] - . [sɪks] - . - - . ['sɛvən] - . - - . [faɪv] - . - - . - -
2 13 . 4 15 . 9 14 . 9 13 . 6 14 . 010 12 . 7 14 . 0 15 . 5 15 . 0 14 . 0 14
2 - . 4 - . 9 - . 9 - . 6 - . - - . 7 - . - - . 5 - . - - . - -

. - . . . . - . [wʌn] - . [fɔːr] . . . [[wʌn]]
. 211 . . . . 15 . 1 14 . 4 . . . [1]
. - . . . . - . 1 - . 4 . . . [1]

日平均值 尾尖吻蝠 (Ammospiza caudacuta) 0 1.6 ... 1.8 1.7 1.7 1.71 1.8 2.3 2.5 3.0 2.1 2.32 3.3 2.7 4.1 4.6 3.1 3.63 5.0 3.7 5.9 6.4 4.7 5.14 6.8 5.4 8.4 9.1 6.7 7.35 8.6 6.9 10.7 11.2 9.5 9.46 10.2 8.9 12.8 13.0 10.9 11.27 12.1 11.4 14.5 13.6 12.3 12.88 13.5 12.9 15.3 14.5 13.3 13.99 12.2 13.4 15.9 14.9 13.6 14.010 12.7 14.0 15.5 15.0 14.0 14.211 ... ...15.1 14.4 ...[1]

[ðiːz] [weɪts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɪgəd] [ɪn][ðə; ði]['ævərɪdʒɪz] ; [siː] [tekst] .
These weights are not figured in the averages ; see text .
这些 重量 是 不是 想 在 这 平均值 ; 看 文本 .

这些权重未计入平均值；请参阅正文。

['sev(ə)n] ['nestlɪŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [faɪv] ['nestlɪŋ] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)]
Seven nestling Seaside Sparrows and five nestling Sharp - tailed Sparrows were
七 雏鸟 海滨 麻雀 和 五 雏鸟 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是
[wei] [æt; ət] - - ['aʊə(r)] ['ɪntərvlz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [left] [ðeə(r)] [nests] .
weighed at 24 - hour intervals until they left their nests .
称重 在 - - 小时 间隔 直到 他们 左边 他们的 巢穴 .

每隔 24 小时对 7 只海滨麻雀雏鸟和 5 只尖尾麻雀雏鸟进行称重，直到它们离开巢穴。

[ðə; ði] [bɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [wei] [ɪn] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [mʌtʃ] [fuːd] .
The birds were weighed in early morning before they had received much food .
这 鸟类 是 称重 在 早期的 早晨 前 他们 有 已收到 很多 食物 .

这些鸟儿在清晨被称重，当时它们还没有吃多少东西。

[weɪts] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ænd; ənd] ['deɪli] ['ævərɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]
Weights of these individuals , and daily averages for each species are
重量 的 这些 个人 , 和 日常的 平均值 为了 每个 物种 是
[ʃəʊn] [ɪn]['teɪb(ə)l][wʌn] .
shown in Table 1 .
所示 在 桌子 1 .

表 1 显示了这些个体的体重以及每种物种的日均体重。

[ðə; ði] [weɪts] [ɪn][ðə; ði]['zɪərəʊ] ['kɒləm] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['nestliŋ] [ðæt] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [fed] .
The weights in the zero column were of nestlings that had not been fed .
这 重量 在 这 零 柱子 是 的 雏鸟 那 有 不是 到过 美联储 .

零列中的重量是未喂食的雏鸟的重量。

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][wʌn] ['hætʃlɪŋ] ([wʌn] . [naɪn][ˌdʒiː 'em] .) , [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði]
The weight of one hatchling (1 . 9 gm .) , which does not appear in the
这 重量 的 一 雏鸟 (1 . 9 格姆 .) , 哪个 做 不是 出现 在 这
['teɪb(ə)l] ,
table ,
桌子 ,

一只幼龟的重量（1.9克）未列在表格中。

[ɪz][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['zɪərəʊ] ['kɒləm] .
is included in the average for the zero column .
是 包括 在 这 平均的 为了 这 零 柱子 .

包含在零列的平均值中。

[tuː] [jʌŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] , [ə'prɒksɪmətli] [ə; eɪ] [wiːk] [əʊld] , [fel] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nest]
Two young Seaside Sparrows , approximately a week old , fell out of a nest
二 年轻的 海滨 麻雀 , 大约 一个 星期 老的 , 跌倒 出去 的 一个 巢
[bɪ'twiːn] [naɪn] :
between 9 :
之间 9 :

两只大约一周大的海滨麻雀幼鸟在9点至10点之间从巢穴中掉落。

- [ə; eɪ] . [em] . [dʒʊ'laɪ][sɪks][ænd; ənd][faɪv] : - [ə; eɪ] . [em] . [dʒʊ'laɪ]['sɛvən] .
30 a . m . July 6 and 5 : 30 a . m . July 7 .
- 一个 . 米 . 七月 6 和 5 : - 一个 . 米 . 七月 7 .

7月6日上午30:30和7月7日上午5:30。

[wen] [ai] [faʊnd] [ðem; ðəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [nest] , [æt; ət][ðə; ði]['lætə(r)] [taɪm] , [ðeə(r)] ['temprətʃər]
When I found them below the nest , at the latter time , their temperatures
什么时候 我 成立 他们 以下 这 巢 , 在 这 后者 时间 , 他们的 温度
[wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] ['nɔːm(ə)l] ,
were far below normal ,
是 远的 以下 普通的 ,

当我后来在巢穴下方找到它们时，它们的体温远低于正常水平。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [weɪt] .
and they had lost a considerable amount of weight .
和 他们 有 丢失的 一个 大量 数量 的 重量 .

他们的体重都减轻了不少。

[ðiːz] [æb'nɔːməli] [ləʊ] [weɪts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['fɪgəd] [ɪn][ðə; ði]['ævərɪdʒɪz] .
These abnormally low weights were not figured in the averages .
这些 异常地 低的 重量 是 不是 想 在 这 平均值 .

这些异常低的体重数据没有计入平均值。

[ðə; ði] [weɪts] [ɒv; əv] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] - [deɪz] [əʊld][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ] [kən'faɪnɪŋ]
The weights of Sharp - tailed Sparrows 11 days old were obtained by confining
这 重量 的 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 - 天 老的 是 获得 经过 限制
[ðə; ði][bɝdz][tuː; tə][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði][nest] [wɪð] [ə; eɪ] [skriːn] .
the birds to the vicinity of the nest with a screen .
这 鸟类 到 这 附近 的 这 巢 和 一个 屏幕 .

用纱网将 11 日龄的尖尾麻雀限制在巢穴附近，以此测量它们的体重。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] (['sɒlɪd][laɪn]) [ænd; ənd] [ʃɑːp] -
The development of the young of Seaside Sparrows (solid line) and Sharp -
这 发展 的 这 年轻的 的 海滨 麻雀 (坚硬的 线) 和 锋利的 -
[teɪld] ['spærəʊz] (['dɒtɪd] [laɪn]) [æz; əz] ['evɪdənst] [baɪ][fɔː(r)]['lɪniə(r)] ['meʒəm(ə)nts] ['teɪkən][æt; ət] -
tailed Sparrows (dotted line) as evidenced by four linear measurements taken at 24 -
有尾巴的 麻雀 (虚线 线) 作为 有证据 经过 四 线性 测量 已采取 在 -
['aʊə(r)] ['ɪntərvlz] .
hour intervals .
小时 间隔 .

以 24 小时为间隔进行的四次线性测量结果，证明了海滨麻雀（实线）和尖尾麻雀（虚线）幼鸟的发育情况。

[æt; ət] ['hætʃɪŋ] [ænd; ənd] [θruː'aʊt] ['nestlɪŋ] [laɪf][ænd; ənd][pəʊst] ['nestlɪŋ] [laɪf] ['siːsaɪd] ['spærəʊz]
At hatching and throughout nestling life and post nestling life Seaside Sparrows
在 孵化 和 自始至终 雏鸟 生活 和 邮政 雏鸟 生活 海滨 麻雀
['ævərɪdʒ] ['hevɪə] [ðæn; ðən] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ɒv; əv]['kɒmpərəb(ə)l][eɪdʒ] (['teɪb(ə)l][wʌn]) .
average heavier than Sharp - tailed Sparrows of comparable age (Table 1) .
平均的 较重 比 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 的 可比 年龄 (桌子 1) .

在孵化时、整个雏鸟期以及雏鸟期后，海滨麻雀的平均体重比同龄的尖尾麻雀重（表 1）。

[weɪts] [ɒv; əv]['ædʌlts][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['netɪd] [ɔː(r)] [kə'lektɪd] [bɪ'twiːn]
Weights of adults of the two species that were netted or collected between
重量 的 成年人 的 这 二 物种 那 是 网 或者 集 之间
[meɪ] [sɪks][ænd; ənd][dʒuːn] - ,
May 6 and June 27 ,
可能 6 和 六月 - ,

5月6日至6月27日期间捕获或收集的两种成年鱼类的体重，

- , [wɪ'ðɪn] [tuː] [maɪlz] [ɒv; əv] ['tʃædwɪk] , ['əʊʃ(ə)n] ['kaʊnti] , [njuː] ['dʒɜːzi] , ['fɒləʊ] :
1955 , within two miles of Chadwick , Ocean County , New Jersey , follow :
- , 之内 二 英里 的 查德威克 , 海洋 县 , 新的 球衣 , 跟随 :

1955年，在新泽西州海洋县查德威克两英里范围内，有以下地点：

[ˌfɔː'tiːn] [meɪlz] [ɒv; əv] - [mə'rɪtɪmə] ['ævərɪdʒd] - . [ˌtuː'tuː][ˌdʒiː 'em] .
Fourteen males of Ammospiza maritima averaged 24 . 2 gm .
十四 男性 的 - 海事 平均值 - . 2 格姆 .

14 只雄性海洋水龟平均体重为 24.2 克。

(- . [naɪn] - - . [fɔːr][ˌdʒiː 'em] .) ; [θriː] ['fiːmeɪl] ['ævərɪdʒd] - . [θriː][ˌdʒiː 'em] .
(21 . 9 - 27 . 4 gm .) ; three females averaged 22 . 3 gm .
(- . 9 - - . 4 格姆 .) ; 三 女性 平均值 - . 3 格姆 .

(21.9-27.4 克)；三只雌性平均体重为 22.3 克。

(- . [eit] - - . [fɔːr][ˌdʒiː 'em] .) .
(19 . 8 - 24 . 4 gm .) .
(- . 8 - - . 4 格姆 .) .

(19.8-24.4克)。

['θɜːti] - [θriː] [meɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] . - ['ævərɪdʒd] - . ['sɛvən][ˌdʒiː 'em] .
Thirty - three males of A . caudacuta averaged 20 . 7 gm .
三十 - 三 男性 的 一个 . - 平均值 - . 7 格姆 .

33只雄性A. caudacuta平均体重为20.7克。

(- . - - - . [wʌn] , - . [eit][ˌdʒiː 'em] .) ; - ['fiːmeɪl] ['ævərɪdʒd] - . [eit][ˌdʒiː 'em] .
(18 . 0 - 23 . 1 , 25 . 8 gm .) ; 14 females averaged 17 . 8 gm .
(- . - - - . 1 , - . 8 格姆 .) ; - 女性 平均值 - . 8 格姆 .

(18.0-23.1，25.8 克)；14 只雌性平均体重为 17.8 克。

(- . [θriː] - - . - [ˌdʒiː 'em] .) , [ˌtuː'tuː] . [naɪn][ˌdʒiː 'em] .
(15 . 3 - 19 . 0 gm .) , 2 . 9 gm .
(- . 3 - - . - 格姆 .) , 2 . 9 格姆 .

(15.3-19.0 克)，2.9 克。

[les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [meɪlz] .
less than the males .
较少的 比 这 男性 .

少于男性。

[wʌn] ['fiːmeɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] , [weɪɪŋ] - . [wʌn][ˌdʒiː 'em] . ,
One female Sharp - tailed Sparrow , weighing 23 . 1 gm . ,
一 女性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 , 称重 - . 1 格姆 . ,

一只雌性尖尾麻雀，重23.1克。

[wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði]['ævərɪdʒɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][æn; ən] [eg] [wɪð] [ʃel] [ɪn]
was not included in the averages because it had an egg with shell in
曾是 不是 包括 在 这 平均值 因为 它 有 一个 蛋 和 壳 在
[ðə; ði]['əʊvɪdʌkt] .
the oviduct .
这 输卵管 .

由于输卵管内有带壳的卵，因此未将其纳入平均值计算。

[mɑːn'tɑːnjə] (- : - - -) [wei] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] (-
Montagna (1940 : 195 - 196) weighed a series of breeding Sharp - tailed Sparrows (21
蒙塔尼亚 (- : - - -) 称重 一个 系列 的 选育 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 (-
[meɪlz] ; [faɪv] ['fiːmeɪl]) [frɒm; frəm]['pɑːpˌhæm] [biːtʃ] ,
males ; 5 females) from Popham Beach ,
男性 ; 5 女性) 从 波帕姆 海滩 ,

Montagna（1940：195-196）称量了来自波帕姆海滩的一系列繁殖期尖尾麻雀（21只雄性；5只雌性）的体重，

[meɪn] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [meɪlz] [tuː; tə][biː; bi]['əʊnli] - . [ˌtuː'tuː][ˌdʒiː 'em] .
Maine , and found the males to be only 0 . 2 gm .
缅因州 , 和 成立 这 男性 到 是 仅有的 - . 2 格姆 .

在缅因州，发现雄性个体只有 0.2 克。

['hevɪə] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [bʌt; bət][hiː; hi]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['fiːmeɪl]
heavier than the females , but he stated that the small number of females
较重 比 这 女性 , 但 他 声明 那 这 小的 数字 的 女性
[wei] ,
weighed ,
称重 ,

雄性比雌性重，但他指出，少数雌性体重也相当可观。

[ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ðæt] [kən'teɪnd] [egz] ,
and the high percentage of these that contained eggs ,
和 这 高的 百分比 的 这些 那 包含 鸡蛋 ,

而且这些食物中含有鸡蛋的比例很高。

['prɒbəbli] ['les(ə)nd] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [weɪt] [faʊnd] [æt; ət]['ʌðə(r)] ['siːz(ə)nz] .
probably lessened the difference in weight found at other seasons .
大概 减少 这 不同之处 在 重量 成立 在 其他 季节 .

可能缩小了与其他季节相比的重量差异。

[ðə; ði][fɔː(r)]['lɪniə(r)] ['meʒəm(ə)nts] [ðæt] [ai] [tʊk] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['sɪəriːz][ɒv; əv]['ædʌlts] [kən'fɜːmd]
The four linear measurements that I took on the same series of adults confirmed
这 四 线性 测量 那 我 采取 在 这 相同的 系列 的 成年人 确认的
[ðə; ði][saɪz] ['dɪfrəns] :
the size difference :
这 尺寸 不同之处 :

我对同一批成年人进行的四项线性测量证实了尺寸差异：

['siːsaɪd] ['spærəʊz] ['ævərɪdʒ] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] , [ænd; ənd] [meɪlz] ['ævərɪdʒ]
Seaside Sparrows average larger than Sharp - tailed Sparrows , and males average
海滨 麻雀 平均的 更大的 比 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 , 和 男性 平均的
['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] ['fiːmeɪl] [ɪn] [bəuθ] ['spiːʃiːz] .
larger than females in both species .
更大的 比 女性 在 两个都 物种 .

海滨麻雀的平均体型比尖尾麻雀大，而且这两个物种的雄性体型都比雌性大。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['meʒəmənt] ['teɪkən] [ɒn] [ðə; ði] ['spærəʊz] [ɪz]
The average and range for each measurement taken on the sparrows is
这 平均的 和 范围 为了 每个 测量 已采取 在 这 麻雀 是
[prɪ'zentɪd] [ɪn] ['teɪb(ə)l] [ˌtuː'tuː] .
presented in Table 2 .
呈现 在 桌子 2 .

表 2 列出了对麻雀进行的每项测量的平均值和范围。

[fɔː(r)] ['lɪniə(r)] ['meʒəm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['teɪkən] ['deɪli] [ɒn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['spærəʊz] .
Four linear measurements were also taken daily on the young sparrows .
四 线性 测量 是 还 已采取 日常的 在 这 年轻的 麻雀 .

每天还对幼麻雀进行四次线性测量。

[ə; eɪ] ['sʌməri] [ɒv; əv] [ðiːz] ['deɪtə] [ə'pɪəz] [ɪn] ['fɪɡə(r)] [wʌn] .
A summary of these data appears in Figure 1 .
一个 概括 的 这些 数据 出现 在 数字 1 .

这些数据的汇总结果如图 1 所示。

[bɪ'heɪvjə(r)]
Behavior
行为

行为

[ðə; ði] [fɜːst] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['hætʃɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɡ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
The first indication of hatching is a crack in the side of the egg along the
这 第一的 指示 的 孵化 是 一个 裂缝 在 这 边 的 这 蛋 沿着 这
[laɪn] [ɒv; əv] ['ɡreɪtɪst] [sə'kʌmfərəns] .
line of greatest circumference .
线 的 最 圆周 .

孵化的第一个迹象是蛋壳侧面沿着最大周长线出现裂缝。

[ðə; ði] [kræk] [ɪz] [ɪk'stendɪd] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [laɪn] [baɪ] [ðə; ði] [eɡ] [tuːθ] ,
The crack is extended along this line by the egg tooth ,
这 裂缝 是 扩展 沿着 这 线 经过 这 蛋 齿 ,

裂纹沿着这条线被蛋形齿延伸开来。

[ænd; ənd] [ðen] [kən'trækʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nek] [baɪ] [ðə; ði] ['embriəʊ] ['seprəts] [ðə; ði]
and then contraction of muscles of the neck by the embryo separates the
和 然后 收缩 的 肌肉 的 这 脖子 经过 这 胚胎 分离 这
[ʃel] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
shell into two pieces .
壳 进入 二 件 .

然后胚胎颈部肌肉收缩，将蛋壳分成两部分。

[ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɡz] [friːz] [ðə; ði] [bɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃel] .
Extension of the legs frees the bird from the shell .
扩大 的 这 腿 自由 这 鸟 从 这 壳 .

伸展双腿使鸟儿脱离蛋壳。

[ai] [held] [ðə; ði] [eɡz] [ɒv; əv] [tuː] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɪn] [maɪ] [hænd] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðɪs] [prə'siːdʒə(r)] .
I held the eggs of two Seaside Sparrows in my hand and watched this procedure .
我 握住 这 鸡蛋 的 二 海滨 麻雀 在 我的 手 和 观看 这 程序 .

我手里拿着两枚海滨麻雀的蛋，观察着这个过程。

[ɪn] [iːtʃ] ['ɪnstəns] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɜːd] ['defikeit] [ɪn][ðə; ði] [ʃel] [bɪ'fɔː(r)] ['friːɪŋ] [ɪt'self] .
In each instance the young bird defecated in the shell before freeing itself .
在 每个 实例 这 年轻的 鸟 排便 在 这 壳 前 释放 本身 .

每次幼鸟都会在蛋壳里排便，然后才挣脱出来。

[ə; eɪ] ['beəli] ['ɔːdəbl] " [piːp] " [nəʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][wʌn] ['hætʃlɪŋ] [ʃɑːp] - [teɪld]
A barely audible " peep " note was heard from one hatchling Sharp - tailed
一个 仅仅 可听见的 " 窥视 " 笔记 曾是 听到 从 一 雏鸟 锋利的 - 有尾巴的
['spærəʊ] [wen] [ai] [held] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [maɪ] [ɪə(r)] .
Sparrow when I held it near my ear .
麻雀 什么时候 我 握住 它 靠近 我的 耳朵 .

当我把一只刚孵化的尖尾麻雀幼鸟靠近耳朵时，听到它发出了一声几乎听不见的"唧唧"声。

[wen] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃel] , [ðə; ði] [jʌŋ] [bɝdz] [rest] [ɒn] [ðeə(r)] ['tɑːsaɪ] , ['æbdəmən] [ænd; ənd]
When free from the shell , the young birds rest on their tarsi , abdomen and
什么时候 自由的 从 这 壳 , 这 年轻的 鸟类 休息 在 他们的 跗骨 , 腹部 和
['fɔːhed; 'fɒrɪd] ;
forehead ;
前额 ;

幼鸟脱离蛋壳后，会用跗骨、腹部和额头支撑身体休息；

[ðeə(r)] [daʊn] [draɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [skɪn] [bɪ'kʌmz] ['nəʊtɪsəbli] [dɑːkə] .
their down dries in a few minutes , and their skin becomes noticeably darker .
他们的 向下 干燥 在 一个 很少 分钟 , 和 他们的 皮肤 变成 明显地 较暗 .

它们的绒毛会在几分钟内变干，皮肤颜色也会明显变深。

[wʌn] ['spærəʊ] [geip] [faɪv] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)] ['hætʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [jʌŋ] [geip] ['leɪtə(r)] [ðə; ði]
One sparrow gaped five minutes after hatching and all the young gaped later the
一 麻雀 张开的 五 分钟 后 孵化 和 全部 这 年轻的 张开的 之后 这
[seɪm] [deɪ] .
same day .
相同的 天 .

一只麻雀在孵化后五分钟就张开了嘴，当天晚些时候，所有的幼鸟都张开了嘴。

[ðə; ði] ['æbdəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɪ'kʌmz] [dɪ'stendɪd] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fed] [baɪ] [ðə; ði]
The abdomen of the young becomes distended when they are fed by the
这 腹部 的 这 年轻的 变成 膨胀 什么时候 他们 是 美联储 经过 这
['peərənts] .
parents .
父母 .

幼崽在父母喂食时，腹部会膨胀。

[pleɪt] [faɪv]
PLATE 5
盘子 5

图版5

- - - [mə'rɪtɪmə]
Ammospiza caudacuta Ammospiza maritima
- - - 海事

Ammospiza caudacuta Ammospiza maritima

['drɔːɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nestliŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] - [ə'prɒksɪmətli] [θriː]
Drawings of the nestlings of the two species of Ammospiza approximately three
图画 的 这 雏鸟 的 这 二 物种 的 - 大约 三
[deɪz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ænd; ənd] ['pleɪsmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
days of age showing the variation in the amount and placement of the
天 的 年龄 显示 这 变化 在 这 数量 和 放置 的 这
[ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] .
neossoptiles in the two species .
新索普蒂尔 在 这 二 物种 .

图示为两种 Ammospiza 物种的雏鸟，大约出生三天，显示了两种物种幼鸟幼鸟的幼鸟数量和位置的变化。

[əˌbriːvi'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['feðə(r)] [trækts] [ɪn] [wɪtʃ] [daʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] : ['sɜːkə] , ['kæpɪt(ə)l] ; [eɪtʃ] , ['hjuːm(ə)r(ə)l] ;
Abbreviations for feather tracts in which downs were found : ca , capital ; h , humeral ;
缩写 为了 羽毛 小册子 在 哪个 下坡 是 成立 : ca , 首都 ; h , 肱骨 ;

羽绒所在羽毛区域的缩写：ca，大头；h，肱骨；

[ə; eɪ] , ['eɪlə(r)] ; [diː] , d´ , ['dɔːs(ə)l] ; [ˌsiː'ɑːr] , ['krʊərəl] ; [viː] , ['ventrəl] .
a , alar ; d , d´ , dorsal ; cr , crural ; v , ventral .
一个 , 阿拉尔 ; d , d´ , 背侧 ; cr , 股骨 ; v , 腹侧 .

a，翼状；d，d´，背侧；cr，股侧；v，腹侧。

[pleɪt] [sɪks]
PLATE 6
盘子 6

图版 6

[æn; ən] ['eəriəl] [vjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [æt; ət] ['tʃædwɪk] (['ʌpə(r)] [left]) [ænd; ənd] [ˌlævə'lɛt] (['ləʊə(r)] [left]) .
An aerial view of the marshes at Chadwick (upper left) and Lavallette (lower left) .
一个 天线 看法 的 这 沼泽 在 查德威克 (上 左边) 和 拉瓦莱特 (降低 左边) .

从空中俯瞰查德威克（左上）和拉瓦莱特（左下）的沼泽地。

[ðə; ði] [ət'læntɪk] ['əʊʃ(ə)n] [ə'pɪəz] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [raɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fəʊtəgrɑːf] .
The Atlantic Ocean appears in the upper right of this photograph .
这 大西洋 海洋 出现 在 这 上 正确的 的 这 照片 .

照片右上角可以看到大西洋。

['teɪb(ə)l] [ˌtuː'tuː] — ['lɪniə(r)] ['meʒəm(ə)nts] [ɪn] ['milimiːtəz] [ɒv; əv] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] ['kæptʃəd] [ɔː(r)] [kə'lektɪd] [wɪ'ðɪn] [tuː] [maɪlz] [ɒv; əv] ['tʃædwɪk] ,
Table 2 — Linear Measurements in Millimeters of Adult Seaside Sparrows and Sharp - tailed Sparrows Captured or Collected Within Two Miles of Chadwick ,
桌子 2 — 线性 测量 在 毫米 的 成人 海滨 麻雀 和 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 捕获 或者 集 之内 二 迈尔斯 的 查德威克 ,

表 2—在查德威克两英里范围内捕获或收集的成年海滨麻雀和尖尾麻雀的线性测量值（单位：毫米）

['əʊʃ(ə)n] ['kaʊnti] , [njuː] ['dʒɜːzi] , [bɪ'twiːn] [meɪ] [sɪks] [ænd; ənd] [dʒuːn] - , - .
Ocean County , New Jersey , Between May 6 and June 27 , 1955 .
海洋 县 , 新的 球衣 , 之间 可能 6 和 六月 - , - .

新泽西州海洋县，1955 年 5 月 6 日至 6 月 27 日期间。

- [mə'rɪtɪmə]
Ammospiza maritima
- 海事

海滨安莫斯皮萨

- [meɪlz] [θriː] ['fiːmeɪl]
14 males 3 females
- 男性 3 女性

14名男性，3名女性

[wɪŋ] ([kɔːd]) - . - (- - -) - . - (- - -)
wing (chord) 64 . 14 (60 - 66) 58 . 33 (58 - 59)
翼 (弦) - . - (- - -) - . - (- - -)

机翼（弦长）64.14（60-66）58.33（58-59）

[teɪl] - . - (- - -) - . - (- - -)
tail 55 . 28 (54 - 59) 51 . 00 (49 - 53)
尾巴 - . - (- - -) - . - (- - -)

尾部 55.28 (54-59) 51.00 (49-53)

['tɑːsəs] - . - (- - -) - . - (- - -)
tarsus 23 . 00 (22 - 25) 22 . 17 (21 - 23)
睑板 - . - (- - -) - . - (- - -)

附节 23.00 (22-25) 22.17 (21-23)

['kʌlmən] - . - (- - - . [faɪv]) - . - (- . [faɪv] - - . -)
culmen 15 . 18 (15 - 15 . 5) 14 . 50 (13 . 5 - 15 . 0)
库尔门 - . - (- - - . 5) - . - (- . 5 - - . -)

卡门 15.18 (15-15.5) 14.50 (13.5-15.0)

- -
Ammospiza caudacuta
- -

尾状阿莫斯皮扎

- [meɪlz] - ['fiːmeɪl]
33 males 15 females
- 男性 - 女性

男性33人，女性15人

[wɪŋ] ([kɔːd]) - . - (- - -) - . - (- - -)
wing (chord) 58 . 79 (55 - 61) 55 . 67 (54 - 58)
翼 (弦) - . - (- - -) - . - (- - -)

翼弦长度（弦长）58.79 (55-61) 55.67 (54-58)

[teɪl] - . - (- - -) - . - (- - -)
tail 49 . 48 (46 - 53) 46 . 93 (45 - 50)
尾巴 - . - (- - -) - . - (- - -)

尾部 49.48 (46-53) 46.93 (45-50)

['tɑːsəs] - . - (- - -) - . - (- - -)
tarsus 20 . 91 (20 - 22) 20 . 30 (20 - 21)
睑板 - . - (- - -) - . - (- - -)

附节 20.91 (20-22) 20.30 (20-21)

['kʌlmən] - . - (- - -) - . - (- . [faɪv] - - . -)
culmen 13 . 67 (13 - 14) 13 . 23 (12 . 5 - 14 . 0)
库尔门 - . - (- - -) - . - (- . 5 - - . -)

卡门 13.67 (13-14) 13.23 (12.5-14.0)

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] - - ['aʊə(r)] ['pɪəriəd] ['ɑːftə(r)] ['hætʃɪŋ] [ðə; ði] [sɒft] " [piːp] " [nəʊt] [ɪz] [hɜːd] ['friːkwəntli] .
In the first 24 - hour period after hatching the soft " peep " note is heard frequently .
在 这 第一的 - - 小时 时期 后 孵化 这 柔软的 " 窥视 " 笔记 是 听到 频繁地 .

孵化后的前 24 小时内，会频繁听到轻柔的“啾”声。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [raɪt] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ['meni] ['feðə(r)] [pə'pɪli]
The young are better able to right themselves , and many feather papillae
这 年轻的 是 更好的 有能力的 到 正确的 他们自己 , 和 许多 羽毛 乳突
[ʃəʊ] [dɪ'stɪŋktli] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] .
show distinctly through the skin .
展示 明显地 通过 这 皮肤 .

幼鸟能够更好地翻正身体，许多羽毛乳突清晰地透过皮肤显现出来。

[ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['muːvɪŋ] [ʃɔːt] ['dɪstənsɪz] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ðeə(r)]
On the second day young are capable of moving short distances by using their
在 这 第二 天 年轻的 是 有能力的 的 移动 短的 距离 经过 使用 他们的
[wɪŋz] [ænd; ənd] [fiːt] .
wings and feet .
翅膀 和 脚 .

第二天，幼崽就能用翅膀和脚短距离移动了。

[ə; eɪ] [θɪk] [rɪdʒ] [ɒv; əv] ['tɪʃuː] [fɔːmz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['aɪbɔːl] [weə(r)] [ðə; ði] ['aɪlɪdz] ['leɪtə(r)] [diː'læmɪˌneɪt] .
A thick ridge of tissue forms over the eyeball where the eyelids later delaminate .
一个 厚的 岭 的 组织 表格 超过 这 眼球 在哪里 这 眼睑 之后 分层 .

眼球上方会形成一条厚厚的组织脊，眼睑随后会在此处脱离。

[ðə; ði] [kɔːl] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [piːp] " [nəʊt] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
The call is now a double version of the " peep " note described above .
这 称呼 是 现在 一个 双倍的 版本 的 这 " 窥视 " 笔记 描述 多于 .

现在发出的叫声是上面描述的“peep”音符的双重版本。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [deɪz] [əʊld] [ðə; ði] ['aɪlɪdz] ['əʊpən] , [bʌt; bət] ['əʊnli] ['slaɪtli] .
When the young are three days old the eyelids open , but only slightly .
什么时候 这 年轻的 是 三 天 老的 这 眼睑 打开 , 但 仅有的 轻微地 .

幼崽出生三天后，眼睑会微微睁开。

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] [θriː] [deɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɪ'kʌm] ['betə(r)] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːrdɪˌneɪtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [aɪz] ['əʊpən] ['fʊli] .
In the next three days the young become better co - ordinated and the eyes open fully .
在 这 下一个 三 天 这 年轻的 变得 更好的 合作 - 协调 和 这 眼睛 打开 完全 .

接下来的三天里，幼崽的协调性会更好，眼睛也会完全睁开。

[ðə; ði] [eg] [tuːθ] [wɒz; wəz] [lɑːst] [siːn] [ɒn] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɜːd] [ɒn] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] .
The egg tooth was last seen on a young bird on the sixth day .
这 蛋 齿 曾是 最后的 已见 在 一个 年轻的 鸟 在 这 第六 天 .

最后一次在幼鸟身上发现卵齿是在第六天。

[ɔːl] ['ɪnkʌmɪŋ] ['feðər] [rɪ'meɪn] [ʃiːðd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] .
All incoming feathers remain sheathed until the seventh day .
全部 即将到来 羽毛 保持 鞘 直到 这 第七 天 .

所有新长出的羽毛都会一直保留在羽鞘中，直到第七天。

[ɒn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [jʌŋ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [fɜːst] [saɪnz] [ɒv; əv] ['kaʊə(r)ɪŋ] .
On the seventh day young show the first signs of cowering .
在 这 第七 天 年轻的 展示 这 第一的 标志 的 畏缩 .

第七天，幼崽开始出现畏缩的迹象。

['priːviəsli] , [ðeɪ] [ɔːl] [begd] [wen] [ai] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest] .
Previously , they all begged when I came to the nest .
之前 , 他们 全部 乞求 什么时候 我 来了 到 这 巢 .

以前，当我来到鸟巢时，它们都会乞求。

[ðə; ði] [ˌriː'mɪgz] [rɪ'meɪn] [ʃiːðd] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['bɒdi] ['feðər] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːðz] .
The remiges remain sheathed , but the body feathers emerge from the tips of the sheaths .
这 余音 保持 鞘 , 但 这 身体 羽毛 出现 从 这 尖端 的 这 鞘 .

飞羽仍被羽鞘包裹，但体羽从羽鞘尖端伸出。

[ə; eɪ] ['kwaɪət] ['riːdi] [kɔːl] [rɪ'pleɪsɪz] [ðə; ði] " [piːp] " [nəʊt] .
A quiet reedy call replaces the " peep " note .
一个 安静的 芦苇 称呼 替换 这 " 窥视 " 笔记 .

“啾”的叫声被一种轻柔的、沙哑的鸣叫声取代了。

[ə; eɪ] ['kwaɪət] , [bʌt; bət] ['skwiːlɪŋ] [dɪ'stres] [kɔːl] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [fɜːst] ['nəʊtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] ,
A quiet , but squealing distress call was also first noted on the seventh day ,
一个 安静的 , 但 尖叫 痛苦 称呼 曾是 还 第一的 著名的 在 这 第七 天 ,

第七天，人们首次听到了一种微弱但尖锐的求救声。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['hændld] .
when the young were handled .
什么时候 这 年轻的 是 处理 .

幼崽被抓取时。

[ɒn] [ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] [ðə; ði] [rɪ'mɪdʒɪəl] [ʃiːðz] [bɪ'kʌm] [greɪ] (['priːviəsli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɑːk]
On the eighth day the remigial sheaths become gray (previously they were dark
在 这 第八 天 这 雷米吉亚 鞘 变得 灰色的 (之前 他们 是 黑暗的
[bluː]) [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [slaʊ] [ɒf] .
blue) and begin to slough off .
蓝色的) 和 开始 到 泥沼 离开 .

第八天，鞘膜变灰（之前是深蓝色），并开始脱落。

[wen] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nest] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
When removed from the nest , the young attempt to escape .
什么时候 已移除 从 这 巢 , 这 年轻的 试图 到 逃脱 .

幼鸟被带离巢穴后，会试图逃跑。

['begɪŋ] [ɪz] [les] ['friːkwənt] [ænd; ənd] ['kaʊə(r)ɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnənt] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːdz] [ɪn'truːdəz] .
Begging is less frequent and cowering is the predominant attitude towards intruders .
乞讨 是 较少的 频繁 和 畏缩 是 这 主要的 态度 向 入侵者 .

乞讨现象较少发生，面对入侵者，人们普遍采取畏缩的态度。

[ðə; ði] [fɜːst] [jʌŋ] [ɒv; əv] [bəuθ] ['spiːʃiːz] [left] [ðə; ði] [nest] [ɒn] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] .
The first young of both species left the nest on the ninth day .
这 第一的 年轻的 的 两个都 物种 左边 这 巢 在 这 第九 天 .

这两个物种的第一批幼鸟都在第九天离开了巢穴。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [rɪ'membəd] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] , [ænd; ənd] [sək'siːdɪŋ] [rɪ'mɑːrks]
It must be remembered , however , that this remark , and succeeding remarks
它 必须 是 记得 , 然而 , 那 这 评论 , 和 成功 评论
,
,
,

然而，必须记住的是，这一评论以及随后的评论，

[kən'sɜːnɪŋ] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [jʌŋ] [frɒm; frəm] [nests] [pə'teɪnz] [tuː; tə] [jʌŋ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]
concerning departure of young from nests pertains to young that were
有关 离开 的 年轻的 从 巢穴 相关 到 年轻的 那 是
[dɪ'stɜːbd] ['deɪli] [baɪ] [ˌem 'iː] .
disturbed daily by me .
不安 日常的 经过 我 .

关于幼鸟离巢的情况，指的是我每天都打扰的幼鸟。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left] [ə'ləʊn] ,
The others climbed to the edge of the nest when they were left alone ,
这 其他的 攀登 到 这 边缘 的 这 巢 什么时候 他们 是 左边 独自的 ,

当其他人独自待在巢穴里时，其他鸟儿爬到了巢穴边缘。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [nest] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [rɪ'pleɪsd] .
but remained in the nest when they were all replaced .
但 剩余 在 这 巢 什么时候 他们 是 全部 替换 .

但当巢穴里的其他巢穴都被替换掉时，它却留在了巢里。

['geɪpɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [wʌns] [ɒn] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] .
Gaping was recorded once on the ninth day .
张开的 曾是 记录 一次 在 这 第九 天 .

第九天记录到一次张口现象。

['stjuːət]['dʌbljuː] . [dʒɒn] [wɒtʃt] [tuː] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ɒn][maɪ] ['stʌdi] ['eəriə] [liːv] [ə; eɪ][nest]
Stuart W . John watched two Sharp - tailed Sparrows on my study area leave a nest
斯图尔特 W . 约翰 观看 二 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 在 我的 学习 区域 离开 一个 巢
.
.
.

斯图尔特·W·约翰观察到我的研究区域内有两只尖尾麻雀离开了巢穴。

[ðeɪ] [klaɪmd] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] ['tʌsək] [ɒv; əv] [grɑːs] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz]
They climbed out and immediately hid in a tussock of grass a few inches
他们 攀登 出去 和 立即地 隐藏 在 一个 簇草 的 草 一个 很少 英寸
[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [nest] .
behind the nest .
在后面 这 巢 .

它们爬出巢穴，立即躲藏在巢穴后方几英寸处的一丛草里。

[ɒn] [ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [wen] [ai] ['pɑːtɪd] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] ['əʊvə(r)][wʌn] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [nest] ,
On the tenth day when I parted the branches over one Seaside Sparrow nest ,
在 这 第十 天 什么时候 我 分手了 这 分支 超过 一 海滨 麻雀 巢 ,

第十天，当我拨开覆盖在一个海滨麻雀巢上的树枝时，

[ðə; ði][fɔː(r)] [jʌŋ] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][nest][ænd; ənd] ['skætəd] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] .
the four young jumped from the nest and scattered in the grass .
这 四 年轻的 跳了起来 从 这 巢 和 疏散 在 这 草 .

四只幼鸟从巢中跳出，散落在草丛中。

[wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [bɜːdz] [geɪv] [ə; eɪ] ['tʃɪpɪŋ] [nəʊt]['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'stres] [kɔːl][ɒv; əv]['ædʌlts] .
One of these birds gave a chipping note similar to the distress call of adults .
一 的 这些 鸟类 给予 一个 切片 笔记 相似的 到 这 痛苦 称呼 的 成年人 .

其中一只鸟发出类似成年鸟遇险叫声的唧唧声。

[nəʊ][bɜːd] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ə; eɪ][nest][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
No bird remained in a nest longer than ten days .
不 鸟 剩余 在 一个 巢 更长 比 十 天 .

没有一只鸟在巢中停留超过十天。

[fɔː(r)] [jʌŋ] [left][ðə; ði][nest]['ɑːftə(r)][naɪn] [deɪz] , ['sev(ə)n] [jʌŋ] [left][ɒn][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] .
Four young left the nest after nine days , seven young left on the tenth day .
四 年轻的 左边 这 巢 后 九 天 , 七 年轻的 左边 在 这 第十 天 .

九天后，四只幼鸟离巢；十天后，七只幼鸟离巢。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [liːv] [ðə; ði][nest] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rʌn] ['ræpɪdli] [θruː] [ðə; ði] [dens]
When the young leave the nest they are able to run rapidly through the dense
什么时候 这 年轻的 离开 这 巢 他们 是 有能力的 到 跑步 快速 通过 这 稠密
[grɑːs] .
grass .
草 .

幼鸟离开巢穴后，就能在茂密的草丛中快速奔跑。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [fed] [baɪ][ðə; ði]['peərənts][fɔː(r); fə(r)] [ə'prɒksɪmətli] - [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [liːv]
The young are fed by the parents for approximately 20 days after they leave
这 年轻的 是 美联储 经过 这 父母 为了 大约 - 天 后 他们 离开
[ðə; ði][nest] .
the nest .
这 巢 .

幼鸟离巢后，大约20天的时间里，它们都由父母喂养。

['twenti] - [θriː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][wʌn] [jʌŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [left] [ðə; ði] [nest] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['netɪd]
Twenty - three days after one young Seaside Sparrow left the nest it was netted
二十 - 三 天 后 一 年轻的 海滨 麻雀 左边 这 巢 它 曾是 网

[æt; ət][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,
at the opposite end of the island ,
在 这 对面的 结尾 的 这 岛 ,

一只幼年海滨麻雀离巢23天后，在岛屿的另一端被网捕到。

- [jɑːrdz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ɪts]['peərənts] .
300 yards from the territory of its parents .
- 码 从 这 领土 的 它是 父母 .

距离其父母领地 300 码。

[jʌŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [flai][ɪn][æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] [bʌt; bət] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['mænə(r)] [wen] [ðeɪ]
Young Seaside Sparrows fly in an uncertain but characteristic manner when they
年轻的 海滨 麻雀 飞 在 一个 不确定 但 特征 方式 什么时候 他们

[ɑː(r); ə(r)] [flʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [grɑːs] .
are flushed from the grass .
是 酡 从 这 草 .

幼年海滨麻雀被从草丛中惊飞时，飞行姿态虽然不确定，但却很有特色。

[ðeɪ] [daɪv] ['klʌmzɪli] ['ɪntuː][ðə; ði] [grɑːs] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [flaɪt] ,
They dive clumsily into the grass after a short flight ,
他们 潜水 笨拙地 进入 这 草 后 一个 短的 航班 ,

短暂飞行后，它们笨拙地扎进草丛里。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðem; ðəm][æz; əz][bɝdz][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
making it easy to identify them as birds of the year .
制作 它 简单的 到 确认 他们 作为 鸟类 的 这 年 .

这使得人们很容易将它们识别为年度鸟类。

[ðə; ði] ['pluːmɪdʒ] [ɒv; əv] ['spærəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [sɜːrvz] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðem; ðəm][ɪn]
The plumage of sparrows of the Genus Ammospiza serves to conceal them in
这 羽毛 的 麻雀 的 这 属 - 服务 到 隐藏 他们 在

[ðeə(r)]['hæbɪtæt] .
their habitat .
他们的 栖息地 .

麻雀属（Ammospiza）的羽毛有助于它们在栖息地中隐藏自己。

[ɪn]['dʒuːvɪnəl][ænd; ənd]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['pluːmɪdʒ] , [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [braʊn] -
In juvenal and adult plumage , the Sharp - tailed Sparrow is a brown -
在 幼年 和 成人 羽毛 , 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 一个 棕色的 -

[bækt] , [striːkt] [bɜːd] ,
backed , streaked bird ,
支持的 , 条纹 鸟 ,

幼鸟和成鸟的羽毛呈棕色，背部有条纹，属于尖尾麻雀。

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd]['pæt(ə)n] ['blendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mætɪd] [græs] (['ælən] , - :
the color and pattern blending with the matted grasses (Allen , 1925 :
这 颜色 和 图案 混合 和 这 哑光 草 (艾伦 , - :

颜色和图案与凌乱的草丛融为一体（Allen，1925：

-) [weə(r)] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [fiːdz] [ænd; ənd] [nests] .
67) where the species feeds and nests .
-) 在哪里 这 物种 饲料 和 巢穴 .

67）该物种觅食和筑巢的地方。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] , [æz; əz][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] , [ɪz] ['ɒlɪv] - [greɪ] .
The Seaside Sparrow , as an adult , is olive - gray .
这 海滨 麻雀 , 作为 一个 成人 , 是 橄榄 - 灰色的 .

成年的海滨麻雀呈橄榄灰色。

[ɪts] ['kʌlə(r)] [ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbstrɑːtəm] [weə(r)] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['fɔːrɪdʒz] .
Its color corresponds to that of the substratum where the species forages .
它是 颜色 对应 到 那 的 这 基质 在哪里 这 物种 饲料 .

它的颜色与该物种觅食的基质颜色相对应。

[ðə; ði] ['dʒuːvɪnəl] ['pluːmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] .
The juvenal plumage of the Seaside Sparrow resembles that of the Sharp - tailed Sparrow .
这 幼年 羽毛 的 这 海滨 麻雀 类似 那 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

海滨麻雀的幼鸟羽毛与尖尾麻雀的幼鸟羽毛相似。

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [jʌŋ] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [hæv; həv] [ðɪs] [braʊn] ,
I believe that young Seaside Sparrows have this brown ,
我 相信 那 年轻的 海滨 麻雀 有 这 棕色的 ,

我认为幼年海滨麻雀有这种棕色羽毛。

[striːkt] ['pluːmɪdʒ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [spend] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [dens] [grɑːs] .
streaked plumage because they spend most of their time in the dense grass .
条纹 羽毛 因为 他们 花费 最多 的 他们的 时间 在 这 稠密 草 .

因为它们大部分时间都生活在茂密的草丛中，所以羽毛上有条纹。

[ɪn] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [pəʊst] - ['dʒuːvɪnəl] [məʊlt] [bɪ'gɪnz] [ɪn] [leɪt] ['ɔːgəst] .
In the Seaside Sparrow a complete post - juvenal molt begins in late August .
在 这 海滨 麻雀 一个 完全的 邮政 - 幼年 蜕皮 开始 在 晚的 八月 .

海滨麻雀的完全换羽期从八月下旬开始。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['pluːmɪdʒ] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] ['ædʌlts] [wen] [ðeɪ] [kəm'pliːt] [ðeə(r)] [pəʊst] - ['nʌpʃl] [məʊlt] ([dwaɪt] , - : - - -) .
The resulting plumage resembles that which is acquired by the adults when they complete their post - nuptial molt (Dwight , 1900 : 192 - 193) .
这 结果 羽毛 类似 那 哪个 是 获得 经过 这 成年人 什么时候 他们 完全的 他们的 邮政 - 婚礼 蜕皮 (德怀特 , - : - - -) .

由此产生的羽毛类似于成鸟完成婚后换羽时所获得的羽毛（Dwight，1900：192-193）。

[fuːd] , ['fiːdɪŋ] , [ænd; ənd] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ]
FOOD , FEEDING , AND CARE OF THE YOUNG
食物 , 喂养 , 和 关心 的 这 年轻的

幼崽的食物、喂养和照料

[ðə; ði] [fuːd] ['hæbɪts] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ænd; ənd] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [hæv; həv] [biːn] ['stʌdid] [baɪ] [dʒʌd] (- :
The food habits of Seaside Sparrows and Sharp - tailed Sparrows have been studied by Judd (1901 :
这 食物 习惯 的 海滨 麻雀 和 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 有 到过 研究 经过 贾德 (- :

Judd (1901) 研究了海滨麻雀和尖尾麻雀的食性：

- - -) , [huː] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [bəuθ] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] [ˌɪnsek'tɪvərəs] .
64 - 66) , who concluded that both species are highly insectivorous .
- - -) , WHO 结束 那 两个都 物种 是 高度 食虫的 .

64-66)，他们得出结论，这两个物种都是高度食虫的。

[ɪn] - ['stʌməks] [ɒv; əv] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntents] [wɒz; wəz] ['ænɪm(ə)l] .
In 51 stomachs of Sharp - tailed Sparrows 81 per cent of the contents was animal .
在 - 胃 的 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 - 每 中心 的 这 内容 曾是 动物 .

在 51 只尖尾麻雀的胃中，81% 的内容物是动物性物质。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['stʌməks] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [wɜː(r); wə(r)]['sɪmələ(r)] .
The results of investigation of stomachs of Seaside Sparrows were similar .
这 结果 的 调查 的 胃 的 海滨 麻雀 是 相似的 .

对海滨麻雀胃部的调查结果相似。

[ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] [bɪl] [ɪz][mɔː(r)] ['iːlɒŋgeɪtɪd] [ænd; ənd] [les] ['kɒnɪkl] [ðæn; ðən][ɪn]
In each of the two species the bill is more elongated and less conical than in
在 每个 的 这 二 物种 这 账单 是 更多的 细长的 和 较少的 锥 比 在
['ʌðə(r)] ['spærəʊz] .
other sparrows .
其他 麻雀 .

这两种麻雀的喙都比其他麻雀的喙更长，圆锥形程度更小。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] ['stʌdid] ,
For the two species studied ,
为了 这 二 物种 研究 ,

对于所研究的两种物种，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪl] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ˌædæp'teɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['fiːdɪŋ] [ɒn]['ɪnsekts] .
the shape of the bill seems to be an adaptation for feeding on insects .
这 形状 的 这 账单 似乎 到 是 一个 适应 为了 喂养 在 昆虫 .

喙的形状似乎是为了适应以昆虫为食而进化出的。

[wen] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [dens] [blæk]
When searching for food , Sharp - tailed Sparrows walk through the dense black
什么时候 搜索 为了 食物 , 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 走 通过 这 稠密 黑色的
[grɑːs] ,
grass ,
草 ,

尖尾麻雀在觅食时，会穿过茂密的黑色草丛。

['deftli] ['brʌʃɪŋ] [stemz] [ə'saɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [bɪl] [æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] .
deftly brushing stems aside with their bill as they go .
巧妙地 刷牙 茎 旁边 和 他们的 账单 作为 他们 去 .

它们一边走一边用喙灵巧地拨开茎秆。

['əʊpən]['eəriəz][ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli]['trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ-][baɪ]['ræpɪd] ['rʌnɪŋ] .
Open areas are generally traversed by rapid running .
打开 区域 是 一般来说 穿越 经过 迅速的 跑步 .

开阔地带通常通过快速奔跑来穿越。

[ai]['nevə(r)] ['nəʊtɪst] ['aɪðə(r)] ['spiːʃiːz] ['hɒpɪŋ] .
I never noticed either species hopping .
我 绝不 注意到 任何一个 物种 跳跃 .

我从未注意到这两种生物会跳跃。

[ðeɪ] [stɒp][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['oʊpənɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['mætɪd] ['ʌndərstɔːri] [ɒv; əv] [grɑːs] ,
They stop to investigate openings in the matted understory of grass ,
他们 停止 到 调查 开口 在 这 哑光 林下层 的 草 ,

他们停下来，查看茂密草丛下的空隙。

['ɒf(ə)n] ['stɪkɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] ['ɪntuː][ðə; ði] [həʊlz] .
often sticking their heads into the holes .
经常 粘性 他们的 头部 进入 这 孔 .

它们经常把头伸进洞里。

['meni] [taɪmz] [ai] [sɔː] [ðiːz] ['spærəʊz] [stretʃ] [ɔː(r)][dʒʌmp][tuː; tə] [pɪk] ['ɪnsekts] [frɒm; frəm] [stemz] .
Many times I saw these sparrows stretch or jump to pick insects from stems .
许多 时代 我 锯 这些 麻雀 拉紧 或者 跳 到 挑选 昆虫 从 茎 .

我多次看到这些麻雀伸展身体或跳跃着从茎秆上啄食昆虫。

['meni] ['drɒpɪŋz] , ['ɔːlməʊst] ['sɜːt(ə)nli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] , [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt]

Many droppings , almost certainly those of Sharp - tailed Sparrows , were present

许多 粪 , 几乎 当然 那些 的 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 , 是 展示

[ɪn]['eəriəz][ɒv; əv][dæmp] , ['mætɪd] [grɑːs] .

in areas of damp , matted grass .

在 区域 的 潮湿 , 哑光 草 .

在潮湿、结块的草地上发现了许多粪便，几乎可以肯定是尖尾麻雀的粪便。

['fiːmeɪl] , [wen] ['fiːdɪŋ] [jʌŋ] , [əb'teɪn] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] [nɪə(r)] [ðə; ði] [nest] ;

Females , when feeding young , obtain most of the food near the nest ;

女性 , 什么时候 喂养 年轻的 , 获得 最多 的 这 食物 靠近 这 巢 ;

雌性在喂养幼鸟时，大多从巢穴附近获取食物；

['sevrəl] [taɪmz] [ai] [sɔː] [bɜːdz] [kætʃ] ['ɪnsekts] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðɪn] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [nest]

several times I saw birds catch insects when they were within inches of their nest

一些 时代 我 锯 鸟类 抓住 昆虫 什么时候 他们 是 之内 英寸 的 他们的 巢

.

:

.

我曾多次看到鸟儿在离巢穴只有几英寸的地方捕捉昆虫。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [fiːd] ['ɔːlsəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [puːlz] [ænd; ənd] [kriːks] , [ænd; ənd]

Sharp - tailed Sparrows feed also along the banks of pools and creeks , and

锋利的 - 有尾巴的 麻雀 喂养 还 沿着 这 银行 的 游泳池 和 小溪 , 和

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pə'rɪmɪtəz] [ɒv; əv] ['mɑːrʃəz] .

along the perimeters of marshes .

沿着 这 周长 的 沼泽 .

尖尾麻雀也会在池塘和小溪的岸边以及沼泽的边缘觅食。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [les] [rɪ'strɪktɪd] [ɪn] [ðə; ði] [taɪps] [ɒv; əv] ['fiːdɪŋ] ['hæbəˌtæt]

Sharp - tailed Sparrows seem to be less restricted in the types of feeding habitats

锋利的 - 有尾巴的 麻雀 似乎 到 是 较少的 受限制的 在 这 类型 的 喂养 栖息地

[ðeɪ] [kæn; kən] [juːz] [ðæn; ðən] [ɑː(r); ə(r)] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] .

they can use than are Seaside Sparrows .

他们 能 使用 比 是 海滨 麻雀 .

与海滨麻雀相比，尖尾麻雀在觅食栖息地类型上似乎受到的限制较少。

['siːsaɪd] ['spærəʊz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɑːʃ] [tuː; tə] [prə'kjʊə(r)] [fuːd] ,

Seaside Sparrows always returned to the edge of the marsh to procure food ,

海滨 麻雀 总是 返回 到 这 边缘 的 这 沼泽 到 采购 食物 ,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .

according to my observations .

根据 到 我的 观察 .

据我观察，海滨麻雀总是回到沼泽边缘觅食。

[ðə; ði] [bɜːdz] [æt; ət] [ˌlævə'lɛt] [fed] [ɪk'stensɪvli] [ɒn] ['nɒktjʊɪd] [mɔːθs] .

The birds at Lavallette fed extensively on noctuid moths .

这 鸟类 在 拉瓦莱特 美联储 广泛地 在 夜蛾 蛾子 .

拉瓦莱特的鸟类大量以夜蛾为食。

[ɪn] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['teritəriz] [ɒv; əv] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [strɪp] [ɒv; əv]

In the feeding territories of two pairs of Seaside Sparrows , along the strip of

在 这 喂养 领土 的 二 对 的 海滨 麻雀 , 沿着 这 条 的

[wɒʃt] - [ʌp] [iːl] [grɑːs] ,

washed - up eel grass ,

洗过 - 向上 鳗鱼 草 ,

在两对海滨麻雀的觅食领地内，沿着被冲上岸的鳗草带，

[ai] [faʊnd] [æt; ət] [liːst] - [wɪŋz] [ɒv; əv] [ðiːz] [mɔːθs] .

I found at least 40 wings of these moths .

我 成立 在 至少 - 翅膀 的 这些 蛾子 .

我至少找到了40只这种蛾子的翅膀。

[ɪn] ['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði][fɔː(r)] [wɪŋz] [ɒv; əv][wʌn] [mɒθ] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði]
In several instances the four wings of one moth were lying close together in the
在 一些 实例 这 四 翅膀 的 一 蛾 是 说谎 关闭 一起 在 这
[seɪm] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɒn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .
same relative position in which they had been on the animal .
相同的 相对的 位置 在 哪个 他们 有 到过 在 这 动物 .

在一些情况下，一只蛾的四只翅膀紧密地贴在一起，保持着它们在动物身上时的相对位置。

[legz] [ænd; ənd] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['θɔːræks][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [dɪ'skɑːdɪd] [ə'keɪʒnəli] .
Legs and pieces of thorax were also discarded occasionally .
腿 和 件 的 胸部 是 还 丢弃 偶尔 .

偶尔也会丢弃腿部和部分胸部组织。

[ai] [wɒtʃt] ['ædʌlts] [teɪk] [ðiːz] [mɔːθs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stemz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smuːð] [kɔːd] - [grɑːs]
I watched adults take these moths from the stems of the smooth cord - grass
我 观看 成年人 拿 这些 蛾子 从 这 茎 的 这 光滑的 绳索 - 草
[ænd; ənd][snɪp][ðə; ði] [wɪŋz] [ɒf] [wɪð] [ðeə(r)] [bɪls] .
and snip the wings off with their bills .
和 剪 这 翅膀 离开 和 他们的 账单 .

我亲眼看到成虫从光叶草的茎秆上叼走这些蛾子，用喙剪掉它们的翅膀。

[mɒθ] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['fiːdɪŋ] ['teritəriz] , [bʌt; bət][nɒt][ɪn][səʊ] [greɪt]
Moth wings were present in the other feeding territories , but not in so great
蛾 翅膀 是 展示 在 这 其他 喂养 领土 , 但 不是 在 所以 伟大的
[ə; eɪ]['kwɒntəti] .
a quantity .
一个 数量 .

在其他觅食区域也有蛾翅，但数量没有那么多。

[wʌns][ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][nest] [wɪð] [ə; eɪ]['spaɪdə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [bɪl] .
Once I saw a female return to the nest with a spider in her bill .
一次 我 锯 一个 女性 返回 到 这 巢 和 一个 蜘蛛 在 她 账单 .

我曾亲眼看到一只雌鸟嘴里叼着一只蜘蛛回到巢穴。

['spaɪdə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [mɑːʃ] .
Spiders were abundant throughout the marsh .
蜘蛛 是 丰富 自始至终 这 沼泽 .

整个沼泽地里到处都是蜘蛛。

[dwaɪt] (- : -) [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
Dwight (1900 : 193) was surprised that the two species living in the same
德怀特 (- : -) 曾是 惊讶 那 这 二 物种 活的 在 这 相同的
[ɪn'vaɪrənmənt] ,
environment ,
环境 ,

德怀特（1900：193）惊讶地发现，生活在同一环境中的这两个物种，

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['sʌfərɪŋ] ['iːkwəli] [frɒm; frəm][ə'breɪʒ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːs] [mɑːʃ] [græs]
and therefore suffering equally from abrasion from the coarse marsh grasses
和 所以 痛苦 同样地 从 磨损 从 这 粗 沼泽 草
,
,
,

因此同样会受到粗糙沼泽草的磨损。

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][məʊlts][pə(r)][jɪə(r)] .
should have a different number of molts per year .
应该 有 一个 不同的 数字 的 蜕皮 每 年 .

每年蜕皮次数应该不同。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['priː] - ['nʌpʃl] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]
The Sharp - tailed Sparrow has a complete pre - nuptial , as well as a
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 有 一个 完全的 预 - 婚礼 ， 作为 出色地 作为 一个
[kəm'pliːt] [ˌpəʊst'nʌpʃəl] , [məʊlt] .
complete postnuptial , molt .
完全的 婚后 ， 蜕皮 .

尖尾麻雀在婚前会经历一次完整的换羽，在婚后也会经历一次完整的换羽。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [hæz; həz]['əʊnli][ə; eɪ] [ˌpəʊst'nʌpʃəl] [məʊlt] , [ðə; ði] ['nʌpʃl] ['pluːmɪdʒ] ['biːɪŋ]
The Seaside Sparrow has only a postnuptial molt , the nuptial plumage being
这 海滨 麻雀 有 仅有的 一个 婚后 蜕皮 ， 这 婚礼 羽毛 存在
[ə'kwaɪəd] [baɪ][weə(r)] .
acquired by wear .
获得 经过 穿 .

海滨麻雀只有一次婚后换羽，婚羽是通过磨损获得的。

[maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də]
My observations of the feeding habits of the two species indicate that they do
我的 观察 的 这 喂养 习惯 的 这 二 物种 表明 那 他们 做
[nɒt][lɪv; laɪv][ɪn] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'vaɪrənmənt] .
not live in precisely the same environment .
不是 居住 在 恰恰 这 相同的 环境 .

我对这两个物种的摄食习性的观察表明，它们并不生活在完全相同的环境中。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [tuː] [kəm'pliːt] [məʊlts] ['ænjuəli] , ['dʒen(ə)rəli]
The Sharp - tailed Sparrow , which has two complete molts annually , generally
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 ， 哪个 有 二 完全的 蜕皮 每年 ， 一般来说
['fɔːrɪdʒz] [ɪn] [dens] , [ə'breɪsɪv] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
forages in dense , abrasive vegetation .
饲料 在 稠密 ， 磨料 植被 .

尖尾麻雀每年换羽两次，通常在茂密、粗糙的植被中觅食。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] , [wɪtʃ] [hæz; həz][bʌt; bət][wʌn][məʊlt] [iːtʃ] [jɪə(r)] , ['fɔːrɪdʒz] [ɪn] ['relətɪvli]
The Seaside Sparrow , which has but one molt each year , forages in relatively
这 海滨 麻雀 ， 哪个 有 但 一 蜕皮 每个 年 ， 饲料 在 相对地
['əʊpən]['eəriəz] .
open areas .
打开 区域 .

海滨麻雀每年只换一次毛，在相对开阔的地区觅食。

['sevrəl] [taɪmz] [ai] [sɔː] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [flai][frɒm; frəm][ðeə(r)] [nests] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
Several times I saw adult Seaside Sparrows fly from their nests toward the
一些 时代 我 锯 成人 海滨 麻雀 飞 从 他们的 巢穴 朝向 这
['fiːdɪŋ] ['teritəriz] [wɪð] ['fiːkl] [sæks][ɪn][ðeə(r)] [bɪls] .
feeding territories with fecal sacs in their bills .
喂养 领土 和 粪便 囊 在 他们的 账单 .

我曾多次看到成年海滨麻雀从巢穴飞向觅食地，嘴里叼着粪便囊。

[ɒn] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [graʊndz] , [ai] [faʊnd] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] [sæks] [dɪ'skɑːdɪd] [nɪə(r)][ðə; ði] [mɒθ]
On the feeding grounds , I found several of these sacs discarded near the moth
在 这 喂养 理由 ， 我 成立 一些 的 这些 囊 丢弃 靠近 这 蛾
[wɪŋz] .
wings .
翅膀 .

在觅食地，我发现好几个这样的囊被丢弃在蛾翅附近。

[ai] [sɔː] ['ɔːlsəʊ] ['fiːmeɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [liːv] [ðeə(r)] [nests] [wɪð] ['fiːkl] [sæks] .
I saw also female Sharp - tailed Sparrows leave their nests with fecal sacs .
我 锯 还 女性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 离开 他们的 巢穴 和 粪便 囊 .

我还看到雌性尖尾麻雀带着粪便囊离开巢穴。

[ai][dɪd][nɒt] [siː] ['spærəʊz] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['spiːʃiːz] ['swɒləʊ] ['fiːkl] [sæks] .
I did not see sparrows of either species swallow fecal sacs .
我 做过 不是 看 麻雀 的 任何一个 物种 吞 粪便 囊 .

我没有看到任何种类的麻雀吞食粪便囊。

[wʌn] [nest] , [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [kən'teɪnɪŋ] [fɔː(r)] [jʌŋ] ,
One nest , that of a Seaside Sparrow containing four young ,
一 巢 , 那 的 一个 海滨 麻雀 包含 四 年轻的 ,

一个巢穴，是海滨麻雀的巢穴，里面有四只幼鸟。

[bɪ'keɪm] [faʊld] [wɪð] ['ekskrɪmənt] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)][naɪn][tuː; tə][ten] [deɪz] [əʊld] .
became fouled with excrement when the young were nine to ten days old .
成为 犯规 和 粪便 什么时候 这 年轻的 是 九 到 十 天 老的 .

幼崽九到十天大的时候，身上沾满了粪便。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [ðæt] [ðiːz] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] [meɪl] ,
It is interesting that these young were cared for only by a male ,
它 是 有趣的 那 这些 年轻的 是 关心 为了 仅有的 经过 一个 男性 ,

有趣的是，这些幼崽都是由一只雄性动物照料的。

[æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst][fɔː(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [nest] [laɪf] ,
at least for the last four days of nest life ,
在 至少 为了 这 最后的 四 天 的 巢 生活 ,

至少在巢穴生命的最后四天里，

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [bɝdz] [daɪd] [tuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [left] [ðə; ði] [nest] .
and that one of the young birds died two days before the others left the nest .
和 那 一 的 这 年轻的 鸟类 死亡 二 天 前 这 其他的 左边 这 巢 .

其中一只幼鸟在其他幼鸟离巢前两天就死了。

[ðɪs] [meɪlz] [meit] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ðæt] [ai] ['bændɪd] [ɒn] [dʒuːn] - ([ðə; ði] [jʌŋ] [left]
This male's mate was probably a female that I banded on June 18 (the young left
这 男性的 伴侣 曾是 大概 一个 女性 那 我 带状 在 六月 - (这 年轻的 左边
[ðə; ði] [nest] [ɒn] [dʒuːn] -) [ænd; ənd] ['nevə(r)] [sɔː] [ə'gen] .
the nest on June 23) and never saw again .
这 巢 在 六月 -) 和 绝不 锯 再次 .

这只雄性的配偶很可能是我在 6 月 18 日给它套上脚环的雌性（幼鸟于 6 月 23 日离巢），之后我再也没见过它。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] , [huːz] [meit] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [kɪld] [baɪ][ˌem 'iː][ɒn][dʒuːn] - ,
A female , whose mate was probably killed by me on June 15 ,
一个 女性 , 谁 伴侣 曾是 大概 被杀 经过 我 在 六月 - ,

一只雌性动物，它的伴侣很可能在6月15日被我杀死了。

[kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['ɪŋkjubeɪt] [ðə; ði] [θriː] [egz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['hætʃt] [ɒn] [dʒuːn] - ,
continued to incubate the three eggs until they hatched on June 29 ,
持续 到 孵化 这 三 鸡蛋 直到 他们 孵化 在 六月 - ,

继续孵化这三枚蛋，直到6月29日它们孵化出来。

[bʌt; bət] [dɪ'zɜːtɪd] [ðə; ði] [nest] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [deɪz] [əʊld] .
but deserted the nest when the young were two days old .
但 荒凉的 这 巢 什么时候 这 年轻的 是 二 天 老的 .

但幼鸟出生两天后，它就弃巢而去。

[ðɪs] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [siːn] [ə'gen] [ɒn] ['ɔːgəst] [wʌn][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [jɑːrdz] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)]
This female was seen again on August 1 more than 500 yards from her
这 女性 曾是 已见 再次 在 八月 1 更多的 比 - 码 从 她
[nest] [saɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪ'miːdiətli] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə] .
nest site on the island immediately north of the study area .
巢 地点 在 这 岛 立即地 北 的 这 学习 区域 .

8 月 1 日，人们再次在研究区域正北方的岛屿上发现了这只雌鸟，它距离巢穴超过 500 码。

[dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv]['peərənt] ['pæsəraɪn] [bɜ˞dz] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['tɪpɪkli] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði]
Devotion of parent passerine birds to the young typically increases with the
虔诚 的 父母 雀形目 鸟类 到 这 年轻的 通常 增加 和 这
[grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ([naɪs] , - : -) .
growth of the young (Nice , 1943 : 245) .
生长 的 这 年轻的 (好的 , - : -) .

雀形目鸟类父母对幼鸟的奉献通常会随着幼鸟的成长而增加（Nice，1943：245）。

[ðɪs] [meɪ] [ɪk'spleɪn] [waɪ] [ðə; ði] ['meɪtlɪs] ['fiːmeɪl] [dɪ'zɜːtɪd] [ɪts] [nest] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)]
This may explain why the mateless female deserted its nest when the young were
这 可能 解释 为什么 这 无伴侣 女性 荒凉的 它是 巢 什么时候 这 年轻的 是
['əʊnli] [tuː] [deɪz] [əʊld] ,
only two days old ,
仅有的 二 天 老的 ,

这或许可以解释为什么这只没有配偶的雌性会在幼崽出生仅两天后就弃巢而去。

[ˌweər'æz] [ə; eɪ] ['meɪtlɪs] [meɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪks] - [deɪ] - [əʊld] [jʌŋ] .
whereas a mateless male continued to care for his six - day - old young .
然而 一个 无伴侣 男性 持续 到 关心 为了 他的 六 - 天 - 老的 年轻的 .

而一只没有配偶的雄性动物则继续照顾它六天大的幼崽。

[ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][wʌn] ['nestlɪŋ] ,
The death of one nestling ,
这 死亡 的 一 雏鸟 ,

一只雏鸟死亡

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'ventʃuəl] ['faʊlɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nest] [meɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][dʒɒb][wɒz; wəz] [tuː]
and the eventual fouling of his nest may indicate that the job was too
和 这 最终 污垢 的 他的 巢 可能 表明 那 这 工作 曾是 也
[mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['ædʌlt; ə'dʌlt][tuː; tə] [pə'fɔːm] .
much for one adult to perform .
很多 为了 一 成人 到 履行 .

最终巢穴被弄脏可能表明，这项工作对于一个成年个体来说负担太重了。

[ðə; ði] [ˌkɒrə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [dɪ'vəʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts] [wɪð] [ɪn'kriːsɪŋ] [eɪdʒ][ɒv; əv]
The correlation of increasing devotion of the parents with increasing age of
这 相关性 的 增加 虔诚 的 这 父母 和 增加 年龄 的
[ðə; ði] [jʌŋ] [wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'strækʃn] [dɪ'spleɪ] ,
the young was further illustrated by the distraction display ,
这 年轻的 曾是 更远 插图 经过 这 分心 展示 ,

通过干扰展示进一步说明了父母对子女的投入程度与子女年龄增长之间的相关性。

['nəʊtɪd][baɪ][ˌem 'iː] ,
noted by me ,
著名的 经过 我 ,

我注意到了，

[ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðeə(r)] [jʌŋ] [left] [ðə; ði]
on the part of a pair of Seaside Sparrows on the day their young left the
在 这 部分 的 一个 一对 的 海滨 麻雀 在 这 天 他们的 年轻的 左边 这
[nest] .
nest .
巢 .

一对海滨麻雀在幼鸟离巢那天所经历的情景。

[æz; əz][ai] ['lɪftɪd] [ðə; ði][fɔː(r)][naɪn] - [deɪ] - [əʊld] [jʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nest] [fɔː(r); fə(r)] [weɪɪŋ] ,
As I lifted the four nine - day - old young from the nest for weighing ,
作为 我 抬起 这 四 九 - 天 - 老的 年轻的 从 这 巢 为了 称重 ,

当我把四只九天大的幼鸟从巢里抱出来称重时，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [dɪ'stres] [kɔːl] .
they began to give the distress call .
他们 开始 到 给 这 痛苦 称呼 .

他们开始发出求救信号。

[ðɪs] [ə'træktɪd] [ðə; ði]['peərənts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['eəriə] [ə'prɒksɪmətli] - [jɑːrdz] [ə'weɪ] .
This attracted the parents from the feeding area approximately 60 yards away .
这 吸引 这 父母 从 这 喂养 区域 大约 - 码 离开 .

这吸引了大约 60 码外觅食区的亲鸟前来。

[ðə; ði] [tuː] ['ædʌlts][ræn] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðɪn] [ten] [fiːt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] -
The two adults ran around on the ground within ten feet of me giving the tsip
这 二 成年人 跑 大约 在 这 地面 之内 十 脚 的 我 给予 这 -
[nəʊt][ænd; ənd] ['flʌtərɪŋ] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
note and fluttering their wings .
笔记 和 飘动 他们的 翅膀 .

两只成年犬在我十英尺范围内跑来跑去，发出轻快的叫声，并扑扇着翅膀。

['sevrəl] [taɪmz] [ðə; ði]['ædʌlts] [fluː] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ,
Several times the adults flew within a few feet of me ,
一些 时代 这 成年人 飞翔 之内 一个 很少 脚 的 我 ,

成鸟有好几次飞到离我几英尺远的地方，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪbreɪtɪŋ] [saʊnd] [wɪð] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
making a vibrating sound with their wings .
制作 一个 振动 声音 和 他们的 翅膀 .

它们用翅膀发出振动声。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'spleɪ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪŋ] [ˌnevəðə'les] .
Although I realized the function of this display , it was distracting nevertheless .
虽然 我 已实现 这 功能 的 这 展示 , 它 曾是 分散注意力 尽管如此 .

虽然我明白这个显示屏的功能，但它仍然很分散我的注意力。

[ɐkn'ɒlɪdʒmənts]
ACKNOWLEDGMENTS
致谢

致谢

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] [ə'sɪstənt] [prə'fesə(r)] ['hærɪs(ə)n][biː] . ['tɔːrdɔːf] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒments] [ænd; ənd]
I am indebted to Assistant Professor Harrison B . Tordoff for comments and
我 是 负债累累 到 助手 教授 哈里森 B . 托尔多夫 为了 评论 和
[sə'dʒestʃənz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['mænjuskrɪpt] ,
suggestions throughout the preparation of this manuscript ,
建议 自始至终 这 准备 的 这 手稿 ,

我衷心感谢哈里森·B·托多夫助理教授在本文撰写过程中提出的意见和建议。

[ænd; ənd][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['stjuːət]['dʌbljuː] . [dʒɒn] [huː] [f'əʊtəgɹˌæfd] [ðə; ði] [bɝdz] [ænd; ənd][ðə; ði]
and to Mr . Stuart W . John who photographed the birds and the
和 到 先生 . 斯图尔特 W . 约翰 WHO 拍摄 这 鸟类 和 这
['hæbɪtæt] [siːnz] .
habitat scenes .
栖息地 场景 .

还要感谢 Stuart W. John 先生，他拍摄了这些鸟类和栖息地的场景。

[ðə; ði]['eəriəl] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ['aɪlənd][ɪz] [ˌriːprə'djuːst] [wɪð] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The aerial photograph of the study island is reproduced with the permission of
这 天线 照片 的 这 学习 岛 是 复制品 和 这 允许 的
['ferˌtʃaɪld] ['eəriəl] [sər've] ,
Fairchild Aerial Surveys ,
费尔柴尔德 天线 调查 ,

研究岛屿的航拍照片经费尔柴尔德航空测量公司许可转载。

[ɪŋk] . , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [ˌlævə'lɛt] [ænd; ənd] ['tʃædwɪk] [θruː] [ðə; ði] ['kaɪndnəs]
Inc . , and the photograph of Lavallette and Chadwick through the kindness
公司 . , 和 这 照片 的 拉瓦莱特 和 查德威克 通过 这 仁慈
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌlævə'lɛt] [jɒt] [klʌb] .
of the Lavallette Yacht Club .
的 这 拉瓦莱特 游艇 俱乐部 .

公司，以及拉瓦莱特和查德威克的照片，感谢拉瓦莱特游艇俱乐部的慷慨提供。

[ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒɒn][ɑː(r)] . - .
The drawings were made by Mr . John R . Beeder .
这 图画 是 制成 经过 先生 . 约翰 拉 . - .

这些图纸是由约翰·R·比德先生绘制的。

[ə'dɪʃənəli] [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ]['græːtɪtjuːd][tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] . [diːn] [-] , ['mɪstə(r)] .
Additionally I wish to express my gratitude to Dr . Dean Amadon , Mr .
此外 我 希望 到 表达 我的 感激 到 博士 . 院长 阿马顿 , 先生 .
[eɪtʃ] . ['laɪmən]['sɪndəl] ,
H . Lyman Sindle ,
H . 莱曼 辛德尔 ,

此外，我还要向迪恩·阿马顿博士和H·莱曼·辛德尔先生表示感谢。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['lestə(r)][biː] . ['wʊlˌfɛndən] [fɔː(r); fə(r)] [help] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ɪn] ['sɜːt(ə)n] ['æspekts]
and Mr . Lester B . Woolfenden for help and advice in certain aspects
和 先生 . 莱斯特 B . 伍尔芬登 为了 帮助 和 建议 在 肯定 方面
[ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [wɜːk] .
of the field work .
的 这 场地 工作 .

感谢莱斯特·B·伍尔芬登先生在实地考察的某些方面提供的帮助和建议。

['sʌməri]
SUMMARY
概括

概括

[ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ænd; ənd]
A comparative study of the breeding behavior of the Seaside Sparrow and
一个 比较 学习 的 这 选育 行为 的 这 海滨 麻雀 和
[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] [njuː] ['dʒɜːzi] [ɪn] - .
Sharp - tailed Sparrow was made in New Jersey in 1955 .
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 曾是 制成 在 新的 球衣 在 - .

1955 年，新泽西州对海滨麻雀和尖尾麻雀的繁殖行为进行了比较研究。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [mɑːkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɪz] [mə'nɒgəməs]
Observations of marked individuals indicate that the Seaside Sparrow is monogamous
观察 的 标记 个人 表明 那 这 海滨 麻雀 是 一夫一妻制
[ænd; ənd] [ˌterə'tɔːriəl] ,
and territorial ,
和 领土 ,

对标记个体的观察表明，海滨麻雀实行一夫一妻制且具有领地意识。

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [ɪz] [prə'mɪskjuəs] , [ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [meɪl] [ɪz][nɒn]
whereas the Sharp - tailed Sparrow is promiscuous , and at least the male is non
然而 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 是 淫乱 , 和 在 至少 这 男性 是 非
- [ˌterə'tɔːriəl] .
- territorial .
- 领土 .

而尖尾麻雀则性情放荡，而且至少雄性没有领地意识。

[ðə; ði] [meɪl] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [di'fend] [ɪts] ['terətri] [baɪ] ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
The male Seaside Sparrow defends its territory by chasing and singing .
这 男性 海滨 麻雀 辩护 它是 领土 经过 追逐 和 歌唱 .

雄性海滨麻雀通过追逐和鸣叫来捍卫自己的领地。

[ðə; ði] [meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] ['kɒnfaɪnz] [ɪt'self] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['briːdɪŋ] [həʊm] [reɪndʒ] .
The male Sharp - tailed Sparrow confines itself to a breeding home range .
这 男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 限制 本身 到 一个 选育 家 范围 .

雄性尖尾麻雀的活动范围仅限于其繁殖地。

[ðɪs] [reɪndʒ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['terətri] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['sevrəl] [meɪlz] .
This range is not a territory ; it is inhabited by several males .
这 范围 是 不是 一个 领土 ; 它 是 有人居住的 经过 一些 男性 .

这个区域并非一个领地；它由几只雄性动物共同居住。

['fiːmeɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [meɪ] [biː; bi] [ˌterə'tɔːriəl] ; [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sɜːt(ə)nli] [nəʊn] .
Female Sharp - tailed Sparrows may be territorial ; this is not certainly known .
女性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 可能 是 领土 ; 这 是 不是 当然 已知 .

雌性尖尾麻雀可能具有领地意识；这一点尚不确定。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [sɪŋz] [laʊdə] , [mɔː(r)] [dɪ'stɪŋktli] , [mɔː(r)] ['ɒf(ə)n] ,
The Seaside Sparrow sings louder , more distinctly , more often ,
这 海滨 麻雀 唱歌 更大声 , 更多的 明显地 , 更多的 经常 ,

海滨麻雀鸣叫得更响亮、更清晰、更频繁。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [mɔː(r)] [ɪk'spəʊzd] [p'ɜːtʃɪz] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] .
and from more exposed perches than does the Sharp - tailed Sparrow .
和 从 更多的 裸露 栖木 比 做 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

而且它们栖息的地点比尖尾麻雀更开阔。

[ðiːz] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] [ˌterə'tɔːriəl] ['hæbɪts] .
These characteristics seem to be correlated with territorial habits .
这些 特征 似乎 到 是 相关 和 领土 习惯 .

这些特征似乎与领地习性有关。

['ʌðə(r)] [kɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌst] .
Other calls are described and their functions are discussed .
其他 呼叫 是 描述 和 他们的 函数 是 讨论 .

本文还介绍了其他调用方式及其功能。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [nests] [ɪn] [mɑːʃ] - ['eldə(r)] [bʊʃɪz] , [ɔː(r)] [ɪn] ['eəriəz] [ɒv; əv] [mɪkst] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
The Seaside Sparrow nests in marsh - elder bushes , or in areas of mixed vegetation .
这 海滨 麻雀 巢穴 在 沼泽 - 长老 灌木丛 , 或者 在 区域 的 混合 植被 .

海滨麻雀在沼泽接骨木灌木丛或混生植被地区筑巢。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [prɪ'fɜːz] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] , ['draɪə(r)] ['eəriəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɑːʃ] , [weə(r)] [blæk] [grɑːs] [ɪz] ['dɒmɪnənt] .
The Sharp - tailed Sparrow prefers the inner , drier areas of a marsh , where black grass is dominant .
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 偏好 这 内 , 烘干机 区域 的 一个 沼泽 , 在哪里 黑色的 草 是 主导的 .

尖尾麻雀喜欢沼泽深处较为干燥的区域，那里以黑草为主。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] ['pleɪsɪz] [ɪts] [nest] ['fɑːðə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] .
The Seaside Sparrow places its nest farther above the ground than does the Sharp - tailed Sparrow .
这 海滨 麻雀 地方 它是 巢 更远 多于 这 地面 比 做 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

海滨麻雀的巢穴比尖尾麻雀的巢穴离地面更高。

[bəʊθ] ['spiːʃiːz] [juːst] ['əʊnli] [blæk] [grɑːs] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [nest] .
Both species used only black grass in constructing the nest .
两个都 物种 用过的 仅有的 黑色的 草 在 建造 这 巢 .

这两个物种在筑巢时都只使用黑草。

[ˌkɒpju'leɪʃn] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] .
Copulation is described .
交配 是 描述 .

对交配过程进行了描述。

[ðə; ði][ˌɪŋkju'beɪʃ(ə)n]['pɪəriəd][wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'tɜːmɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['aɪðə(r)] ['spiːʃiːz] .
The incubation period was not determined for either species .
这 孵化 时期 曾是 不是 决定 为了 任何一个 物种 .

两种物种的潜伏期均未确定。

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [egz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['nɔːm(ə)l] [klʌtʃ] .
Three or four eggs seem to be a normal clutch .
三 或者 四 鸡蛋 似乎 到 是 一个 普通的 离合器 .

一窝蛋三四枚似乎很正常。

['fiːmeɪl] [duː; də][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋkjubeɪtɪŋ] .
Females do all of the incubating .
女性 做 全部 的 这 孵化 .

雌性承担了所有的孵化工作。

[ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [nests] [naɪn][tuː; tə][ten] [deɪz] .
The young remained in the nests nine to ten days .
这 年轻的 剩余 在 这 巢穴 九 到 十 天 .

幼鸟在巢中停留了九到十天。

[ðiːz] [nests] , [ɒv; əv] [kɔːs] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'stɜːbd] , [fɔː(r); fə(r)][ai] ['vɪzɪtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət] [liːst]
These nests , of course were disturbed , for I visited them at least
这些 巢穴 , 的 课程 是 不安 , 为了 我 到访 他们 在 至少
['deɪli] .
daily .
日常的 .

这些鸟巢当然受到了干扰，因为我至少每天都会去看望它们。

[ðə; ði] ['nestliŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [fed] [baɪ][bəuθ]['peərənts] .
The nestlings of the Seaside Sparrow are fed by both parents .
这 雏鸟 的 这 海滨 麻雀 是 美联储 经过 两个都 父母 .

海滨麻雀的雏鸟由父母双方共同喂养。

[meɪl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [siːm] [nɒt][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [nests] [ænd; ənd]
Male Sharp - tailed Sparrows seem not to know the location of the nests and
男性 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 似乎 不是 到 知道 这 地点 的 这 巢穴 和
[teɪk] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn] ['rɪərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [æt; ət] [liːst] [ʌp] [tuː; tə] [taɪm] [ɒv; əv] ['fledʒɪŋ] .
take no part in rearing the young at least up to time of fledging .
拿 不 部分 在 饲养 这 年轻的 在 至少 向上 到 时间 的 雏鸟 .

雄性尖尾麻雀似乎不知道巢穴的位置，而且至少在幼鸟离巢之前，它们不参与抚养幼鸟。

[ðə; ði]['neɪt(ə)l] [daʊn] [ɒv; əv][bəuθ] ['spiːʃiːz] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] .
The natal down of both species is described .
这 出生 向下 的 两个都 物种 是 描述 .

本文描述了这两个物种的出生绒毛。

['deɪtə][ɒn] [grəʊθ] [ænd; ənd][bɪ'heɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] .
Data on growth and behavior of the young are presented .
数据 在 生长 和 行为 的 这 年轻的 是 呈现 .

本文介绍了有关幼年动物生长发育和行为的数据。

['siːsaɪd] ['spærəʊz] [əb'teɪnd] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃɔːlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɑːʃ]
Seaside Sparrows obtained most of their food from the shoreline of the marsh
海滨 麻雀 获得 最多 的 他们的 食物 从 这 海岸线 的 这 沼泽
,
,
,

海滨麻雀主要从沼泽的岸边获取食物。

[ɪn]['eəriəz][ɒv; əv]['əʊpən] [mʌd] [ænd; ənd] [smuːð] [kɔːd] - [ɡrɑːs] .
in areas of open mud and smooth cord - grass .
在 区域 的 打开 泥 和 光滑的 绳索 - 草 .

在开阔的泥泞地带和光滑的绳状草丛中。

[ðə; ði] ['pluːmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['mætʃɪz] , [ɪn] ['kʌlə(r)] , [ðɪs] [mʌd] .
The plumage of the adult matches , in color , this mud .
这 羽毛 的 这 成人 比赛 , 在 颜色 , 这 泥 .

成鸟的羽毛颜色与这种泥土的颜色相符。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [fiːdz] ['evriweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [mɑːʃ] ,
The Sharp - tailed Sparrow feeds everywhere in the marsh ,
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 饲料 到处 在 这 沼泽 ,

尖尾麻雀在沼泽地的任何地方觅食，

[bʌt; bət] ['məʊstli] [ɪn] ['eəriəz] [ɒv; əv] [dens] [ænd; ənd] ['mætɪd] [blæk] [ɡrɑːs] .
but mostly in areas of dense and matted black grass .
但 大多 在 区域 的 稠密 和 哑光 黑色的 草 .

但主要分布在茂密、结块的黑草区域。

[ðə; ði] ['pluːmɪdʒ] [ɒn] [ðə; ði] ['dɔːsəm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [braʊn] [ænd; ənd] [striːkt] [rɪ'zemblɪŋ]
The plumage on the dorsum of this species is brown and streaked resembling
这 羽毛 在 这 背部 的 这 物种 是 棕色的 和 条纹 类似
[ðə; ði] [ded] [ɡrɑːs] .
the dead grass .
这 死的 草 .

该物种背部的羽毛呈棕色，并带有条纹，如同枯草一般。

['dʒuːvɪnəl] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] , [wɪtʃ] [spend] [məʊst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [taɪm] [kən'siːld] [ɪn] [ðə; ði] [dens]
Juvenal Seaside Sparrows , which spend most of their time concealed in the dense
尤维纳尔 海滨 麻雀 , 哪个 花费 最多 的 他们的 时间 暗 在 这 稠密
[ɡrɑːs] ,
grass ,
草 ,

幼年海滨麻雀大部分时间都躲藏在茂密的草丛中。

[rɪ'zemb(ə)l] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ænd; ənd] ['dʒuːvɪnəl] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [ɪn] ['pluːmɪdʒ] .
resemble adult and juvenal Sharp - tailed Sparrows in plumage .
类似 成人 和 幼年 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 在 羽毛 .

羽毛颜色与成年和幼年尖尾麻雀相似。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊz] [məʊlt] [kəm'pliːtli] [twaɪs] [pə(r)] [jɪə(r)] .
Sharp - tailed Sparrows molt completely twice per year .
锋利的 - 有尾巴的 麻雀 蜕皮 完全地 两次 每 年 .

尖尾麻雀每年完全换羽两次。

[ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊ] [məʊlts] [bʌt; bət] [wʌns] [pə(r)] [jɪə(r)] .
The Seaside Sparrow molts but once per year .
这 海滨 麻雀 蜕皮 但 一次 每 年 .

海滨麻雀每年只换毛一次。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [məʊlts] , [tuː] , [ɪz] ['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] ['hæbɪtæt] ['prefrəns] ,
The difference in number of molts , too , is correlated with habitat preference ,
这 不同之处 在 数字 的 蜕皮 , 也 , 是 相关 和 栖息地 偏爱 ,

蜕皮次数的差异也与栖息地偏好有关。

[sɪns] [ðə; ði] ['grɑːsi] ['fɒrɪdʒ] ['hæbɪtæt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] ['spærəʊ] [mʌst; məst] [rɪ'zʌlt] [ɪn]
since the grassy forage habitat of the Sharp - tailed Sparrow must result in
自从 这 草丛 饲料 栖息地 的 这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 必须 结果 在
['greɪtə(r)][ə'breɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['pluːmɪdʒ] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði]['əʊpən] ['fiːdɪŋ] ['hæbɪtæt][ɒv; əv][ðə; ði]
greater abrasion of the plumage than does the open feeding habitat of the
更大的 磨损 的 这 羽毛 比 做 这 打开 喂养 栖息地 的 这
['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
Seaside Sparrow .
海滨 麻雀 .

因为尖尾麻雀在草地上觅食的栖息地，其羽毛的磨损程度必然比海滨麻雀在开阔的觅食栖息地要大。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['ælən] , ['glʌvə] [em] . - .
Allen , Glover M . 1925 .
艾伦 , 格洛弗 M . - .

艾伦，格洛弗 M.1925。

[bɜ˞dz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'trɪbjuːts] .
Birds and their attributes .
鸟类 和 他们的 属性 .

鸟类及其特征。

['mɑːʃl] [dʒəunz][ˌsiː 'əʊ] . , ['bɒstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
Marshall Jones Co . , Boston , Massachusetts .
马歇尔 琼斯 合作 . , 波士顿 , 马萨诸塞州 .

马歇尔·琼斯公司，马萨诸塞州波士顿。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] + - [ˌpiː 'piː] . , ['frʌntɪspiːs] , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [sɪks] [fɪgz] .
xiii + 338 pp . , frontispiece , 45 pls . , 6 figs .
十三 + - pp . , 卷首插图 , - 请 . , 6 无花果 .

xiii + 338 页，卷首插图，45 幅图版，6 幅插图。

['krʊkʃæŋk] , ['ælən] [diː] . - .
Cruickshank , Allan D . 1942 .
克鲁克香克 , 艾伦 D . - .

克鲁克香克，艾伦·D.1942年。

[bɜ˞dz] [ə'raʊnd] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] , [weə(r)] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
Birds around New York City , where and when to find them .
鸟类 大约 新的 约克 城市 , 在哪里 和 什么时候 到 寻找 他们 .

纽约市周边的鸟类，在哪里以及何时可以找到它们。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['hændbʊk] ['sɪəriːz] , [nəʊ] . - , [njuː] [jɔːk] .
The American Museum of Natural History , Handbook Series , No . 13 , New York .
这 美国人 博物馆 的 自然的 历史 , 手册 系列 , 不 . - , 新的 约克 .

美国自然历史博物馆手册系列，第 13 号，纽约。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] + - [ˌpiː 'piː] . , ['frʌntɪspiːs] , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
xvii + 489 pp . , frontispiece , 35 pls .
十七 + - pp . , 卷首插图 , - 请 .

xvii + 489 页，卷首插图，35 幅图版。

[dwaɪt] , Jonathan1900 .
Dwight , Jonathan1900 .
德怀特 , Jonathan1900 .

德怀特，乔纳森1900。

[ðə; ði] ['siːkwəns] [ɒv; əv] ['pluːmɪdʒ] [ænd; ənd] [məʊlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæsəraɪn] [bɜːdz] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] .
The sequence of plumages and moults of the passerine birds of New York .
这 顺序 的 羽毛 和 换毛 的 这 雀形目 鸟类 的 新的 约克 .

纽约雀形目鸟类的羽毛变化和换羽顺序。

['æn(ə)lz] [en] . [waɪ] . ['eɪˌkæd] .
Annals N . Y . Acad .
志 N . 是 . 学院 .

纽约科学院年鉴

['saɪ] . , [vɒl] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] , [ˌpiː 'piː] .
Sci . , Vol . XIII , pp .
科学 . , 沃尔 . 十三 , pp .

科学，第十三卷，第13页

- - - , ['sɛvən] [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
73 - 360 , 7 pls .
- - - , 7 请 .

73-360，7 件。

['fɔːrbʊʃ] , ['edwəd] [haʊ] [ænd; ənd] [meɪ] , [dʒɒn] Bichard1939 .
Forbush , Edward Howe and May , John Bichard1939 .
福布什 , 爱德华 豪 和 可能 , 约翰 Bichard1939 .

Forbush, Edward Howe 和 May, John Bichard1939。

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɒv; əv] ['iːstən] [ænd; ənd] ['sentrəl] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
Natural history of the birds of eastern and central North America .
自然的 历史 的 这 鸟类 的 东 和 中央 北 美国 .

北美东部和中部鸟类的自然史。

['rɪvəsaɪd] [pres] , ['keɪmbrɪdʒ] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
Riverside Press , Cambridge , Massachusetts .
河边 按 , 剑桥 , 马萨诸塞州 .

Riverside Press，马萨诸塞州剑桥市。

[ˌɛks'ɛks'viː] + - [ˌpiː 'piː] . , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
xxv + 553 pp . , 97 pls .
25 + - pp . , - 请 .

xxv + 553 页，97 幅图版。

[grɪskəm] , Ludlow1944 .
Griscom , Ludlow1944 .
格里斯科姆 , Ludlow1944 .

格里斯科姆，卢德洛，1944 年。

[ə; eɪ] ['sekənd] [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːsaɪd] ['spærəʊz] .
A second revision of the Seaside Sparrows .
一个 第二 修订 的 这 海滨 麻雀 .

《海滨麻雀》的第二次修订。

[ˌəʊ siː 'siː] . ['peɪpəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] [zuːl] . , [el] . [es] . [juː] . , [nəʊ] . - .
Occ . papers of the Museum of Zool . , L . S . U . , No . 19 .
occ . 文件 的 这 博物馆 的 动物学 . , L . S . U . , 不 . - .

路易斯安那州立大学动物学博物馆的论文集，第 19 号。

[dʒʌd] , [sɪl'vestər] [diː] . - .
Judd , Sylvester D . 1901 .
贾德 , 西尔维斯特 D . - .

贾德，西尔维斯特 D.1901。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['spærəʊz] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .
The relation of sparrows to agriculture .
这 关系 的 麻雀 到 农业 .

麻雀与农业的关系。

[juː] . [es] . [diː] . [ə; eɪ] . [bʊl] .
U . S . D . A . Bull .
U . S . D . 一个 . 公牛 .

美国农业部公报

[nəʊ] . - , - [ˌpiː ˈpiː] . , [fɔːr][ˌpiːˌɛlˈɛs] . , - [fɪgz] .
No . 15 , 98 pp . , 4 pls . , 19 figs .
不 . - , - pp . , 4 请 . , - 无花果 .

第 15 号，98 页，4 幅图版，19 幅图。

[ˈluːɪs] , [ˈhærɪs(ə)n][ef] . - .
Lewis , Harrison F . 1920 .
刘易斯 , 哈里森 F . - .

刘易斯，哈里森 F.1920。

[nəʊts] [ɒn][ðə; ði][əˈkeɪdiən] [ʃɑːp] - [teɪld] [ˈspærəʊ] (- [nɛlˈsoʊni] -) .
Notes on the Acadian Sharp - tailed Sparrow (Passerherbulus nelsoni subvirgata) .
笔记 在 这 阿卡迪亚人 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 (- 纳尔逊 -) .

关于阿卡迪亚尖尾麻雀（Passerherbulus nelsoni subvirgata）的笔记。

[ɔːk] , - : - .
Auk , 37 : 587 .
奥克 , - : - .

Auk，37：587。

[mɑːnˈtɑːnjə] , William1940 .
Montagna , William1940 .
蒙塔尼亚 , William1940 .

蒙塔尼亚，威廉，1940 年。

[ðə; ði][əˈkeɪdiən] [ʃɑːp] - [teɪld] [ˈspærəʊz] [ɒv; əv][ˈpɑːpˌhæm] [biːtʃ] , [meɪn] .
The Acadian Sharp - tailed Sparrows of Popham Beach , Maine .
这 阿卡迪亚人 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 的 波帕姆 海滩 , 缅因州 .

缅因州波帕姆海滩的阿卡迪亚尖尾麻雀。

[ˈwɪlsn] [bʊl] . , - : - - - , [ˌtuːˈtuː] [fɪgz] . , [wʌn][ˈteɪb(ə)l] .
Wilson Bull . , 52 : 191 - 197 , 2 figs . , 1 table .
威尔逊 公牛 . , - : - - - , 2 无花果 . , 1 桌子 .

Wilson Bull.，52：191-197，2 图，1 表。

1942a .
1942a .
1942a .

1942a。

[ðə; ði] [ʃɑːp] - [teɪld] [ˈspærəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ətˈlæntɪk] [kəʊst] .
The Sharp - tailed Sparrows of the Atlantic coast .
这 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 的 这 大西洋 海岸 .

大西洋沿岸的尖尾麻雀。

[ˈwɪlsn] [bʊl] . , - : - - - , [fɔːr] [fɪgz] .
Wilson Bull . , 54 : 107 - 120 , 4 figs .
威尔逊 公牛 . , - : - - - , 4 无花果 .

Wilson Bull.，54：107-120，4 图。

1942b .
1942b .
1942b .

1942b。

[əˈdɪʃən(ə)l] [nəʊts] [ɒn][ətˈlæntɪk] [kəʊst] [ʃɑːp] - [teɪld] [ˈspærəʊz] .
Additional notes on Atlantic coast Sharp - tailed Sparrows .
额外的 笔记 在 大西洋 海岸 锋利的 - 有尾巴的 麻雀 .

关于大西洋沿岸尖尾麻雀的补充说明。

['wɪlsn] [bʊl] . , - : - .
Wilson Bull . , 54 : 256 .
威尔逊 公牛 . , - : - .

Wilson Bull.，54：256。

[naɪs] , ['mɑːgrət] Morse1933 .
Nice , Margaret Morse1933 .
好的 , 玛格丽特 Morse1933 .

尼斯，玛格丽特·莫尔斯1933。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [ˌterɪ'tɔːrɪəlɪzəm] [ænd; ənd] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] .
The theory of territorialism and its development .
这 理论 的 领土主义 和 它是 发展 .

领土主义理论及其发展。

['fɪfti] [j'iəz] - ['prəʊgres] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [ˌɔːnɪ'θɒlədʒi] - - - .
Fifty years ' progress of American ornithology 1883 - 1933 .
五十 年 - 进步 的 美国人 鸟类学 - - - .

美国鸟类学五十年发展历程（1883-1933）。

[ə; eɪ] . [əʊ] . [juː] . , ['læŋkəstə(r)] , [ˌpensl'veɪniə] , [ˌpiː 'piː] . - - - . - .
A . O . U . , Lancaster , Pennsylvania , pp . 89 - 100 . 1941 .
一个 . 哦 . U . , 兰开斯特 , 宾夕法尼亚州 , pp . - - - . - .

AOU，宾夕法尼亚州兰开斯特，第 89-100 页，1941 年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

Ammospiza caudacuta (Comparative Breeding Behavior of)
第3/3页

[ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] ['terətri] [ɪn] [bɜːd] [laɪf] .
The role of territory in bird life .
这 角色 的 领土 在 鸟 生活 .

领地在鸟类生活中的作用。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mɪd] .
Mid .
中 .

中。

[næt] . , - : - - - . - .
Nat . , 26 : 441 - 487 . 1943 .
纳特 . , - : - - - . - .

Nat., 26: 441-487.1943.

['stʌdiz] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] ['spærəʊ] [ˌaɪ 'aɪ] .
Studies in the life history of the Song Sparrow II .
研究 在 这 生活 历史 的 这 歌曲 麻雀 二 .

歌雀生活史研究 II.

[trænz] . [lɪn] .
Trans . Linn .
翻译 . 林恩 .

Trans. Linn.

[səʊʃ] . [en] . [waɪ] . [vɒl] . ['sɪksθ] , [eɪtθ] + - [ˌpiː 'piː] . , ['frʌntɪspiːs] , [sɪks] [fɪgz] .
Soc . N . Y . Vol . VI , viii + 329 pp . , frontispiece , 6 figs .
社会 . N . 是 . 沃尔 . 六年级 , 八 + - pp . , 卷首插图 , 6 无花果 .

纽约学会第 VI 卷，viii + 329 页，卷首插图，6 幅图。

['piːtəsən] , ['rɒdʒə(r)] Tory1947 .
Peterson , Roger Tory1947 .
彼得森 , 罗杰 Tory1947 .

Peterson, Roger Tory1947。

[ə; eɪ] [fiːld] [gaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɝdz] .
A field guide to the birds .
一个 场地 指导 到 这 鸟类 .

鸟类野外指南。

['hoʊtn̩] ['mɪflɪn] [ˌsiː 'əʊ] . , ['bɒstən] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] .
Houghton Mifflin Co . , Boston , Massachusetts .
霍顿 米夫林 合作 . , 波士顿 , 马萨诸塞州 .

霍顿·米夫林公司，马萨诸塞州波士顿。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] + - [ˌpiː 'piː] . , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
xxiv + 290 pp . , 60 pls .
二十四 + - pp . , - 请 .

xxiv + 290 页，60 幅图版。

[sɔːlt] , ['dʌbljuː] . Ray1954 .
Salt , W . Ray1954 .
盐 , W . Ray1954 .

Salt，W. Ray，1954 年。

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [k'ləʊeɪkəl] [prə'tjuːbərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vespə(r)] ['spærəʊ] (- -) [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)n] ['ʌðə(r)] ['pæsəraɪn] [bɜːdz] .
The structure of the cloacal protuberance of the Vesper Sparrow (Pooecetes gramineus) and certain other passerine birds .
这 结构 的 这 泄殖腔 突起 的 这 黄昏 麻雀 (- -) 和 肯定 其他 雀形目 鸟类 .

黄昏麻雀（Pooecetes gramineus）和其他一些雀形目鸟类泄殖腔突起的结构。

[ɔːk] , - : - - - , [faɪv] [fɪgz] .
Auk , 71 : 64 - 73 , 5 figs .
奥克 , - : - - - , 5 无花果 .

Auk，71：64-73，5 图。

['sɔːndəz] , ['ɑrətəz] [ə; eɪ] . - .
Saunders , Aretas A . 1951 .
桑德斯 , 阿雷塔斯 一个 . - .

Saunders, Aretas A.1951。

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] [bɜːd] [sɔːŋz] .
A guide to bird songs .
一个 指导 到 鸟 歌曲 .

鸟鸣指南。

['dʌbəldeɪ] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] . , ['gɑːd(ə)n] ['sɪti] , [njuː] [jɔːk] .
Doubleday and Co . , Garden City , New York .
双日 和 合作 . , 花园 城市 , 新的 约克 .

Doubleday and Co.，纽约州花园城。

[ˌɛksˌaɪ'viː] + - [ˌpiː 'piː] . , - [fɪgz] .
xiv + 307 pp . , 201 figs .
十四 + - pp . , - 无花果 .

xiv + 307 页，201 幅图。

[stəʊn] , Witmer1937 .
Stone , Witmer1937 .
石头 , Witmer1937 .

Stone，Witmer1937。

[bɜːd] ['stʌdiz] [æt; ət] [əʊld] [keɪp] [meɪ] .
Bird studies at Old Cape May .
鸟 研究 在 老的 岬 可能 .

老岬梅的鸟类研究。

[diː] . [viː] . [əʊ] . [siː] .
D . V . O . C .
D . V . 哦 . C .

挥发性有机化合物

[ˌfɪlə'delfiə] , [vɒl] . [ˌaɪ 'aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
Philadelphia , Vol . II , pp . 521 - 941 .
费城 , 沃尔 . 二 , pp . - - - .

费城，卷。II，第 521-941 页。

['tɑːmkɪnz] , ['aɪvən] [ɑː(r)] . - .
Tomkins , Ivan R . 1941 .
汤普金斯 , 伊万 拉 . - .

汤普金斯，伊万·R.1941年。

[nəʊts] [ɒn] - ['siːsaɪd] ['spærəʊ] .
Notes on Macgillivray's Seaside Sparrow .
笔记 在 - 海滨 麻雀 .

关于麦吉利夫雷的《海滨麻雀》的笔记。

[ɔːk] , - : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [ˌtuː'tuː] , [θriː] .
Auk , 58 : 38 - 51 , pls . 2 , 3 .
奥克 , - : - - - , 请 . 2 , 3 .

Auk，58：38-51，第 2、3 页。

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] - , - .
Transmitted June 14 , 1956 .
传输 六月 - , - .

1956年6月14日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神